

S-940



NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ A PŘÍRUČKA DÍLŮ

PŮVODNÍ POKYNY

Číslo návodu 780301111-CZ

SOMERO 
ENTERPRISES, INC

Tato strana je úmyslně
ponechána prázdná

S-940

Návod k použití

Výrobní číslo stroje _____



KORPORÁTNÍ KANCELÁŘ

14530 Global Parkway
Ft. Myers, FL 33913
TEL.: +1 239-210-6500
FAX: +1 239-210-6600

PRODEJ A SERVIS

PO Box 309
46980 State Highway M26
Houghton, MI 49931
TEL.: +1 906-482-7252
FAX: +1 906-483-2774

KANCELÁŘ VE

SPOJENÉM

KRÁLOVSTVÍ

Broombank Road
Chesterfield Trading Estate
Chesterfield S41 9QJ
Spojené království
TEL.: +44(0) 1246 454 455
FAX: +44(0) 1246 261 673

KANCELÁŘ V ČÍNĚ

Building 7 No. 666 Songhuang
Shanghai 201703
Čína
TEL.: +86 21602 59766
FAX: +86 21629 98192

Zákaznický servis

- Technická asistence s provo- zem a údržbou výrobků Somero.
- Asistence při odstraňování závad
- Prodej dílů a příslušenství
- Literatura k výrobku s technic- kými údaji
- Pager 24hodinové servisní služby

Spojené státy

Tel.: +1 906-482-7252
Fax: +1 906-483-2774
E-mail: support@somero.com

Spojené království

Tel.: +44(0) 1246 454 455
Fax: +44(0) 1246 261 673
E-mail: ukservice@somero.com

ČÍNA

Tel.: +86 21602 59766
Fax: +86 21629 98192
e-m E-mail: china_cs@somero.com

www.somero.com

Tato strana je úmyslně
ponechána prázdná



GL722



GL622



LL500



Certifikát kalibrace laserového vysílače

Model Trimble: _____

Výrobní číslo: _____

POZNÁMKA: Kalibraci je nutné kontrolovat při doručení zařízení
a následně v pravidelných intervalech.

Kontrola kalibrace

1. Připravte laser a ustavte jej do roviny ve vzdálenosti 30 m od stěny. (90 m pro model GL722)
2. Nastavte náклон na 0,000 % v obou osách.
3. Zvedněte nebo snižte přijímač tak, abyste získali odečet přesné výšky pro osu +Y.
Použitím referenčního zářezu pro označení přesné výšky vytvořte značku na stěně.
4. Otočte laser o 180° (osa -Y směrem ke stěně) a znovu laser ustavte do roviny.
5. Zvedněte nebo snižte přijímač tak, abyste získali hodnotu přesné výšky pro osu -Y.
Použitím referenčního zářezu pro označení přesné výšky vytvořte značku na stěně.
6. Změřte rozdíl mezi dvěma značkami. Pokud se liší o více než 3 mm na vzdálenosti 30 m, laser je nutné zkaliбrovat. (8 mm na vzdálenost 90 m u modelu GL722).



Postupujte podle kalibračních pokynů v návodu k obsluze laserového vysílače.



Zajistěte soulad s technickými parametry (± 3 mm na 30 m). ($[\pm 8\text{ mm na } 90\text{ m}]$ u modelu GL722)

JMÉNO VELKÝMI PÍSMENY

PODEPSAL(A)

DATUM

Tato strana je úmyslně
ponechána prázdná



Somero Enterprises, Inc.

Roční záruka na stroj Laser

Screed® Platná od 1. ledna

2016

Společnost Somero Enterprises, Inc. (SOMERO) se zaručuje, že každé nové nebo repasované zařízení Laser Screed® je bez závad na materiálu a zpracování, a to na dobu jednoho (1) roku od data zakoupení. Společnost SOMERO se rovněž zaručuje, že součásti použité při záručních i pozáručních opravách jsou bez závad na materiálu a zpracování, a to na dobu jednoho (1) roku od data zakoupení. Společnost SOMERO poskytne díly bez poplatku za účelem opravy reklamované vady.

- Společnost SOMERO se může rozhodnout nechat opravu provést. Náklady za opravné práce těchto závad budou proplaceny ve výši 50 USD za hodinu.
- Záruka se bude vztahovat pouze na originální díly společnosti SOMERO. Náhradní díly budou na základě uvážení společnosti SOMERO buď nové, nebo repasované. V případě použití jiných než originálních dílů SOMERO dojde k zániku této záruky v plném rozsahu.

Za účelem vzniku nároku na tuto záruku musejí být splněna následující kritéria:

- Stroj musí být udržován podle plánů údržby uvedených v návodu k obsluze.
- Nárok na záruční krytí musí být předložen do 90 dnů od vzniku závady.

Tato záruka se vztahuje na následující konkrétní položky:

- Poplatky za zásilky určené k odvozu a zpáteční zásilky náhradních dílů;
- Hadice a spojky;
- Elektrické součásti a kabelové svazky;
- Na motor a převodové ústrojí se vztahují záruky původních výrobců a jejich opravy jsou zprostředkovány společností SOMERO.

Tato záruka se nevztahuje na následující položky:

- Poškození nebo zhoršení stavu v důsledku běžného používání, opotřebení a zastarání, vystavení vlivům nebo korozi, dále součásti přicházející do styku s betonem během nivelace;
- Běžná údržba a servis, včetně ale bez omezení na výměnu filtrů nebo těsnění, utažení spojek nebo spojovacího materiálu, mazání;
- Poškození v důsledku zanedbání údržby nebo použití stroje v rozporu s návody, plány údržby nebo osvědčenými postupy;
- Škody způsobené přetížením, nesprávným použitím, nesprávnou činností, montáží neschváleného příslušenství nebo součástí nebo neoprávněnými úpravami;
- Prostředky z obchodů, včetně čisticích prostředků, dílenských utěrek, maziva atd.;
- Přeprava strojů nebo servisních techniků;
- Prostoje, ztráta materiálu nebo jednání v rozporu se specifikací;
- Pronájem zařízení během opravy stroje;
- Poplatky za přesčasy;
- Závady vzniklé v důsledku vynechání povinné aktualizace servisní příručky ve stanovené lhůtě;
- Opakované závady v důsledku nesprávné opravy původního problému;
- Druhotné poruchy způsobené nesprávnou opravou hlavní závady v přiměřené lhůtě;
- Škody způsobené opravami provedenými nevhodným způsobem nebo montáží součástí, jež nejsou schváleny společností Somero.

Tato záruka nahrazuje všechny ostatní záruky výslovné nebo odvozené, zákonné, písemné nebo ústní, a je přenositelná. Společnost SOMERO si vyhrazuje právo libovolně měnit tuto politiku. Neexistují žádné implikované záruky prodejnosti nebo vhodnosti pro určitý účel. Žádný agent, zaměstnanec nebo zástupce společnosti SOMERO nemá žádnou pravomoc zavazovat společnost k poskytování jakékoli záruky s výjimkou zde konkrétně uvedených případů.

Kupující přijímá tuto záruku, omezení a odmítnutí odpovědnosti, jež jsou uvedeny v tomto dokumentu, jako součást zakoupení výrobku SOMERO nebo jeho části, na něž se vztahuje tato záruka. Odpovědnost společnosti SOMERO za ztráty, škody nebo náklady jakéhokoli druhu vyplývající z návrhu, výroby nebo prodeje výrobku, na který se vztahuje tato záruka, ať už na základě záruky, nedbalosti, smlouvy, deliktu, nebo jiné skutečnosti, je omezena na částku nepřesahující náklady na odstranění závad. Společnost SOMERO v žádném případě neodpovídá za náhodné, následné nebo zvláštní škody, včetně, ale ne výlučně, ukončení používání, ztráty nebo poškození majetku jiného než výrobku SOMERO, ztráty zisku nebo jiné komerční ztráty (s výjimkou odpovědnosti za následné škody, která podle zákona nesmí být odmítnuta).

Tato strana je úmyslně
ponechána prázdná

Jméno: _____

Datum: _____



DENNÍ KONTROLY PŘED UVEDENÍM STROJE S-940 DO PROVOZU

Před spuštěním stroje proveďte následující kontroly:

- | | |
|---|--|
| ☐ Vizuálně zkontrolujte srovnávací hlavu a přesvědčte se, zda nejsou opotřebené nebo odřené hadice a zda neuniká hydraulická kapalina. | ☐ Přesvědčte se, zda nejsou nijak zablokovány přívod a vývod chladicího vzduchu motoru. |
| ☐ Přesvědčte se, zda je možné rukou otáčet šnekem (zadřená ložiska šneku?). | ☐ Zkontrolujte těsnost hydraulického čerpadla a souvisejících hadic a spojek. |
| ☐ Zkontrolujte všechny šrouby na montážním celku vibrátoru (ty se v důsledku vysoké frekvence mohou povolít).
☐ Vyměňte nebo dotáhněte veškeré volné šrouby, chybějící šrouby nahraďte (na všechny šrouby použijte přípravek na zajištění závitů). | ☐ Zkontrolujte těsnost filtru hydraulického oleje a souvisejících hadic a spojek. |
| | ☐ Zkontrolujte stav pneumatik a tlak v pneumatikách |
| | ☐ Zkontrolujte jističe |
| | ☐ Přesvědčte se, zda jsou ve svých polohách všechny kryty a bezpečnostní štítky. |
| | ☐ Zkontrolujte správnou funkci laseru a elektronického systému. |
| ☐ Zkontrolujte hladinu motorového oleje | |
| ☐ Zkontrolujte zásobu paliva | |
| ☐ Zkontrolujte vzduchový filtr | |
| ☐ Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje | |
| ☐ Zkontrolujte stav akumulátoru | |
| ☐ Zkontrolujte stav žeber chladiče hydraulického oleje | |

Tato strana je úmyslně
ponechána prázdná

S-940

Obsah

Návod k použití a údržbě a příručka dílů

Celkové rozměry	I.1
Technické údaje	I.2

BEZPEČNOST

Bezpečnostní varování	A.10.1
Štítky.....	A.20.1
Štítky (CE)	A.30.1

PROVOZ

Provozní ovladače	B.10.1
Displej.....	B.20.1
Spuštění stroje (motor Subaru)	B.30.1
Spuštění stroje (motor Kubota).....	B.35.1
Postup nakládání a vykládání, Zvedání a přesun stroje.....	B.40.1
Systém ručního uvolnění brzdy	B.40.3
Teorie provozu.....	B.50.1
Nastavení výškového bodu - systém Somero Quick GradeSet System™	B.50.2
Systém Somero Quick GradeSet System™- Pokyny pro poškozený stožár.....	B.50.3
Postup srovnávání.....	B.50.4
Pokyny k nastavení laserové srovnávací hlavy.....	B.50.5
Postup čištění	B.50.9
LED indikátory SSR2.....	B.60.1
Odstraňování problémů při postupu srovnávání.....	B.70.1

ÚDRŽBA

Plánované mazání a údržba	C.10.1
Specifikace maziv.....	C.10.2
Servisní pokyny	C.20.1
Startování motoru s vybitým akumulátorem pomocí startovacích kabelů.....	C.30.1
Kalibrace joysticku.....	C.40.1
Doporučené nástroje a náhradní díly	C.50.1

HYDRAULICKÝ SYSTÉM

Přípoje hydraulického potrubí.....	D.10.1
Schéma hydraulického systému.....	D.20.1
Odstraňování závad hydraulického systému	D.30.1

ELEKTRICKÝ SYSTÉM

Elektrické schéma (Subaru EH65)	E.10.1
Elektrické schéma (Kubota Diesel DH902)	E.15.1
Elektrické připojení rozdělovače	E.20.1

PŘÍSLUŠENSTVÍ

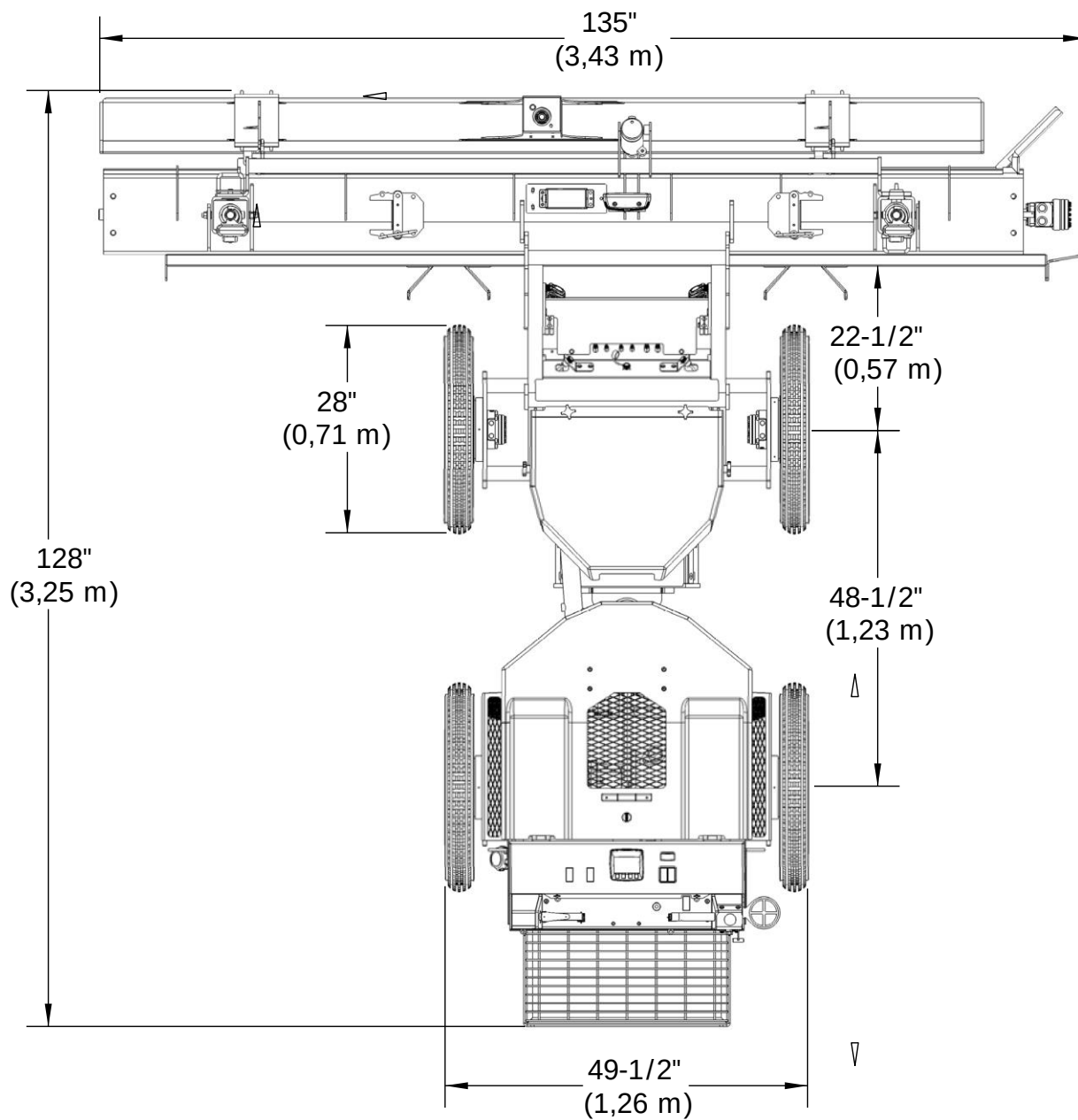
Příslušenství stroje a laseru (Subaru EH65)	F.10.1
Příslušenství stroje a laseru (Kubota Diesel DH902)	F.15.1
Sada Bronze (Subaru EH65)	F.20.1
Sada Bronze (Kubota Diesel DH902)	F.25.1

DÍLY

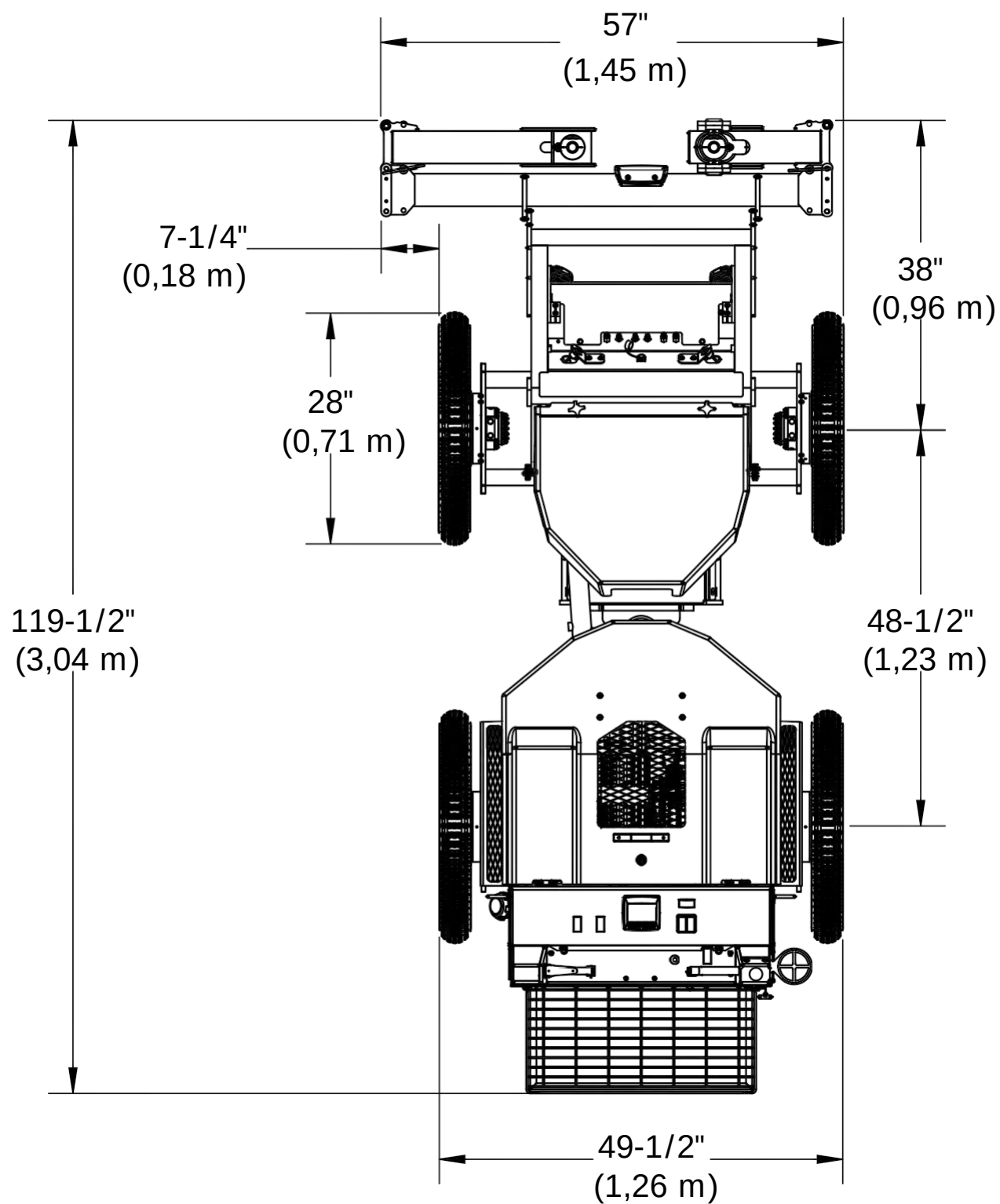
Díly Obsah.....	10.10
-----------------	-------

Tato strana je úmyslně
ponechána prázdná

Celkové rozměry – 10“ laserová srovnávací hlava

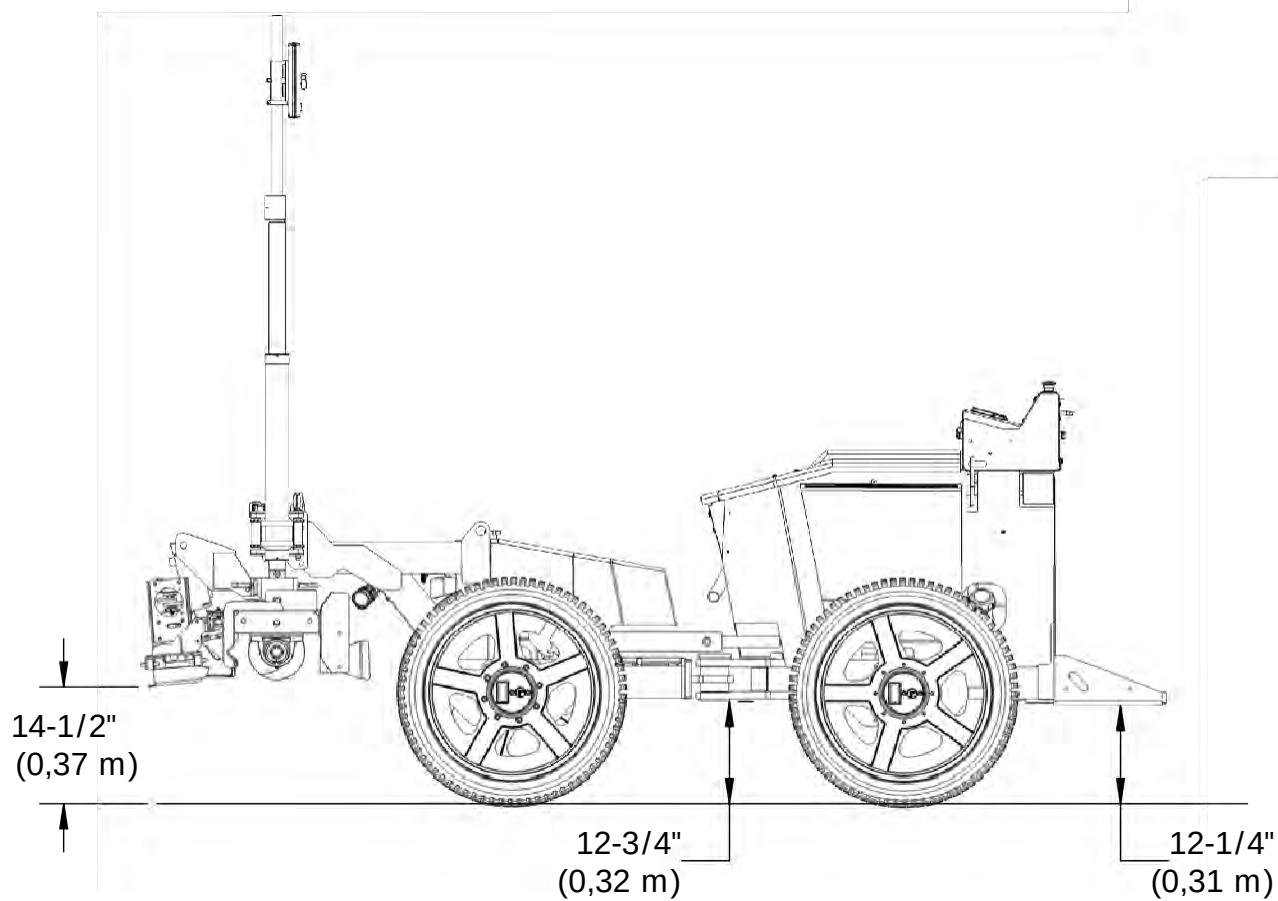
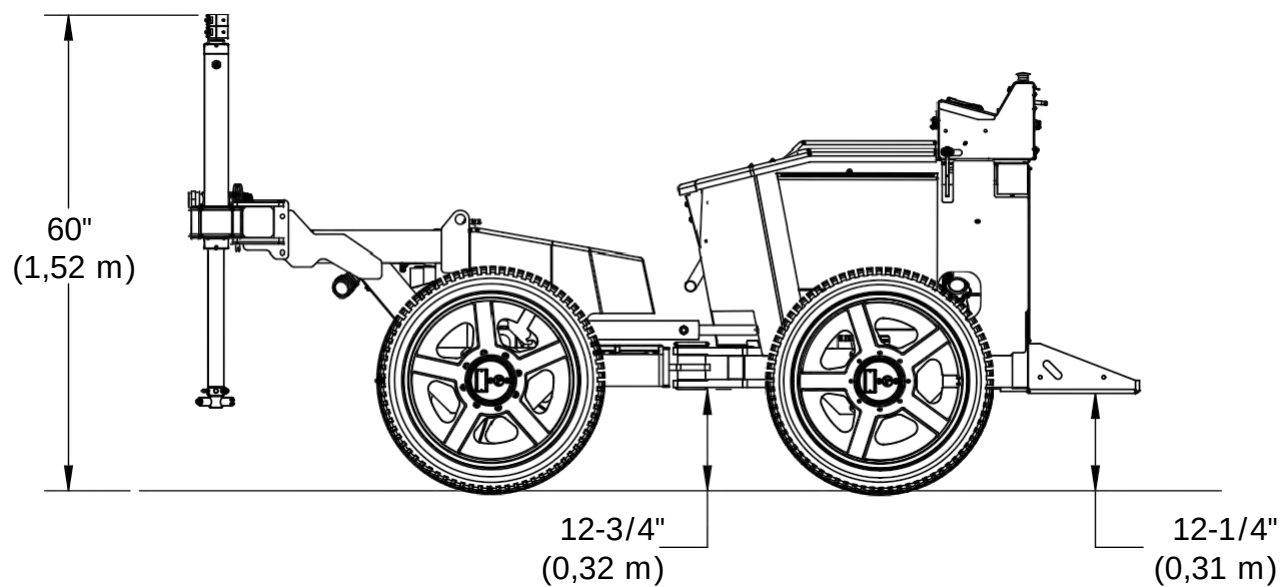


S-940
Hlavní rozměry



S-940

Hlavní rozměry



S-940

Technické údaje

OBECNÉ INFORMACE	
Model	S-940
Klasifikace	Pojízdné (s jedoucí obsluhou) stavební zařízení
Typ	Laserově řízený nivelační stroj
Výrobce	Somero Enterprises, Inc.

JEDNOTKA POHONU		
	Benzínový motor	Diesellový motor
Model motoru	Subaru EH65	Kubota Industrial DH902 T4f Diesel
Typ	Čtyřtákní se 2 válci, vzduchem chlazený	Čtyřtákní se 3 válci, kapalinou chlazený
Výkon	16,4 kW (22 HP) při 3 600 ot/min	18,5 kW (24,8 HP) při 3 600 ot/min
Palivo	Minimálně 87oktanový benzín	Motorová nafta č. 2 (ASTM D975)
Startování	Elektrický startér	Elektrický startér
Akumulátor / elektrický systém	12 V, DC s 360W alternátorem (30 A)	12 V, DC s 480W alternátorem (40 A)
Ovládací prvky	Ruční škrticí klapka, sytič a elektrické vypínání	Ruční škrticí klapka a elektrické vypínání

POHON - HNACÍ SYSTÉM	
Pohon	Hnací hydromotory s převodovým poměrem 5,25:1 pro každé kolo
Ovládání pojezdu	Proporcionální joystick a rozvaděčem ovládané hydromotory
Kola - standardní	21" (30,48 cm), zakázkové motocyklové hliníkové
Pneumatiky - standardní	80/100 x 21" (30,48 cm) motocyklové pneumatiky s hrubým vzorkem
Kola - volitelné	Zakázkový ráfek 12 x 7 ATV
Pneumatiky - volitelné	Pneumatiky 28x10-12 ATV s hrubým vzorkem
Brzdy	Mokré kotouče - integrované v předních hnacích motorech

HYDRAULICKÝ SYSTÉM	
Čerpadlo	Pístové čerpadlo s proměnlivým výtlačkem se snímáním zatížení
Jmenovitá průtoková rychlost	49,205 l/m (13 gpm) při 3 600 ot/min
Tlak systému	20 684 bar (3 000 psi)
Filtrace	Horní filtr 10 mikronů zpětného potrubí nádrže
Hydraulická kapalina	Chevron Rando MV 32, 15,14 l (4 galony)
Typ rozvaděče	DO3 a kazetové ventily s ovládacími prvky tlakem regulovaného průtoku
Olejeový chladič	Vzduchový s elektrickým ventilátorem

S-940

Technické údaje

FUNKCE	
Pojezd	Hydromotory, poměr 5,25:1, 3 in ₃ na otáčku
Ovládání zvedání, radlice	Laserové ovládání hlavy pomocí zvedacích válců
Zvedací válce	Hydraulické válce s 2" (4, 45 cm) pístní tyčí, 2,5" (5,72 cm) vrtáním, 16" (40,64 cm) zdvihem
Řízení	Hydraulický válec 2" (5,08 cm) s proporcionálním řízením, 12" (30,48 cm) zdvih

OBJEMY KAPALIN		
	Motor Subaru EH65	Vznětový motor Kubota DH902I
Motorový olej	1,55 l (52 oz)	3,7 l (0,98 gal)
Palivová nádrž	16,1 l (4,25 gal)	16,1 l (4,25 gal)
Hydraulický olej	15,14 l (4 gal)	15,14 l (4 gal)

HLAVNÍ ROZMĚRY	
Celková šířka	135" (3,43 m) [10' hlava], 49-1/2" (1,26 m) přes kola (standardní pneumatiky) 112" (2,84 m) [8' hlava], 49-1/2" (1,26 m) přes kola (standardní pneumatiky) 110,5" (2,81 m) [9' shrnovací hlava], 49-1/2" (1,26 m) přes kola (standardní pneumatiky)
Celková délka	3,25 m (128 in)
Zvedací válce	60" (1,52 m) bez stožárů
Řízení	12-1/4" (0,31 m) pod rámem
Výška hlavy	14-1/2" (0,37 m)
Tloušťka lišty	10" (0,25 m)
Hmotnosti stroje	750 kg (1 655 lbs) včetně 10' laserové srovnávací hlavy (motor Subaru) 805 kg (1 775 lbs) včetně 10' laserové srovnávací hlavy (vznětový motor Kubota)

S-940
Informace o laku stroje Somero

LAK PPG

Barva	Kód laku PPG	Tužidlo PPG	Poměr (lak: tužidlo)
Bílá	90052	GXH1086	4 ku 1
Šedá	300044	GXH1086	4 ku 1
Černá	100036	GXH108	4 ku 1

ZÁKLADNÍ BARVA PPG

Barva	Kód základní barvy PPG	Katalyzátor PPG	Poměr (základní barva: katalyzátor)
Šedá základní barva (bílý lak)	HBE400	HBE401	1 ku 1
Bílá základní barva (šedý/černý lak)	HBE400	HBE403	1 ku 1

	Kód základní barvy PPG	Tužidlo PPG	Poměr (základní barva: tužidlo)
Základní reaktivní nátěr	PLC900	PLC901	1 ku 1

Přechodka	Kód ředidla PPG	Množství
Aceton	PPG05Q30	Podle potřeby

INFORMACE PRO PRACOVNÍKA OBSLUHY**V TOMTO PROVOZNÍM A SERVISNÍM NÁVODU**

jsou podrobně uvedeny provozní a servisní postupy pro váš stroj S-940. V tomto návodu jsou uvedeny důležité informace, abyste se mohli obeznámit s bezpečným provozem a postupy údržby. Tento návod si důkladně přečtěte. Pokud to zanedbáte, mohlo by dojít ke zranění osob nebo poškození zařízení.

TENTO NÁVOD JE SOUČÁSTÍ VAŠEHO STROJE S-940 a měl by stroj doprovázet v případě jeho prodeje.

LEVÁ A PRAVÁ STRANA vašeho stroje S-940 se určuje při pohledu na přední část stroje z pozice stojícího pracovníka obsluhy na plošině.

ROZMĚRY JSOU UVEDENY JAK V AMERICKÝCH, TAK V METRICKÝCH JEDNOTKÁCH. Použijte Správné náhradní díly a upevňovací prvky specifikované jakosti nebo vyšší.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Uchovávejte bezpečnostní nápisy v čistotě a v dobrém stavu. Poškozené bezpečnostní nápisy nahraďte.

POZNÁMKA: Je odpovědností majitele a pracovníka obsluhy se přesvědčovat, zda jsou všechny štítky čitelné a umístěné na stroji S-940 tak, jak stanovuje společnost Somero Enterprises.

Vyhledejte tyto symboly, jež poukazují na položky důležité pro bezpečnost.



NEBEZPEČÍ

Označuje nejvážnější nebezpečí. Musíte se řídit všemi bezpečnostními poznámkami NEBEZPEČÍ. V případě nedodržení pokynů může pochybení vést k vážnému zranění nebo smrti.



VAROVÁNÍ

Je nutné se řídit bezpečnostními poznámkami VAROVÁNÍ. V případě nedodržení pokynů hrozí VÁŽNÉ ZRANĚNÍ.



UPOZORNĚNÍ

Bezpečnostní poznámky UPOZORNĚNÍ jsou velmi důležité. Poukazují na místa, kde hrozí FYZICKÉ ZRANĚNÍ nebo poškození stroje.

S-940

Bezpečnost

Připravte se na nouzové situace

V blízkosti stroje mějte neustále k dispozici hasicí přístroj a lékárničku. Po celou dobu mějte u sebe nouzová telefonní čísla na lékaře, pohotovost, nemocnici a hasiče.

Používejte ochranné oděvy

Používejte přiléhavé oděvy a bezpečnostní vybavení vhodné pro danou práci. Nadměrně dlouhé vystavení velkému hluku může způsobit poškození nebo ztrátu sluchu.

Pracovník obsluhy a osoba rozšiřující materiál musejí používat ochranná zařízení sluchu, jako jsou protihluková sluchátka nebo špunty do uší. Věnujte maximální pozornost bezpečné obsluze stroje.

Bezpečným způsobem manipulujte s palivem.

Palivo je velice hořlavé. Při doplňování paliva do stroje nekuřte ani palivo nedoplňujte blízko ohně či zdrojů jisker. Před doplňováním paliva vypněte motor a nechejte jej vychladnout alespoň po dobu deseti (10) minut. Palivo doplňujte ve venkovním prostředí. Předcházejte vzniku požáru tím, že budete stroj udržovat v čistotě o otírat od rozlitého paliva. K doplňování paliva používejte trychtýř.

Pracujte na větraném prostředí.

Výfukové plyny stroje mohou způsobit nevolnost či smrt. Je-li nutné pracovat se strojem v uzavřeném prostoru, zajistěte odvod výfukových plynů z pracovního místa pomocí prodlouženého výfukového potrubí. NENECHÁVEJTE motor pracovat příliš dlouho v uzavřené budově.

Doporučení týkající se nabíjení akumulátoru (viz strana C.20.8)

Vyhýbejte se kapalinám pod vysokým tlakem

Unikající kapalina pod tlakem může proniknout kůží a způsobit zranění. Před odpojením hydraulického vedení či jiného vedení uvolněte tlak. Před natlakováním utáhněte všechny spoje. V PŘÍPADĚ NEHODY NEPRODLENĚ VYHLEDEJTE LÉKAŘSKOU POMOC. Veškerá kapalina vstříknutá do kůže musí být chirurgicky odstraněna několik hodin od úrazu. V opačném případě může dojít ke gangréně.

Nikdy nehleďte přímo do laserového paprsku

Nastavte laserový vysílač do výše 2,13 m (7 stop) nad výšku pracovního stolu.

Nikdy nepracujte se stroje, jste-li pod vlivem drog nebo alkoholu.

Správně likvidujte odpad

Při vypouštění kapalin jako je olej, palivo, chladicí kapalina, filtry a akumulátory, používejte nepropustné nádoby. Nepoužívejte nádoby na potraviny nebo nápoje, které by mohly někoho splést tak, že by se z nich napil. NEVYHAZUJTE škodlivé látky volně do prostředí a v blízkosti vodních toků.

Upozornění při sváření

V případě nutnosti provádění svařování na smontovaném stroji:

- 1) Od akumulátoru odpojte kabely.
- 2) V případě svařování v blízkosti akumulátoru odneste akumulátor na bezpečné místo.
- 3) Uzemňovací svorku svářecího stroje vždy připojte co nejbližší k místu prováděného svařování.

V zájmu zabránění elektrického zkratu vždy vypínejte spínač pro zastavení motoru, jestliže stroj zůstává bez dozoru

Nepřeklenujte bezpečnostní zařízení

Pokud se poškodí nebo přestane pracovat nějaké bezpečnostní zařízení, jako je zastavovací tlačítko motoru nebo spínač přítomnosti pracovníka obsluhy, před prací se strojem je nechejte opravit nebo vyměnit.

Neumísťujte stroj na plošinu, dokud se neporadíte s konstrukčním technikem!

Před umístěním tohoto stroje na zvýšenou plošinu si po poradě s konstrukčním technikem ověřte, zda plošina splňuje konstrukční požadavky pro unesení hmotnosti stroje. Hmotnost stroje S-940 je přibližně 750 kg (1 655 lbs) včetně namontované 10' laserové srovnávací hlavy.

Pokyny pro mytí vinylu s grafikou

Vinyl s grafikou aplikovaný na stroji je vyroben z vysoce kvalitních materiálů se schválením originálního výrobce, jehož odolnost se osvědčila v náročných podmínkách. Není však schopen odolávat přímému a úmyslnému vysokotlakému mytí. Vinylové plochy s grafikou je doporučeno předem opláchnout, aby se odstranily volné nečistoty, a poté omýt měkkým kartáčem. U ploch, jež je nutné mýt použitím vysokotlaké myčky, je nutné dávat pozor, aby byl na grafiku směřován pouze 15stupňový vějířovitý proud pod sklonem 90 stupňů od omývaného povrchu. Tryska se nikdy nesmí přiblížit ke grafice více než 30 cm (12 palců) a tlak tlakové myčky nesmí překročit 2 500 psi.

S-940

Bezpečnost

Vypněte vypínací spínač motoru

VŽDY přepínejte vypínací spínač motoru do VYPNUTÉ polohy, pokud chcete pracovat na elektrickém systému.

Používejte vhodné nářadí

Údržbu nebo opravy stroje S-940 VŽDY provádějte pomocí vhodných nástrojů a při výměně přesných součástí si počínejte velmi opatrně.

Zvedání a přeprava stroje

Stroj S-940 je možné přepravit pomocí poskytnutých zvedacích bodů.



POZNÁMKA: Před použitím stroje S-940 na jakémkoliv pracovišti se nejdříve poraďte s konstrukčním technikem.

- 1.) Vypněte stroj. 2.) Vypněte veškeré napájení.
- 3.) Použijte zvedací zařízení s nosností 772 kg (1 700 lbs) a vyšší.
 - řetězová oka s háky
 - zvedací popruhy s háky
 - lanová oka s háky

- 4.) Zahákněte zvedací oka na rámu.
- 5.) Pomalu zvedněte stroj a zkontrolujte jej před zvednutím do výše.

Hmotnosti stroje: 750 kg (1655 lbs) včetně 10' laserové srovnávací hlavy

Hladina hluku

Hladina hluku v místě pozice pracovníka obsluhy za běžných podmínek srovnávání je 86,1 dBa (**Subaru EH65**) nebo 88,7 dBa (**Kubota Diesel DH902**)

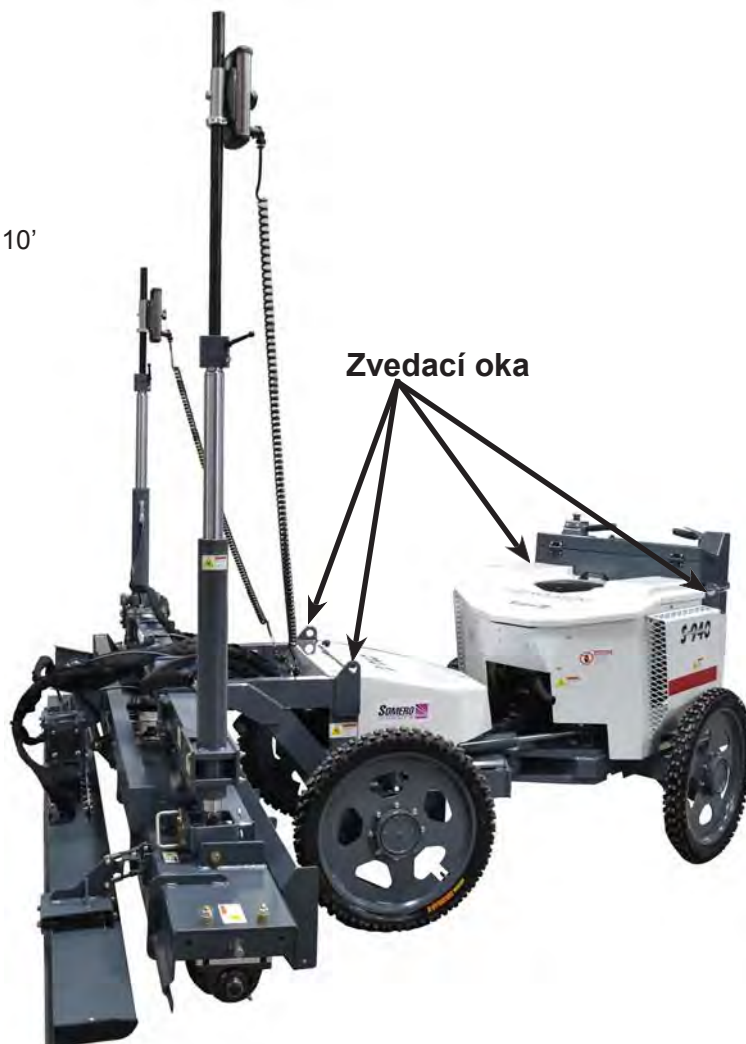
Poznámka: Hodnotu hladiny hluku mohou ovlivnit okolní podmínky, doprava, blízké bariéry nebo stav stroje.

Úrovně vibrací

1. Úrovně vibrací přenášené na ruce pracovníka obsluhy nepřekračují 2,5 m/s².
2. Úrovně vibrací přenášené na celé tělo v místě chodidel pracovníka obsluhy nepřekračují 0,5 m/s².



VAROVÁNÍ: Nepracujte se strojem na místě s možností pádu předmětů.



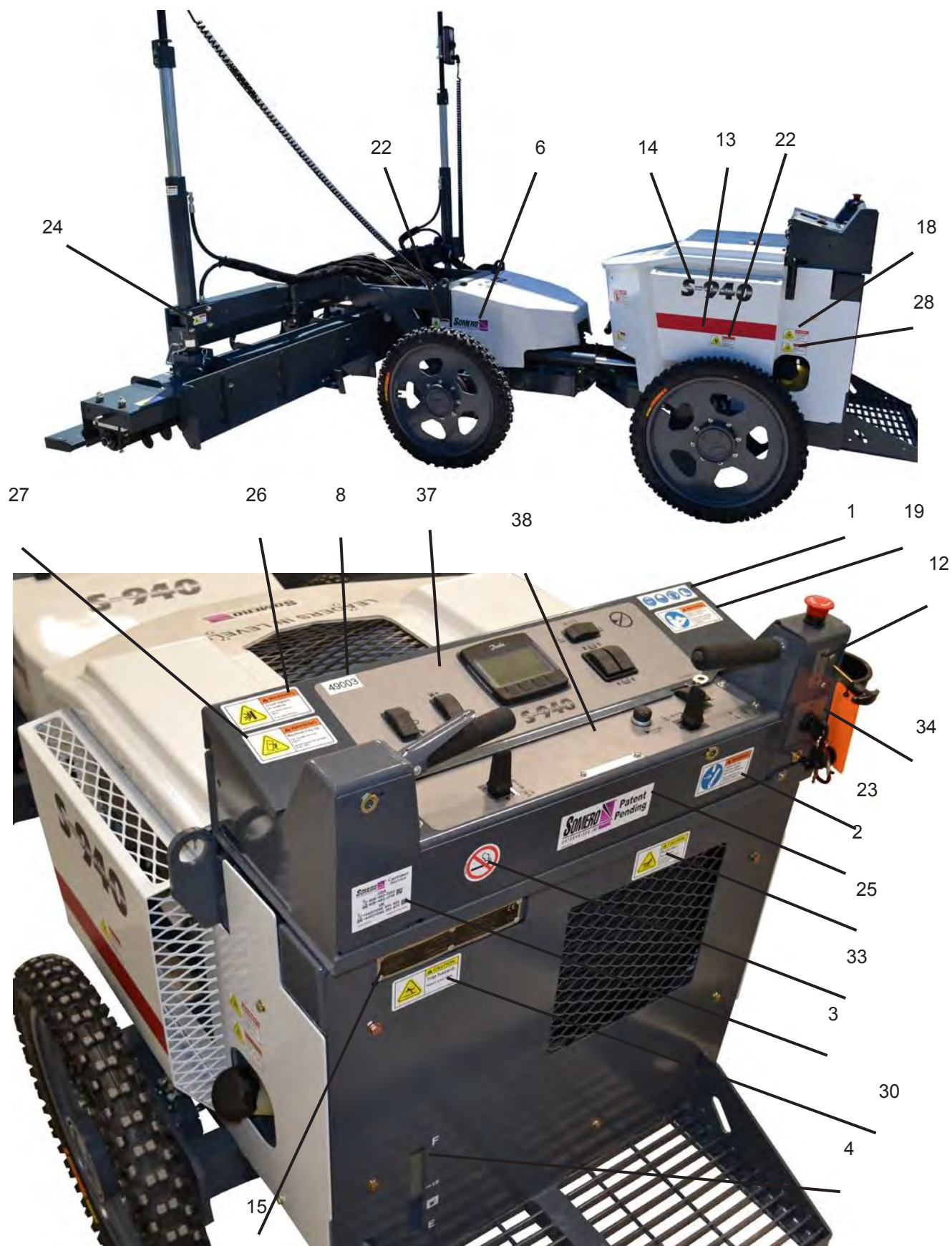
Tato strana je úmyslně
ponechána prázdná

S-940

Umístění štítků



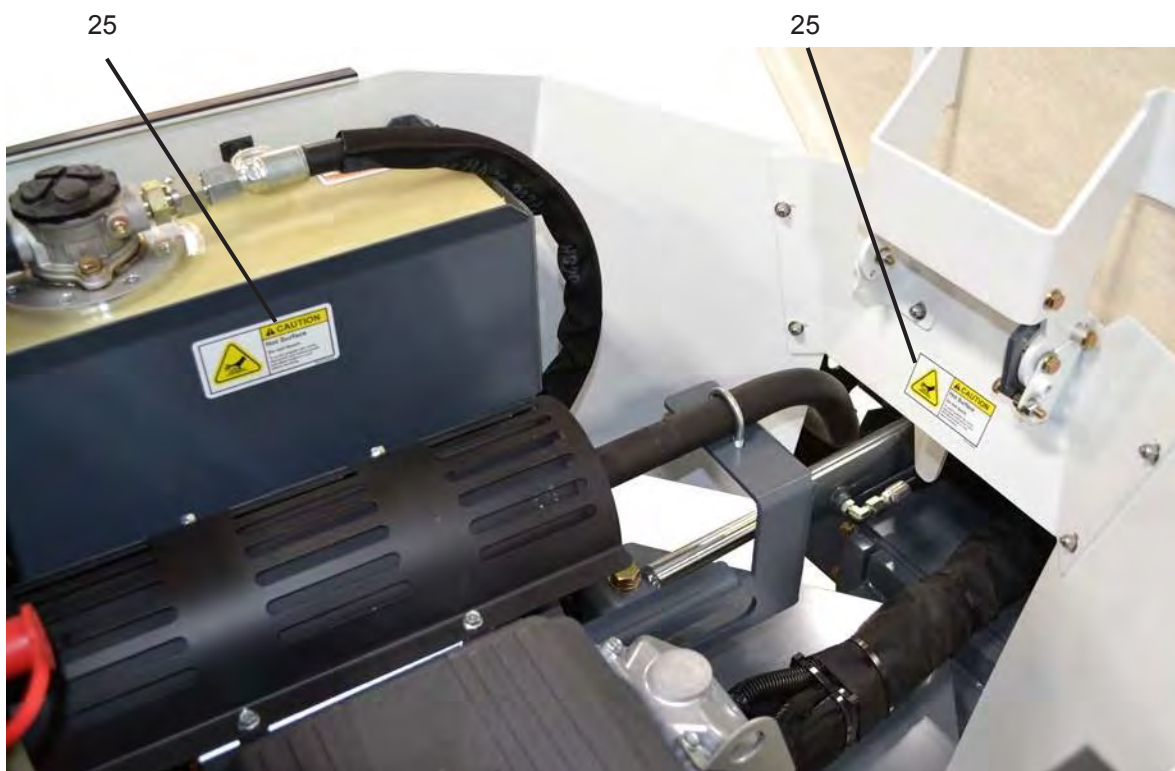
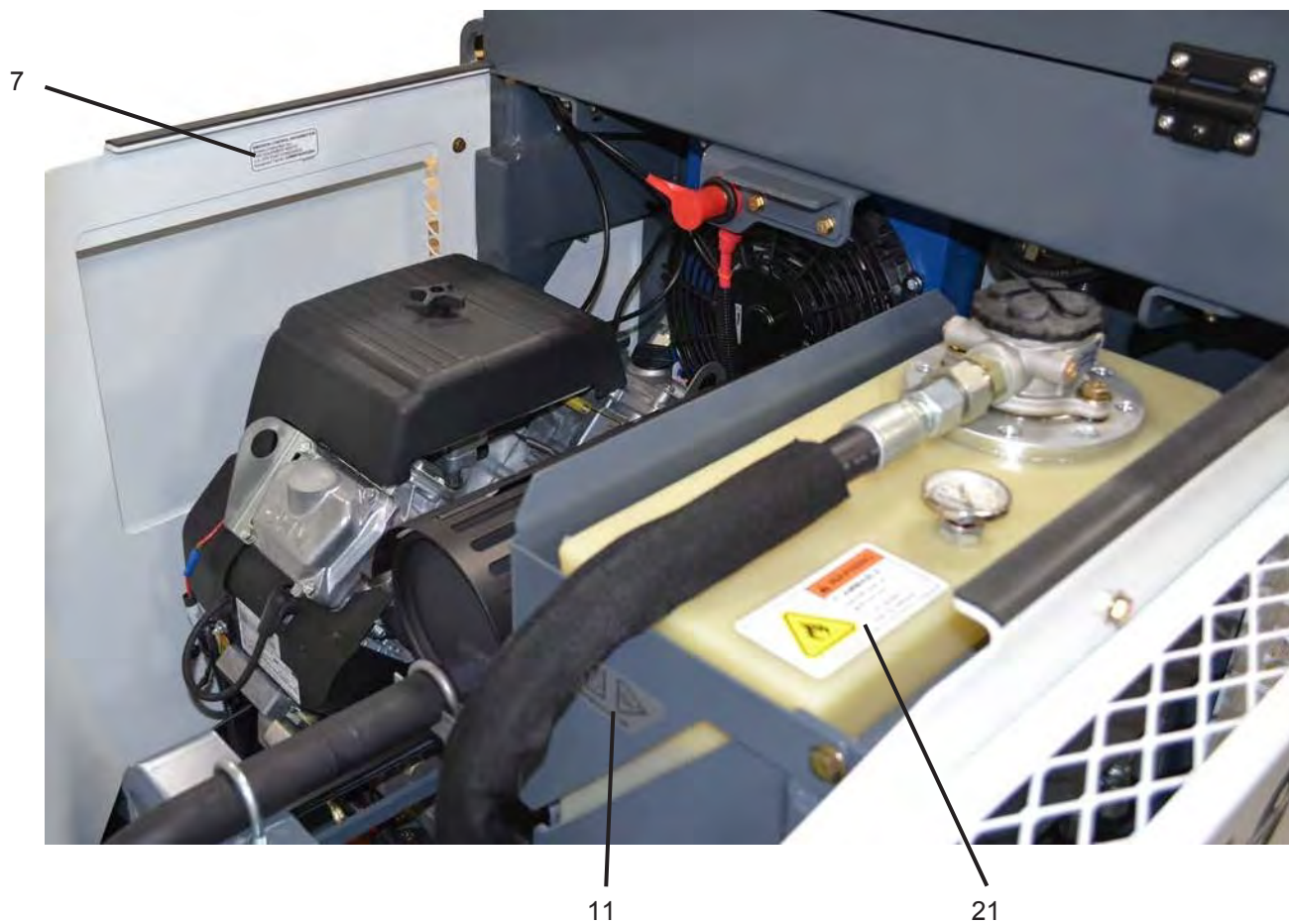
S-940 Umístění štítků



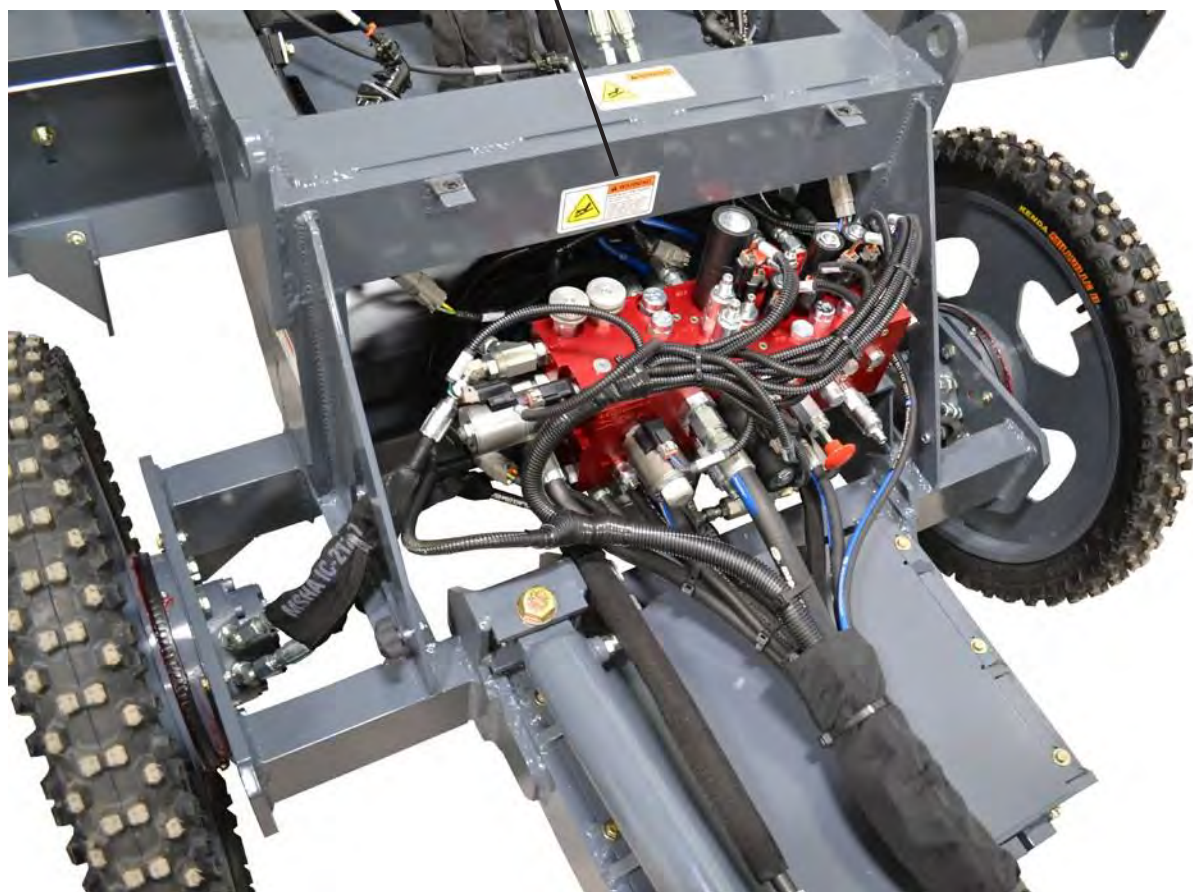
S-940 Umístění štítků



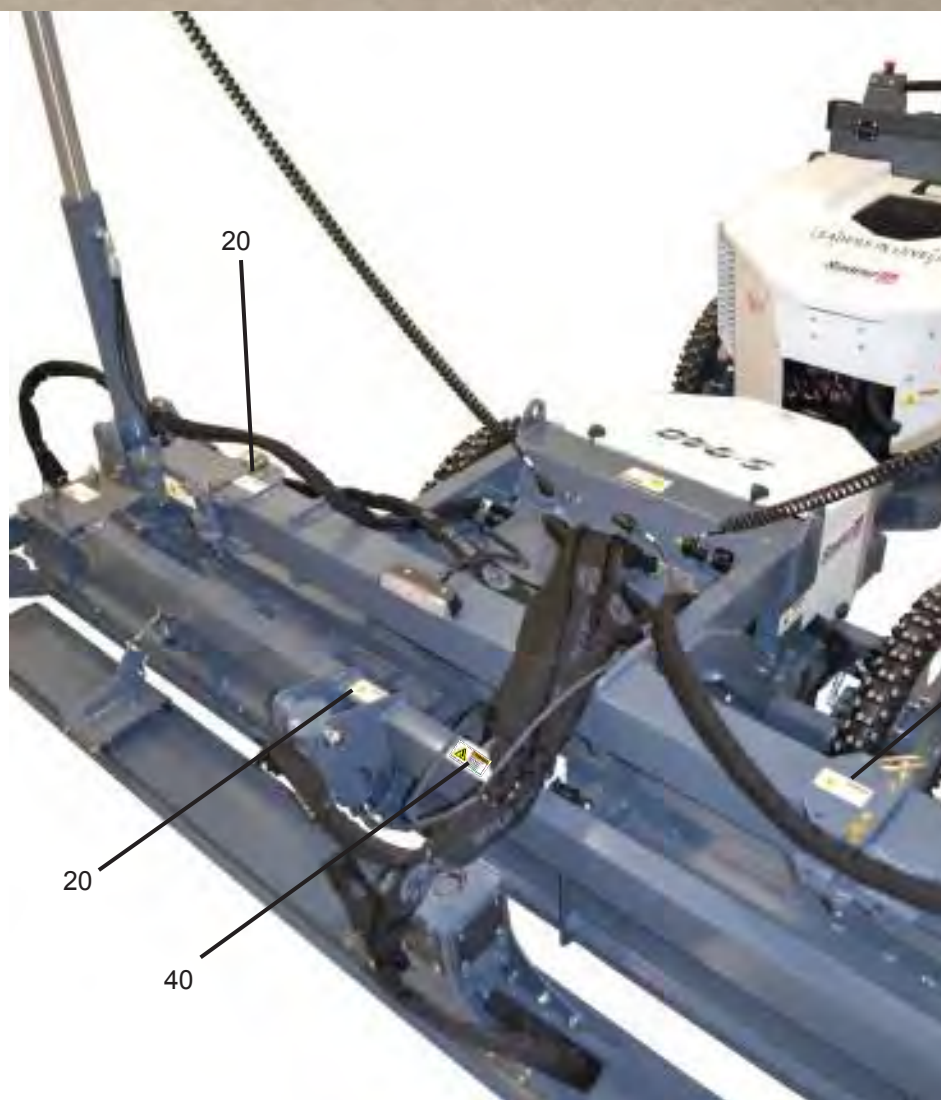
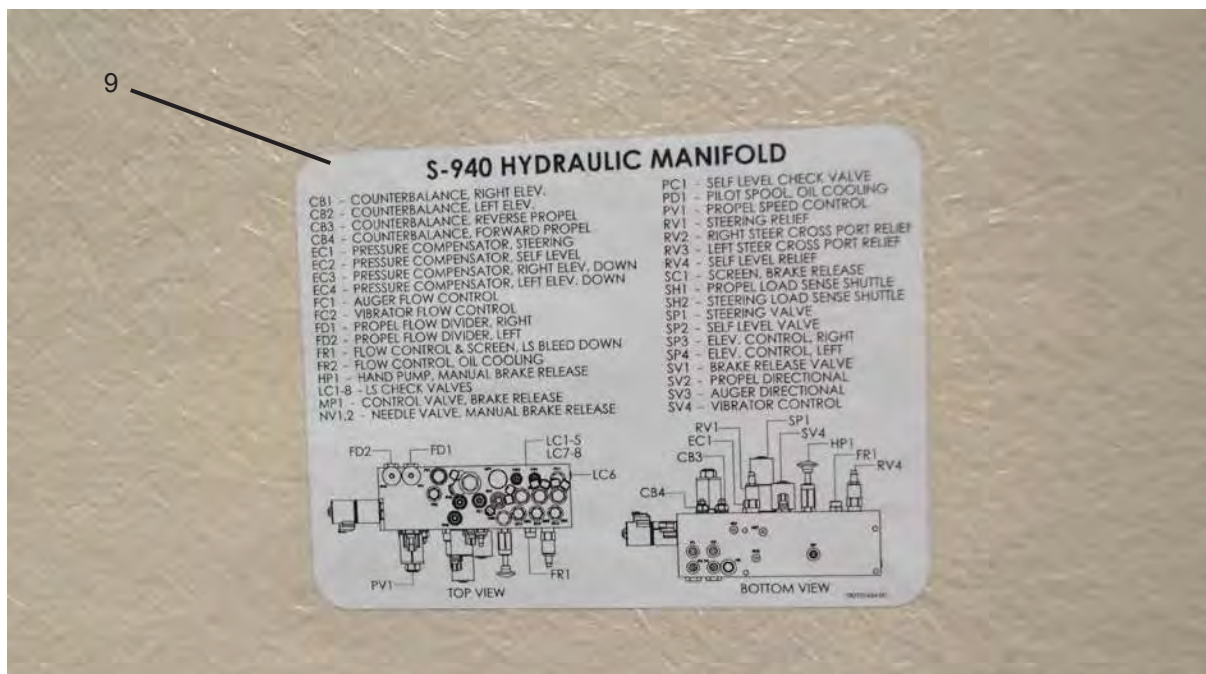
S-940 Umístění štítků



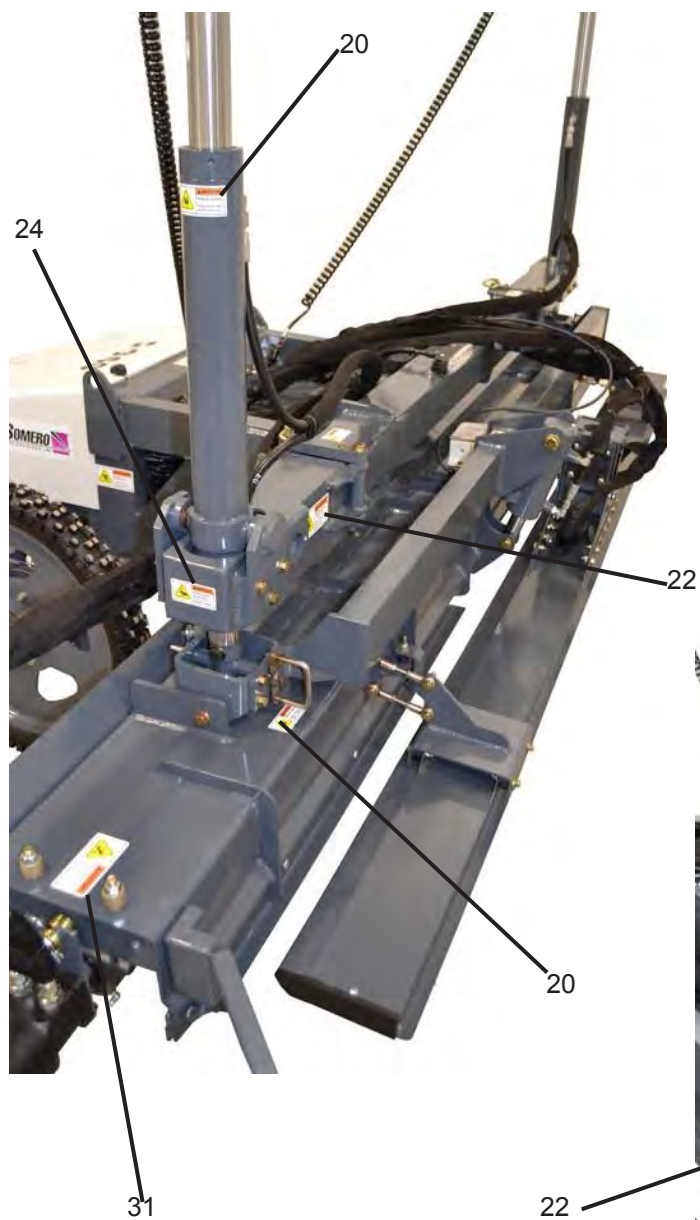
S-940 Umístění štítků



S-940 Umístění štítků



S-940 Umístění štítků



S-940 Štítky

1



2



3



4 F

5

LEADERS IN LEVELING®

6



E

7



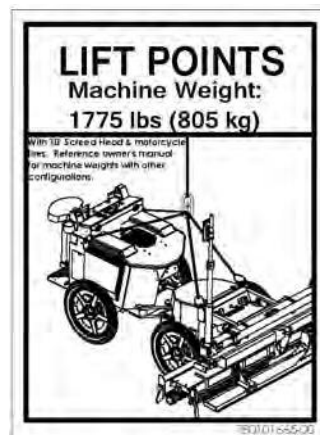
8

49008

9



10



11

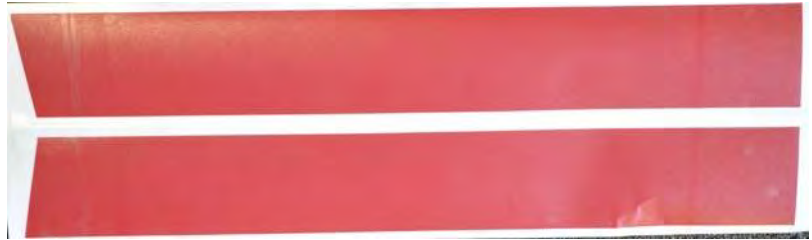


S-940 Štítky

12



13



14



15



16



17



18



19



20



21



S-940 Štítky

22



23



24



25



26



27



28



29



30



31



S-940 Štítky

32



33



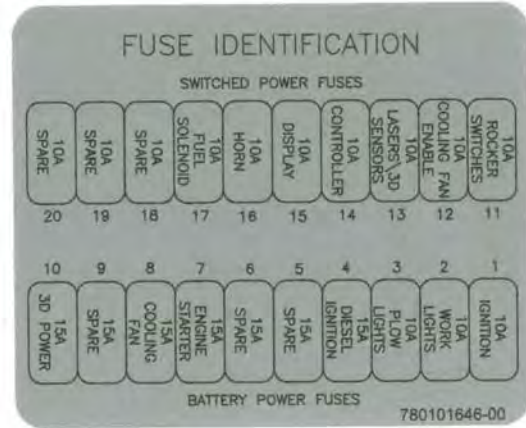
34



35



36



37



38



39



40



S-940
Seznam dílů štítků

POLOŽKA	ČÍSLO DÍLU	POPIS	KS
1	780101134-00	Zařízení, Euro	1
2	780101167-01	Patentově chráněno	1
3	780101353-02	Servis US/UK	1
4	780101470-00	Hladina paliva	1
5	780101601-00	Lídři v oblasti nivelace	1
6	780101615-00	Somero Enterprise	3
7	780101652-00	Norma EPA Evap	1
8	780101653-01	Výrobní číslo	1
9	780101654-00	Hydraulické potrubí	1
10	780101655-01	Zvedací body (Subaru EH65) - pouze	1
10	780101665-00	Zvedací body (Kubota Diesel DH902) - pouze	1
11	780101661-00	Hladina hydraulické kapaliny	1
12	780101659-00	Škrticí klapka S-940	1
13	780101658-01	Souprava pásků	1
14	780101657-00	Logo S-940	3
15	780401300-01	Štítek se sériovým číslem, S-940	1
16	780101077-01	Nebezpečí popálení o horké plochy	2
17	780101078-01	Varování, vysokotlaké vstřikování	2
18	780101125-00	Hořlavé plyny	1
19	780101126-00	Čtěte návod	1
20	780101128-00	Místa s možností sevření	7
21	780101131-00	Štítek, hořlavý hydraulický olej	1
22	780101141-00	Drticí síla ze spodní strany	6
23	780101148-01	Vypněte před prováděním údržby	1
24	780101154-00	Místa s možností sevření	3
25	780101166-00	Upozornění, horký povrch, nedotýkat	3
26	780101265-00	Nebezpečí rozdrcení	1
27	780101266-00	Nebezpečí převrácení	1
28	780101331-00	Hořlavý hydraulický olej	1
29	780101143-00	Varování, nebezpečí popálení, nedotýkat	1
30	780101145-00	Nebezpečí klopýtnutí	1
31	780101146-00	Nebezpečí pořezání končetin	2
32	780101150-00	Nebezpečí, nepřibližujte se k místu	2
33	780101124-00	Zákaz kouření	1
34	780101644-00	Panel zapalování	1
35	780101645-01	Umístění relé	1
36	780101646-00	Označení pojistek	1
37	780101648-00	Horní panel	1
38	780101647-01	Spodní panel	1
39	780101487-00	Pouze motorová nafta s čínskou výbavou (Kubota DH902) - pouze	1
40	780101137-00	Vtažení nebo pořezání prstů či rukou	1

S-940

Seznam dílů štítků

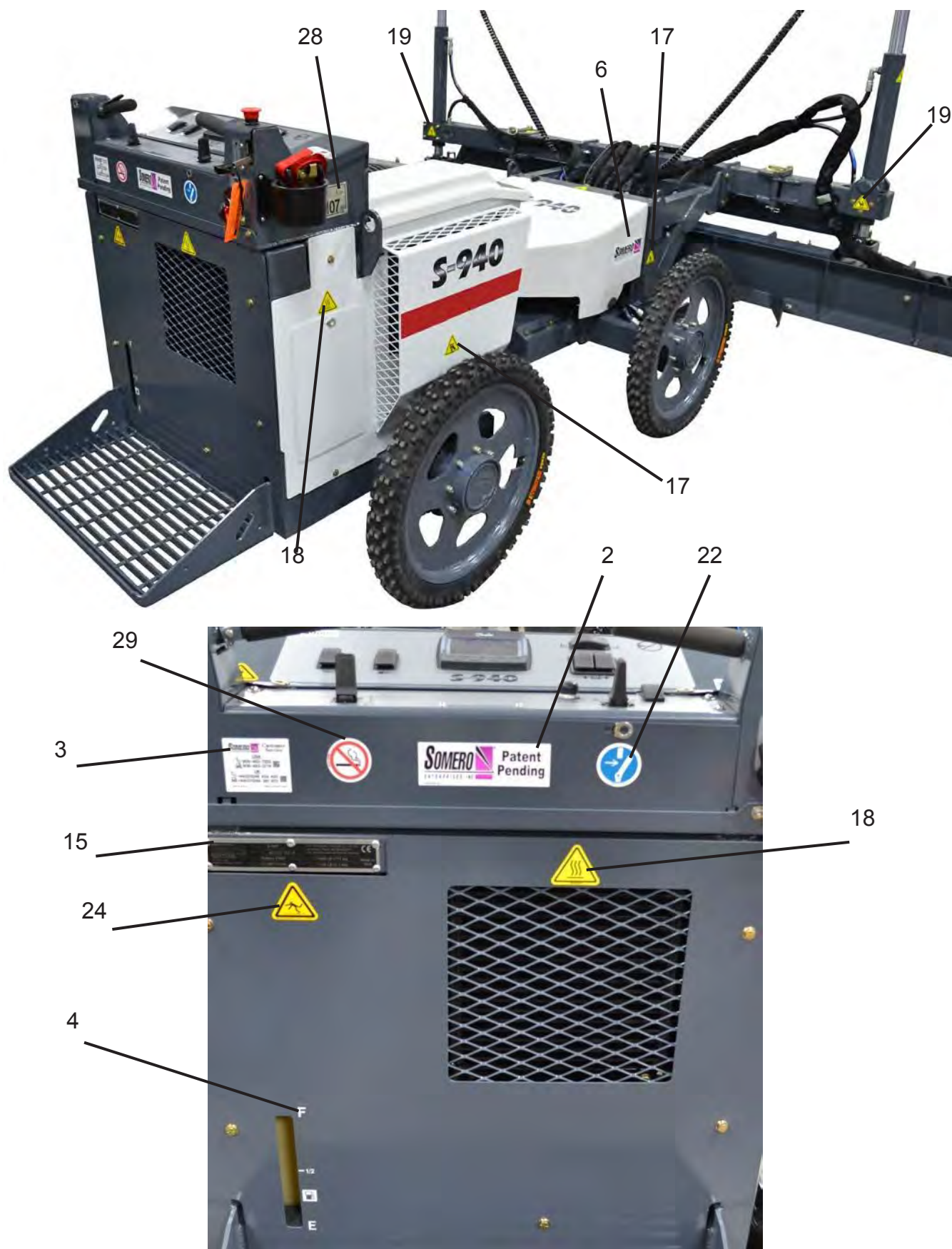
	700501362	*Kompletní sada US štítků (16-32, 40)	
	700501369	*Společná sada štítků S-940 (1 - 6, 9, 11-14)	
	710101519	Štítky montážního celku panelu (35-38)	

Tato strana je úmyslně
ponechána prázdná

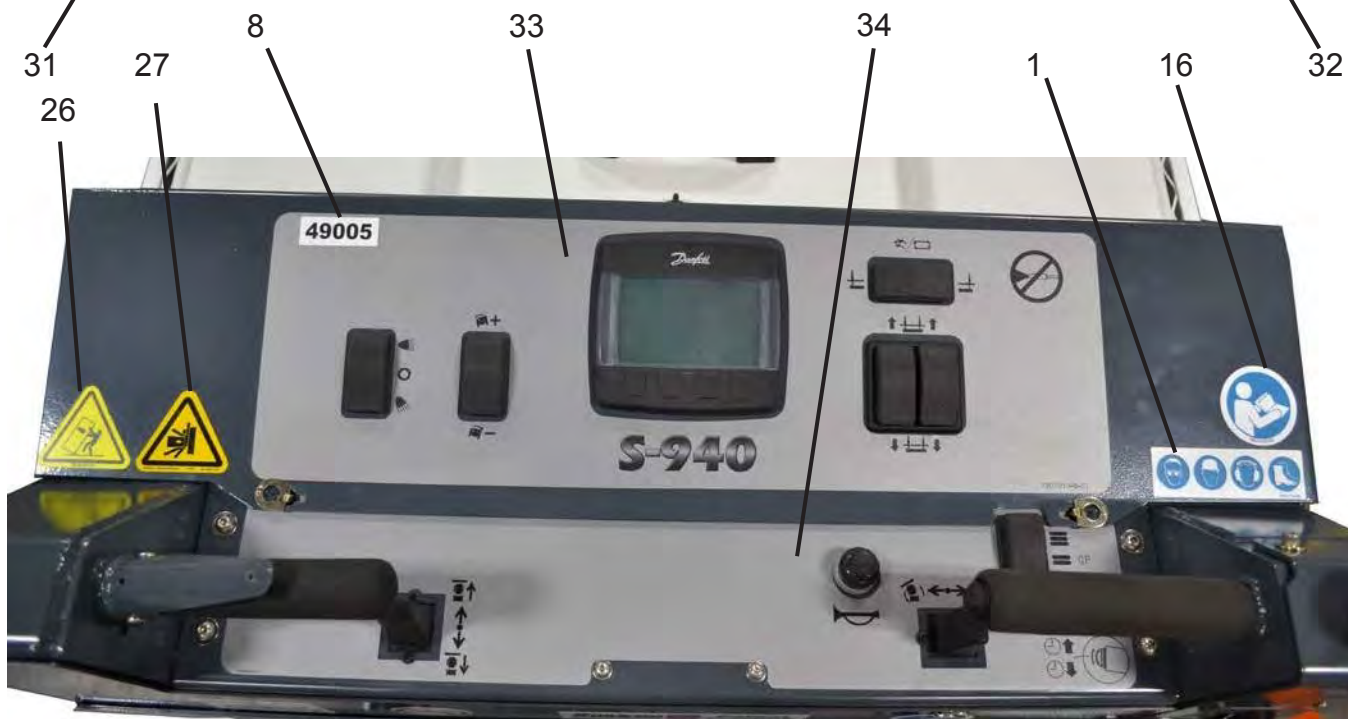
S-940 Umístění štítků (CE)



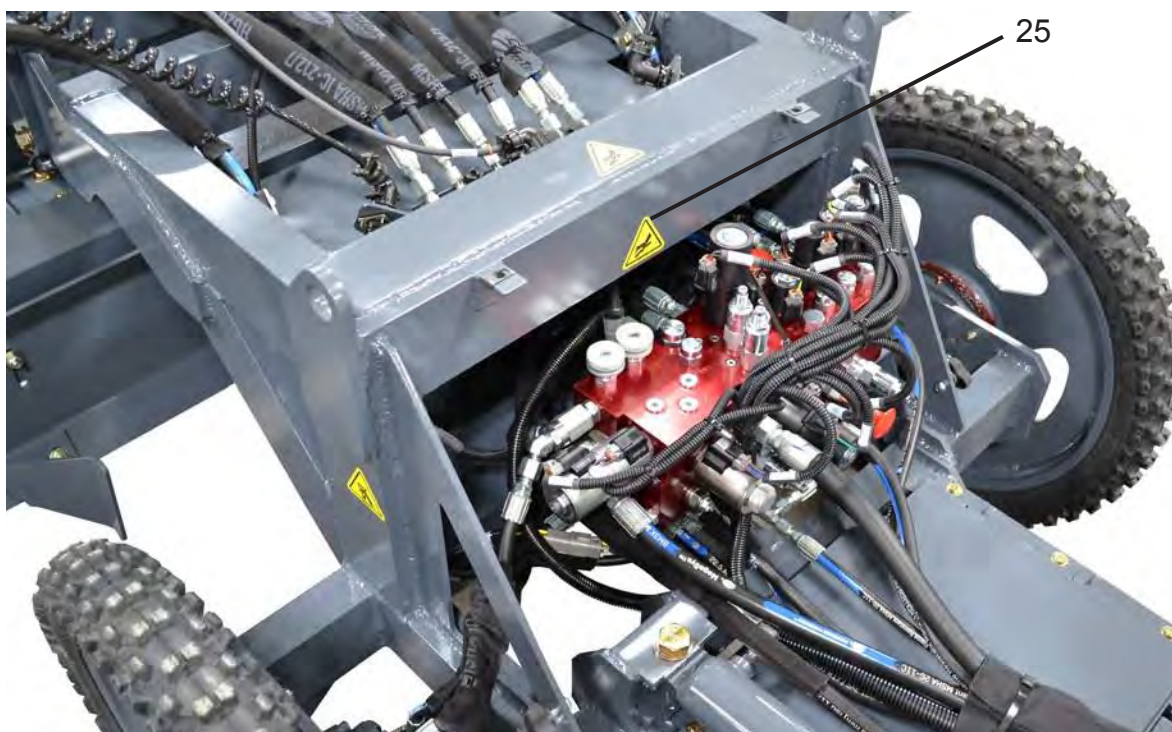
S-940 Umístění štítků (CE)



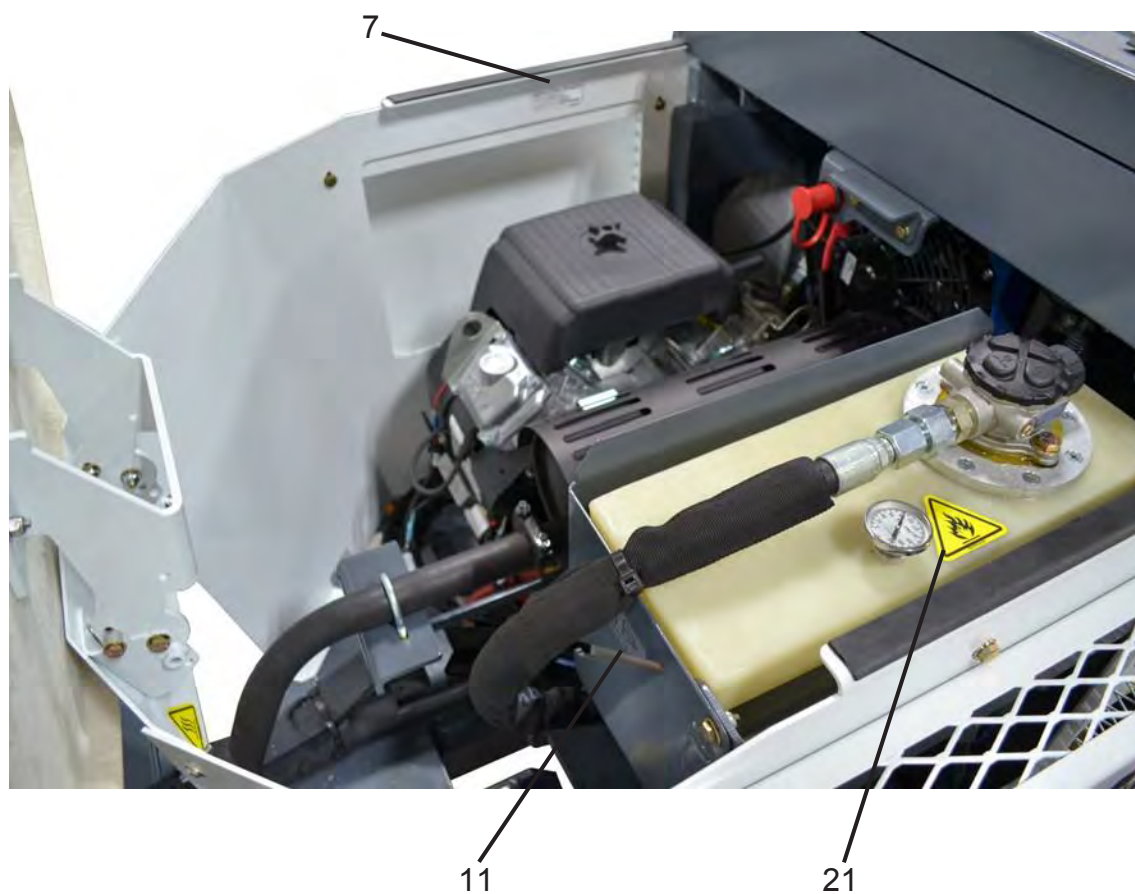
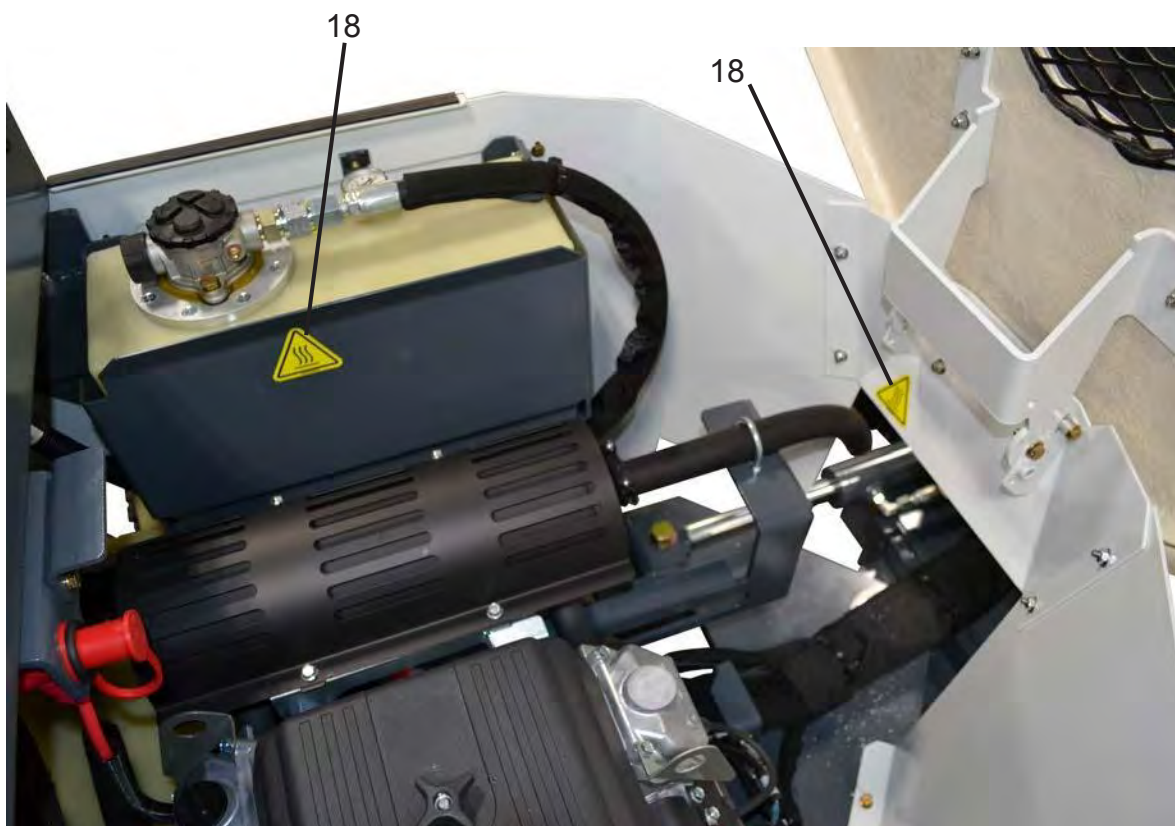
S-940
Umístění štítků (CE)



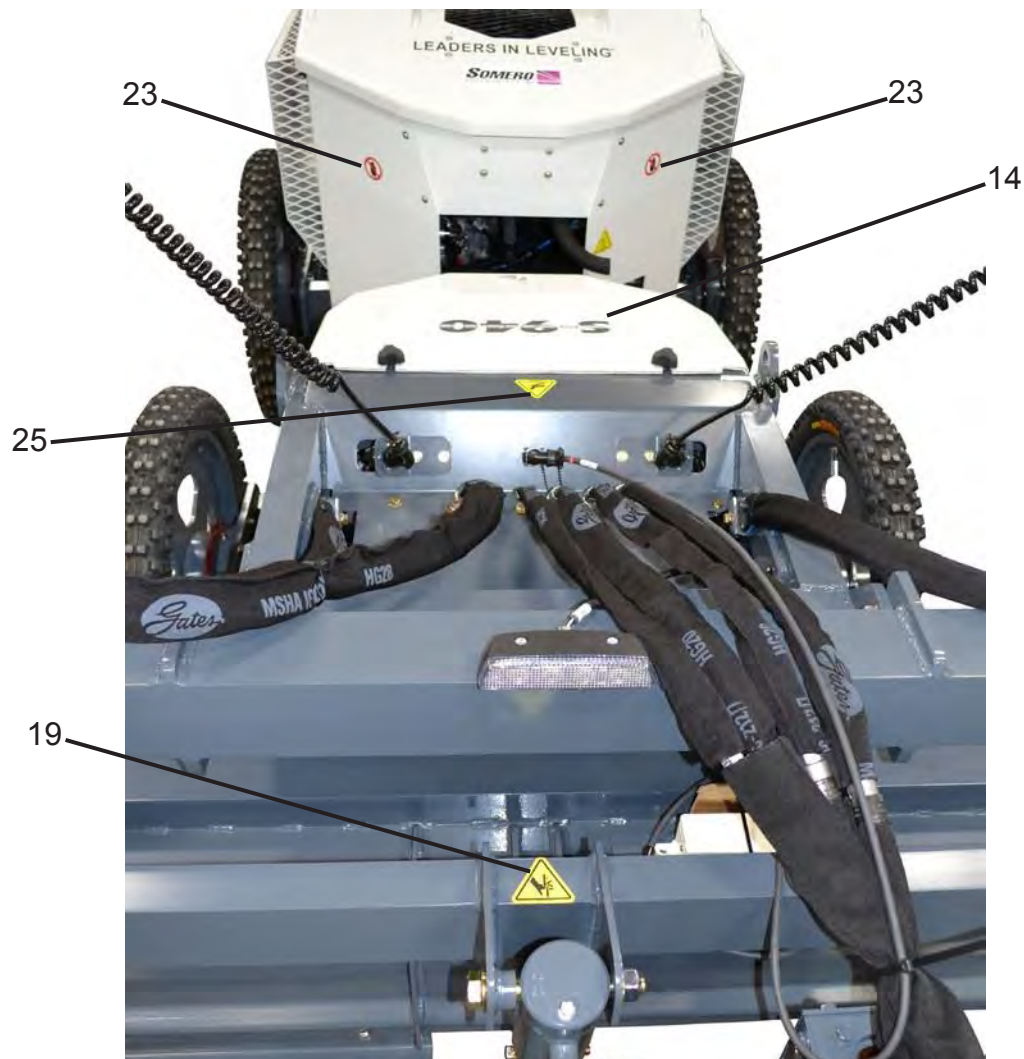
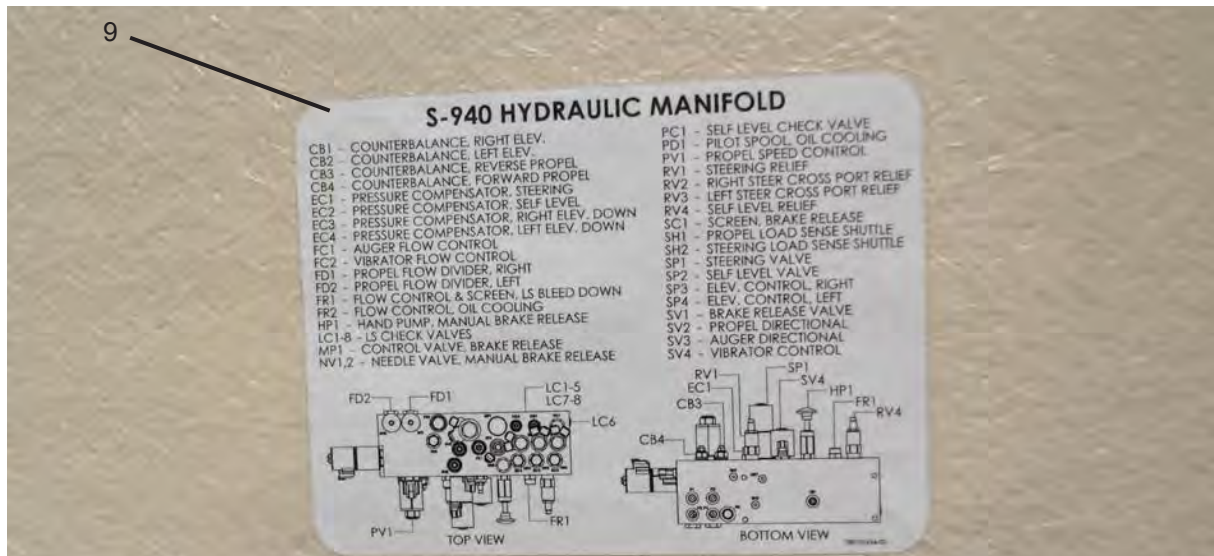
S-940 Umístění štítků (CE)



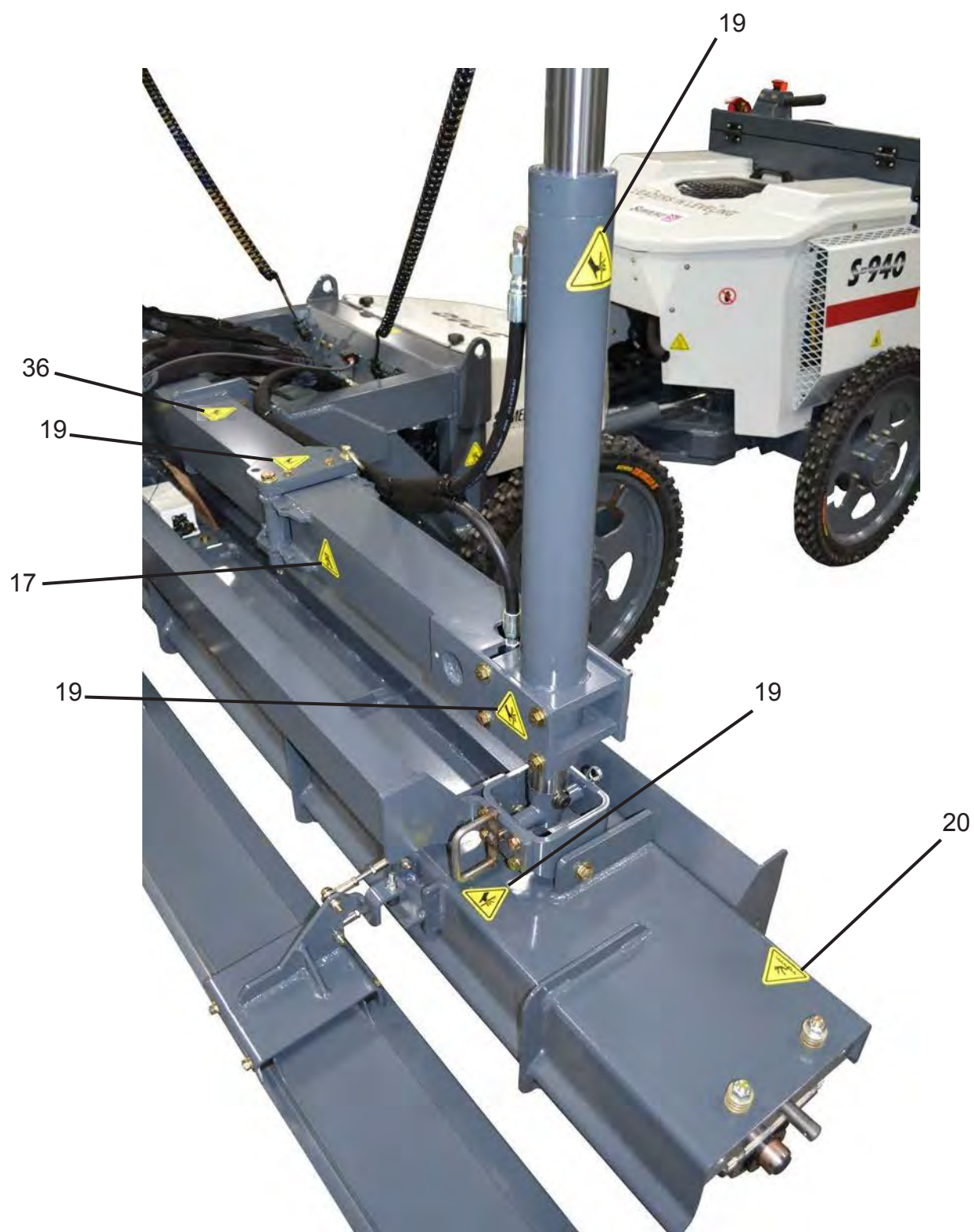
S-940
Umístění štítků (CE)



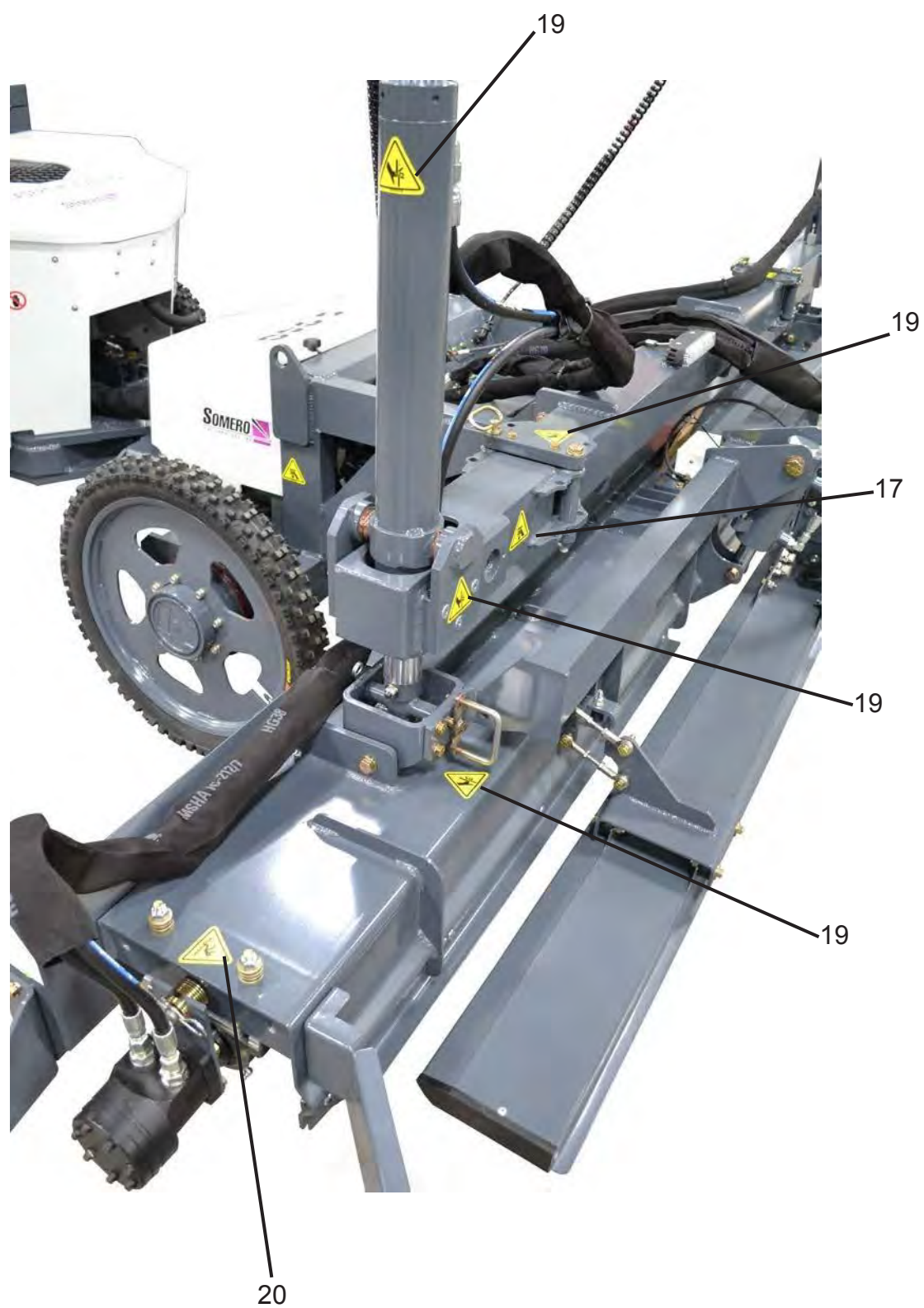
S-940 Umístění štítků (CE)



S-940
Umístění štítků (CE)



S-940
Umístění štítků (CE)



S-940 Štítky (CE)

1



2



3



4

F

5

LEADERS IN LEVELING®

6



E

7



8

49008

9



10



11



S-940 Štítky (CE)

12



13



14



15



16



17



18



19



20



21



22



23



24



S-940 Štítky (CE)

25



26



27



28



29



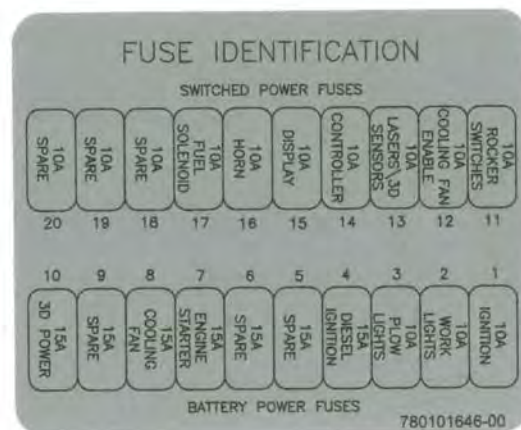
30



31



32



33



35



34



36

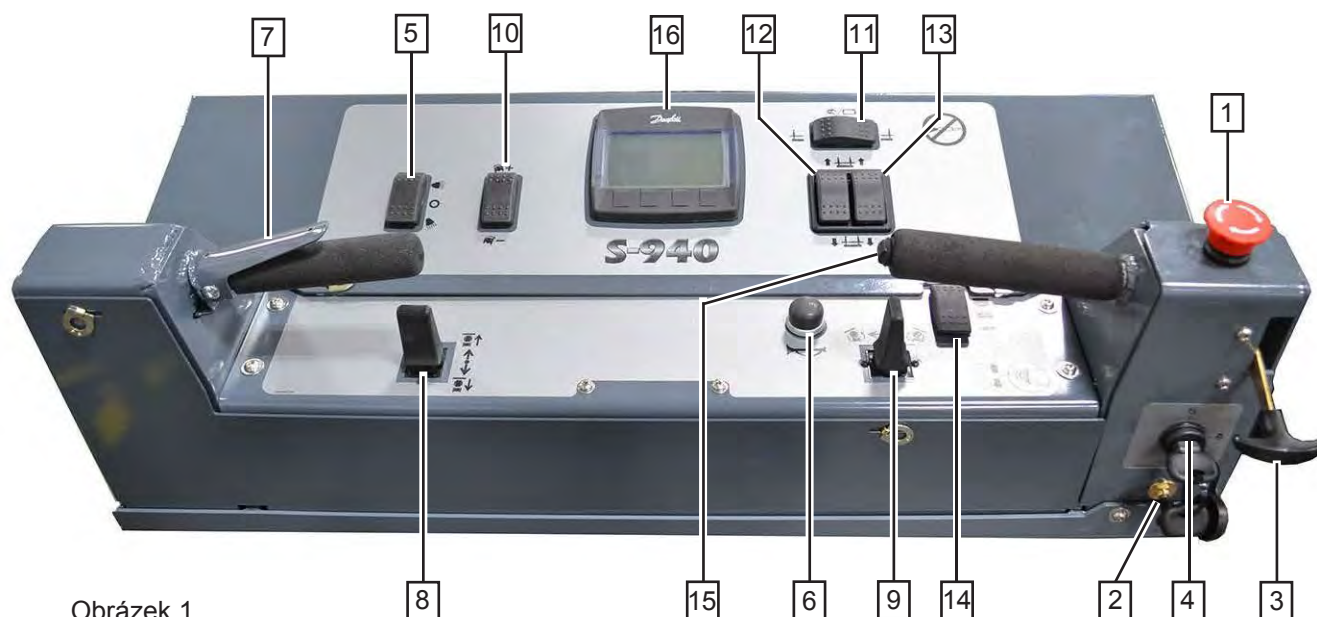


S-940
Seznam dílů štítků (CE)

POLOŽKA	ČÍSLO DÍLU	POPIS	KS
1	780101134-00	Zařízení, Euro	1
2	780101167-01	Patentově chráněno	1
3	780101353-02	Servis US/UK	1
4	780101470-00	Hladina paliva	1
5	780101601-00	Lídři v oblasti nivelace	1
6	780101615-00	Somero Enterprise	3
7	780101652-00	Norma EPA Evap	1
8	780101653-01	Výrobní číslo	1
9	780101654-00	Hydraulické potrubí	1
10	780101655-01	Zvedací body	1
10	780101665-00	Zvedací body (Kubota Diesel DH902) - pouze	1
11	780101661-00	Hladina hydraulické kapaliny	1
12	780101659-00	Škrticí klapka S-940	1
13	780101658-01	Souprava pásků	1
14	780101657-00	Logo S-940	3
15	780401300-01	Štítek se sériovým číslem, S-940	1
16	780101203-00	Čtěte návod	1
17	780101207-00	Nebezpečí rozdrcení ze spodní strany	6
18	780101209-00	Nebezpečí popálení	5
19	780101210-00	Nebezpečí sevření ze shora	10
20	780101212-00	Pohybující se části, šnek	2
21	780101213-00	Hořlavý materiál	2
22	780101214-00	Vypnout	1
23	780101216-00	Nepřibližovat se	2
24	780101217-00	Nebezpečí klopýtnutí	1
25	780101219-00	Vstříknutí do pokožky	2
26	780101221-00	Nebezpečí převrácení	1
27	780101280-00	Rozdrcení těla ze strany	1
28	780401283-00	Štítek hladiny hluku (107 dB)	1
29	780101124-00	Zákaz kouření	1
30	780101644-00	Panel zapalování	1
31	780101645-01	Umístění relé	1
32	780101646-00	Označení pojistek	1
33	780101648-00	Horní panel	1
34	780101647-01	Spodní panel	1
35	780101487-00	Pouze motorová nafta s čínskou výbavou (Kubota DH902) - pouze	1
36	780101204-00	Pohyblivé části	1
	700501363	*Kompletní sada CE štítků (16-27, 36)	
	700501369	*Společná sada štítků S-940 (1 - 6, 9, 11-14)	
	710101519	Štítky montážního celku panelu (35-38)	

S-940 Funkce ovládacího panelu

Panel (S-940 s motorem Subaru EH65)



Obrázek 1

Panel (S-940 se vznětovým motorem Kubota DH902)



Obrázek 2

S-940

Ovládací prvky

OBR. POL.	POL.	NÁZEV OVLADAČE	FUNKCE
1	1	Spínač vypnutí motoru	Otočením doprava je možné nastartovat motor. Stiskem tohoto ovládacího prvku se vypne motor a elektronika a může být používán během práce jako „nouzový vypínač“.
1	2	Sytič motoru (motor Subaru EH65)	V případě startování studeného motoru vytáhněte lanko sytiče. Je-li motor teplý nebo spuštěný, lanko sytiče by mělo být zasunuté.
1	3	Ovladač škrticí klapky motoru	Stlačením ovladače škrticí klapky motoru snížíte otáčky motoru. Jeho vytažením zvýšíte otáčky motoru. Během běžných úkonů nivelace by škrticí klapka měla být zcela vysunuta, aby motor pracoval na maximální otáčky.
1	4	Zapalování (Motor Subaru EH65)	Motor obsahuje elektrický startér. Přepněte vypínací spínač motoru do horní polohy a otočením klíče zapalování doprava nastartujte motor.
1	5	Světla	Díky pracovnímu světlu na zvedacím nosníku má pracovník obsluhy výhled na prostor před strojem při jízdě po pracovišti. Světla radlice namontovaná pod předním rámem umožňují pracovníkovi obsluhy dohlížet na srovnávací hlavu a materiál na pluhu během nivelace v podmínkách se slabým osvětlením.
1	6	Klakson	Používejte jej jako výstražné zařízení.
1	7	Spínač přítomnosti obsluhy	Aktivace rozvaděče pojezdu: Je-li stroj napájen, rozvaděč pojezdu je nejdříve uzamčen, dokud se nestiskne tento spínač. Tento spínač musí být stisknut za účelem aktivace pojezdu nebo řízení.
1	8	Ovládací prvek pojezdové rychlosti a směru jízdy	Tento joystick ovládá rychlost a směr jízdy. Přesunutím páky dopředu se stroj rozjede dopředu. Přesunutím páky dozadu se stroj rozjede dozadu. Rychlost jízdy stroje závisí na míře vychýlení páky. Během úkonů nivelace se reverzační pohonu sníží hlava a samonivelační systém (SLS) se přepne z polohy měkkého klesání na běžné ovládání.
1	9	Řízení	Tento joystick ovládá rychlost a řízení. Přesunutím joysticku doprava stroj kloubově zatočí doprava. Přesunutím joysticku doleva stroj kloubově zatočí doleva. Úhel zatočení stroje závisí na míře vychýlení páky.
1	10	SLS +/-	Ruční přesun systému SLS v kladném nebo záporném směru. • Změna nastavovací hodnoty systému SLS: Stiskněte resetovací softwarové tlačítko + spínač SLS v kladném nebo záporném směru.
1	11	Automatické nebo ruční zvedání (vlevo a vpravo)	Přepne levou nebo pravou stranu do automatického nebo ručního režimu. V ručním režimu neprovádějí žádné korekce jak systém zvedání, tak systém SLS. V automatickém režimu systém zvedání koriguje správný výškový bod podle údajů laserových přijímačů a výšky laserového paprsku.
1	12-13	Zvýšení nebo snížení zdvižného ústrojí (vlevo nebo vpravo)	Tyto spínače slouží ke zvýšení nebo snížení výškového bodu bez ohledu na to, zda je zvolen automatický nebo ruční režim. Tyto spínače potlačí ovládání, je-li zvolen automatický režim. • Nastavení požadované hodnoty zvedání nebo spouštění: v automatickém režimu stiskněte resetovací softwarové tlačítko + spínač zvedání/spouštění.

S-940

Ovládací prvky

OBR. POL.	POL.	NÁZEV OVLADAČE	FUNKCE
1	14	Výběr výšky funkce „rychlého přesunu / konce řádku“	Funkce „rychlého přesunu / konce řádku“ se aktivuje stiskem spínače časovaného spouštění a jeho podržením na 1 sekundu. Je-li funkce aktivní, tímto spínačem se upravuje požadovaná nastavovací hodnota výškového bodu na efektivní zvedání nebo spouštění srovnávací hlavy podle nastavení „kompenzace rychlého přesunu / konce řádku“. Nastavení kompenzace pro tři polohy spínače je možné upravit na displeji. Je-li funkce „rychlého přesunu / konce řádku“ aktivní: - Bude blikat kontrolka „Auto LED“ na laserovém přijímači SSR2. Na displeji se zobrazí symbol „QP“ (funkce rychlého přesunu / konce řádku). - Je-li aktivní režim nivelace, v polohách II a III jsou vypnuté šnek a vibrátor. - Je-li aktivní režim nivelace, v poloze I je vypnut šnek. Je spuštěný vibrátor, aby byla umožněna nivelace bez odtoku šneku. - Je-li aktivní režim nivelace, srovnávací hlava se nakloní na úhel „kompenzace náklonu QP“. POZNÁMKA: V zájmu získání správného zdvihu a gletování betonu musí být jak funkce „kompenzace výšky rychlého přesunu / konce řádku“, tak funkce „kompenzace náklonu QP“ nastavena podle typu směsi, sedání, výšce radlice apod.. Stiskem spínače časovaného zvedání vypnete funkci rychlého přesunu.
1	15	Časované zvedání a spouštění	Chcete-li aktivovat funkci časovaného spouštění, stiskněte a uvolněte spínač. - Slouží ke snížení výškového bodu po nastavenou dobu časovaného spouštění, nebo dokud přijímače nezaregistrují laserový paprsek. Doba trvání je nastavitelná na displeji. Ovládání výškového bodu se přepne z „neaktivní automatiky“ na „automatiku“. - Je-li aktivní režim „samonivelace“, radlice se zastaví v poloze „měkké klesání - držení pozice nad povrchem“, dokud se pracovník obsluhy se strojem nerozjede vzad. - Je-li aktivní režim „samonivelace“, systém SLS přejde do polohy „měkké klesání“. Tato nastavení je možné upravovat na displeji. - Funkci časovaného spouštění je možné vypnout stiskem spínače časovaného zdvihu, stiskem spínače automatického/ručního zdvihu, stiskem spínače zvedání/spouštění nebo uvolněním spínače přítomnosti obsluhy. Chcete-li aktivovat funkci časovaného zvedání, přepněte spínač nahoru. - Slouží ke zvýšení výškového bodu po nastavenou dobu časovaného zvedání. Pokud se spínač stiskne znovu, časovač se resetuje a radlice se bude dále zvedat. Doba trvání je nastavitelná na displeji. Funkce zdvihu se přepne do režimu „neaktivní automatika“. - Je-li aktivní režim „neaktivní automatika“, hlava NEBUDE ovládána automaticky, ani když je přijímač na laserovém paprsku. Je-li aktivní režim nivelace, dojde k vypnutí funkce rychlého přesunu, šneku a vibrátoru. - Je-li aktivní režim nivelace, systém SLS se naklopí dozadu (záporně), čímž se zvýší vzdálenost hlavy za účelem lepší ovladatelnosti stroje. - Funkci časovaného zvedání je možné vypnout stiskem spínače časovaného spouštění, stiskem spínače automatického/ručního zdvihu, stiskem spínače zvedání/spouštění nebo uvolněním spínače přítomnosti obsluhy.
1	16	Displej	Viz část Displej B.20 tohoto návodu.
2	17	Panel spínače zapalování (vznětový motor Kubota DH902)	Viz strany D.35.1-D.35.2.

Tato strana je úmyslně
ponechána prázdná

S-940 Displej



Uvítací obrazovka

- 1) Verze softwaru displeje
- 2) Verze softwaru řídicí jednotky

Obrazovka uzamčení rozvaděče

- 3) Rozvaděč pohonu je uzamčen a tato obrazovka je aktivní, dokud se nestiskne a neuvolní spínač přítomnosti obsluhy.



Softwarová tlačítka – procházení nabídkou

- Další obrazovka
- Zvýraznit poslední parametr/nastavení
- Zvýraznit další parametr/nastavení
- Snížit/upravit nastavení
- Zvýšit/upravit nastavení
- Zvolit/uložit nastavení
- Zpět bez uložení změny parametru

LED kontrolky displeje

Červená LED kontrolka

- Svítí v případě poruchy sběrnice

CAN Zelená kontrolka

- Zelená LED kontrolka odpovídá stavu automatického/ručního režimu na levé a pravé straně.
 - Nesvítí: funkce samonivelace je vypnuta.
 - Svítí: funkce samonivelace je zapnuta a ovládání výškového bodu je v režimu „automatika“.
 - Bliká: funkce samonivelace je zapnuta a ovládání výškového bodu je v režimu „neaktivní automatika“.
 - Rychle bliká: funkce samonivelace je zapnuta a je zapnuta funkce „rychlý přesun“.
- Žlutá LED kontrolka
 - Rozsvítí se v blokovém sloupci.

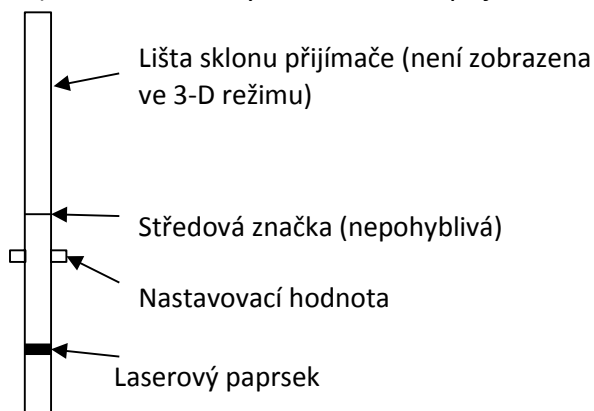
S-940 Displej



Hlavní obrazovka (ovládání sklonu)

- 1) Informace o levém výškovém bodu
- 2) Informace o pravém výškovém bodu
- 3) Automatický/ruční režim výškového bodu
 - Automatika, neaktivní automatika = blikající
 - ikona automatiky Ruční režim

- 4) Indikátor sklonu
- 5) Nastavovací hodnota výškového bodu
- 6) Lišta sklonu výškového bodu přijímače



- 7) Provozní režim

- Rovná plocha
- Šikmá plocha
- 3-D povrch

- 8) Indikátor rychlého přesunu

- Aktivní rychlý přesun III
- Aktivní rychlý přesun II
- Aktivní rychlý přesun I (režim hrabání)
- Aktivní konec řádku (režim nivelace)

- 9) Nastavovací hodnota SLS: Přírůstky svahu +/- 0,1 %

- 10) Indikátor pohybu SLS

- Hlava je ve sklonu 0 %
- Hlava je nakloněna ve směru SLS +.
- Hlava je nakloněna ve směru SLS -.

Položky 9 a 10 nejsou zobrazeny, pokud nejsou k dispozici žádné údaje SLS.

S-940 Displej



Hlavní obrazovka (ovládání sklonu)

- 11) Resetovací softwarové tlačítko
 - 12) Softwarové tlačítko pro resetování levého přijímače SSR2 na střed/nulování zařízení Sonic Tracer
 - 13) Softwarové tlačítko pro resetování pravého přijímače SSR2 na střed
- Položky 12 a 13 jsou zobrazeny, je-li drženo ve stisknuté poloze resetovací softwarové tlačítko.

- 14) Softwarové tlačítko šneku

 Stiskem zapnete šnek

 Stiskem vypnete šnek

- 15) Softwarové tlačítko vibrátoru

 Stiskem zapnete vibrátor

 Stiskem vypnete vibrátor

- 16) Softwarové tlačítko reverzace šneku

 Krátkým stiskem provedete reverzaci šneku

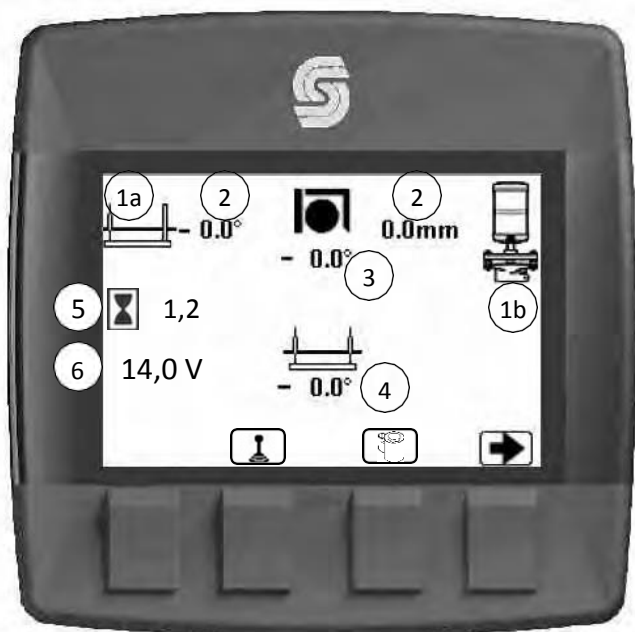
Zobrazeno jen při zapnutém šneku.

V režimu hrabání položky 14, 15 a 16 nejsou zobrazeny a nepracují.

- 17) Softwarové tlačítko další obrazovky



S-940 Displej



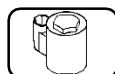
Obrazovka diagnostiky

- 1) Typ pravého/levého snímače:
 - a) Laserový přijímač, zařízení Sonic Tracer,
 - b) Laserový přijímač nebo 3-D Target (3-D cíl)
- 2) Údaje pravého/levého snímače:
 - - - Mimo dosah/odpojeno
 - Odchylka (mm) nebo údaje o sklonu (stupně)
- 3) Údaje o sklonu SLS (s nulováním a kompenzací)
 - - - Mimo dosah/odpojeno
 - Údaje o sklonu (stupně)
- 4) Údaje o sklonu funkce „příčného sklonu“ (s nulováním)
 - - - Mimo dosah/odpojeno
 - Údaje o sklonu (stupně)
- 5) Provozní hodiny stroje
- 6) Napětí stroje (V)
- 7) Odpojený/závada levého snímače
- 8) Odpojený/závada snímače sklonu
- 9) Odpojený/závada pravého snímače
- 10) Softwarové tlačítko testu spínačů



Stiskem otevřete obrazovku testu spínačů

- 11) Softwarové tlačítko diagnostiky rozvaděče



Stiskem otevřete obrazovku diagnostiky rozvaděče

- 12) Softwarové tlačítko další obrazovky

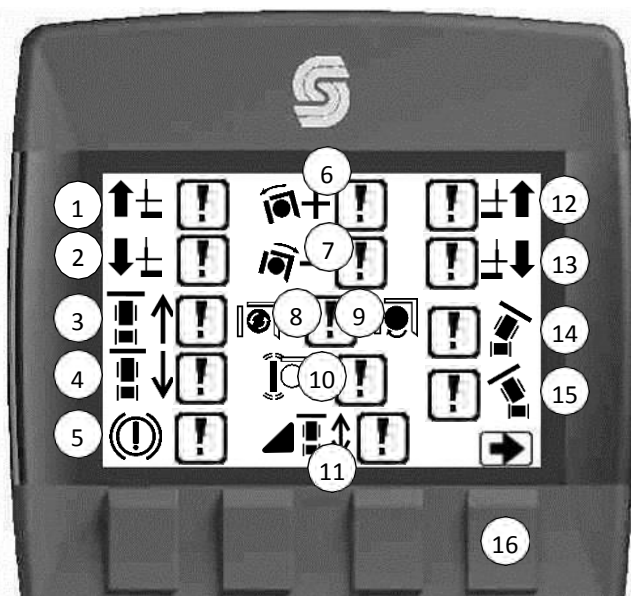


S-940 Displej



Obrazovka testu spínačů

- 1) Výstup joysticku pojezdu
 - --- Odpojeno/mimo dosah
 - -100 % až 100 %
- 2) Chyba kalibrace joysticku pojezdu
- 3) Chyba/odpojení joysticku pojezdu
- 4) Výstup joysticku řízení
 - --- Odpojeno/mimo dosah
 - -100 % až 100 %
- 5) Chyba kalibrace joysticku řízení
- 6) Chyba/odpojení joysticku řízení
- 7) Test spínače zvedání levého zdvižného ústrojí
- 8) Test spínače automatického/ručního režimu levého zdvižného ústrojí
- 9) Test spínače spouštění levého zdvižného ústrojí
- 10) Test spínače časovaného zvedání
- 11) Test spínače časovaného spouštění
- 12) Test spínače funkce rychlého přesunu III
- 13) Test spínače funkce rychlého přesunu II
- 14) Test spínače funkce rychlého přesunu I
- 15) Test spínače SLS +
- 16) Test spínače SLS -
- 17) Test spínače zvedání pravého zdvižného ústrojí
- 18) Test spínače automatického/ručního režimu pravého zdvižného ústrojí
- 19) Test spínače spouštění pravého zdvižného ústrojí
- 20) Softwarové tlačítko pro návrat na obrazovku diagnostiky



Obrazovka diagnostiky rozvaděče

- 1) Odpojení/závada rozvaděče zvedání levého zdvižného ústrojí
- 2) Odpojení/závada rozvaděče klesání levého zdvižného ústrojí
- 3) Odpojení/závada rozvaděče pojezdu vpřed
- 4) Odpojení/závada rozvaděče pojezdu vzad
- 5) Odpojení/závada rozvaděče uvolnění brzdy
- 6) Odpojení/závada rozvaděče SLS +
- 7) Odpojení/závada rozvaděče SLS -
- 8) Odpojení/závada rozvaděče otáčení šneku vpřed
- 9) Odpojení/závada rozvaděče otáčení šneku vzad
- 10) Odpojení/závada rozvaděče vibrátoru
- 11) Odpojení/závada rozvaděče pojezdové rychlosti
- 12) Odpojení/závada rozvaděče zvedání pravého zdvižného ústrojí
- 13) Odpojení/závada rozvaděče klesání pravého zdvižného ústrojí
- 14) Odpojení/závada rozvaděče řízení vpravo
- 15) Odpojení/závada rozvaděče řízení vlevo
- 16) Softwarové tlačítko pro návrat na obrazovku diagnostiky

Poznámka: Aby byla indikována závada, rozvaděče musejí přijmout signál aktivního příkazu.

S-940 Displej



Obrazovka nastavení

1) Režim nivelace/shrnování



Režim nivelace



Režim uhrabování

2) Provozní režim SLS



Automatický



Ruční

3) Doba trvání časovaného zvedání: 0–10 sekund

- Doba časovaného zvedání nastavte tak, aby se hlava zcela zvedla, avšak válce nepracovaly na dorazech příliš dlouho.

4) Doba trvání časovaného spouštění: 0–10 sekund

- Je-li zvolen ruční režim, dobu časovaného spouštění nastavte tak, aby se hlava pouze nastavila do požadované výše.

5) Provozní režim:



Rovná plocha: Aktivuje funkci krytí sloupu



Šikmá plocha: Deaktivuje funkci krytí sloupu

6) Rychlý přesun III:

- Režim uhrabování
 - 0 až 38 mm
 - 0 až 1 1/2 palce
- Režim nivelace
 - 0 až 25 mm
 - 0 až 1 palec

7) Rychlý přesun II:

- Režim uhrabování
 - 0 až 25 mm
 - 0 až 1 palec
- Režim nivelace
 - 0 až 12 mm
 - 0 až 1/2 palce

8) Rychlý přesun I/konec řádku:

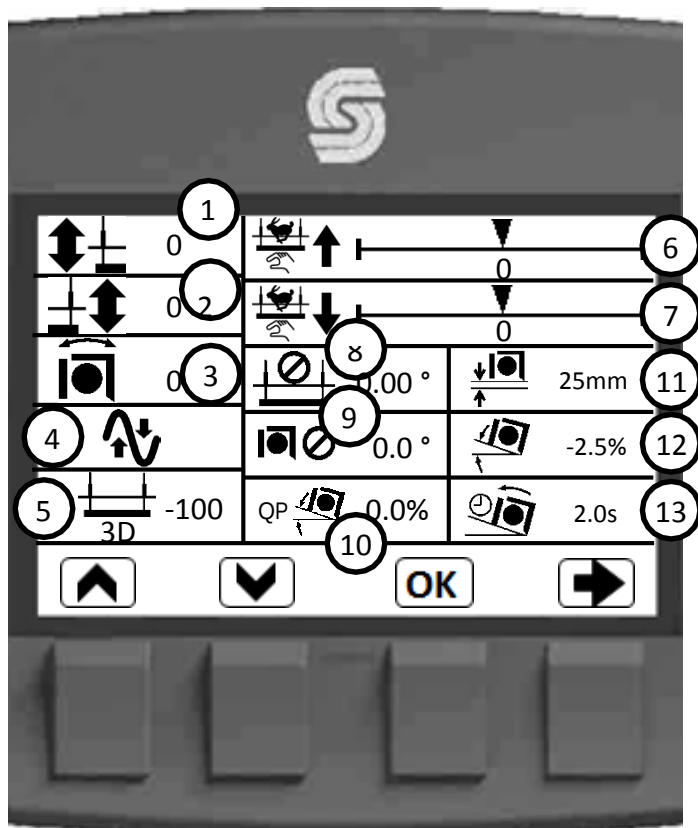
- Režim uhrabování
 - -25 až 12 mm
 - -1 až 1/2 palce
- Režim nivelace
 - -12 až 6 mm
 - -1/2 až 1/4 palce

9) Jednotky: vyberte jednotky v mm a palcích pro nastavovací hodnoty výškového bodu a nastavení funkce rychlého přesunu.

10) Nastavení jasu displeje

11) Nastavení kontrastu displeje

S-940 Displej

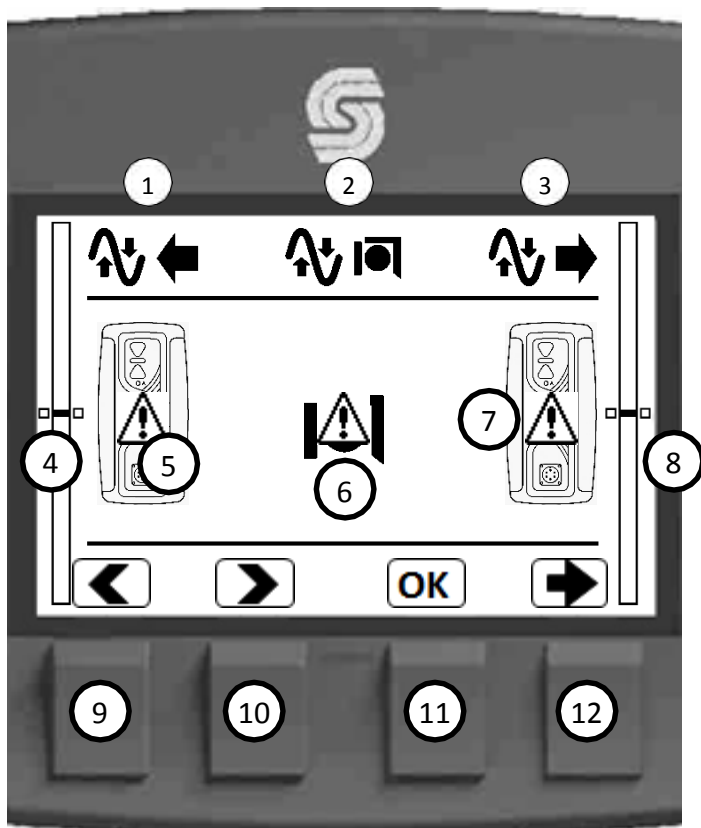


Obrazovka ladění ovládání sklonu

- Přejděte na hlavní obrazovku ovládání sklonu
- Podržte softwarové tlačítko 1 a stiskněte tlačítko 4

- 1) Nastavení rychlosti levého rozvaděče
- 2) Nastavení rychlosti pravého rozvaděče
- 3) Nastavení rychlosti rozvaděče SLS
- 4) Automatická kalibrace rozvaděče
- 5) Sumátor rychlosti rozvaděče 3D Auto
- 6) Vyvažovací lišta ručního zvedání zdvižného ústrojí.
 - Ovlivňuje rychlost ručního zvedání zdvižného ústrojí a časované rychlosti zvedání.
 - Posuňte posuvník ve směru pomalého válce tak, aby byly rychlosti shodné ve směru nahoru.
- 7) Vyvažovací lišta ručního snižování zdvižného ústrojí.
 - Ovlivňuje rychlost ručního snižování zdvižného ústrojí a časované rychlosti spouštění.
 - Posuňte posuvník ve směru pomalého válce tak, aby byly rychlosti shodné ve směru dolů.
- 8) Nulování příčného sklonu / údaje o úhlu (s nulováním):
 - Umožňuje nulování příčného svahu během nastavování hlavy.
- 9) Nulování SLS / údaje o úhlu (s nulováním):
 - Umožňuje nulování SLS během nastavování hlavy.
- 10) Kompenzace náklonu funkce rychlého přesunu
 - Slouží k naklonění SLS podle nastavené kompenzace během funkce „rychlého přesunu/konce řádku“ v režimu nivelace.
 - Sklon 0 až -10 %
- 11) Výška funkce měkkého klesání
 - 0 až 32 mm
 - 0 až 1 1/4 palce
- 12) Sklon funkce měkkého klesání (sklon 0 až -10 %)
- 13) Doba přechodu funkce měkkého klesání (0 až 5 sekund)

S-940 Displej



Zvolte kalibraci požadovaného rozvaděče

- Pomocí tlačítek se šipkou vlevo nebo vpravo zvolte levou kalibraci, kalibraci SLS nebo pravou kalibraci.
- Volbu proveďte stiskem OK.
- Stiskem ESC přejdete zpět na skrytou obrazovku GCS.
- Zvolená kalibrace je zobrazena tučně, nezvolené kalibrace jsou zobrazeny šedě.

- 1) Levá kalibrace
- 2) Kalibrace SLS
- 3) Pravá kalibrace
- 4) Lišta sklonu levého laserového přijímače
- 5) Nebyl zjištěn levý laserový přijímač
- 6) Nebyl zjištěn snímač sklonu
- 7) Nebyl zjištěn pravý laserový přijímač
- 8) Lišta sklonu pravého laserového přijímače
- 9) Softwarové tlačítko: Zvolit kalibraci pro levou stranu
- 10) Softwarové tlačítko: Zvolit kalibraci pro pravou stranu
- 11) Softwarové tlačítko: OK, zvolí kalibraci
- 12) Softwarové tlačítko: Zpět na obrazovku ladění

S-940 Displej



- 1) Softwarové tlačítko 3: OK (stiskem se zahájí automatická kalibrace rozvaděče)
- 2) Softwarové tlačítko 4: Storno (stiskem stornujete automatickou kalibraci rozvaděče a přejdete zpět na skrytou obrazovku; nezobrazeno, je-li kalibrace dokončena)
- 3) Stav kalibrace rozvaděče
 - Tam, kde je zobrazen stav 100 %, bude uživatel vyzván projít kalibračním procesem. Uživatel může kdykoli stiskem tlačítka ESC zastavit automatické funkce stroje a přejít zpět na obrazovku s upozorněním. Pokud se stiskne tlačítko ESC, kalibrační údaje se neuloží.
 - První výzva je ikona vibrátoru. Pokud se stiskne tlačítko OK, vibrátor se zapne.
 - Druhá výzva je ikona kalibrace. Pokud uživatel stiskne tlačítko OK, toto tlačítko zmizí a výzva se změní na xx% během systémové kalibrace.
 - 0 % (začátek)
 - 25 % (spouštěcí proud zvedání - dokončeno)
 - 50 % (spouštěcí proud klesání - dokončeno)
 - 75 % (max. proud 50 % - dokončeno)
 - 100 % (dokončeno)
- 4) Lišta sklonu výškového bodu laserového přijímače (zobrazuje místo laserového paprsku, stejně, jako hlavní obrazovka)
- 5) Softwarové tlačítko 3: OK (Zobrazí se po dokončení kalibrace. Stiskem uložíte kalibraci a přejdete zpět na skrytou obrazovku.)
- 6) Pokud kalibrace selže, v oblasti výzvy se zobrazí chybová ikona a automatická kalibrace rozvaděče se ukončí.

Při spuštění kalibrace se deaktivuje spínač zvedání/spouštění zdvižného ústrojí.

S-940 Displej



- 1) Softwarové tlačítko 3: OK (stiskem se zahájí automatická kalibrace rozvaděče)
- 2) Softwarové tlačítko 4: Storno (stiskem stornujete automatickou kalibraci rozvaděče a přejdete zpět na skrytou obrazovku; nezobrazeno, je-li kalibrace dokončena)
- 3) Stav kalibrace rozvaděče

- Tam, kde je zobrazen stav 100 %, bude uživatel vyzván projít kalibračním procesem. Uživatel může kdykoli stiskem tlačítka ESC zastavit automatické funkce stroje a přejít zpět na obrazovku s upozorněním. Pokud se stiskne tlačítko ESC, kalibrační údaje se neuloží.



První výzva je ikona vibrátoru. Pokud se stiskne tlačítko OK, vibrátor se zapne.



Druhá výzva je ikona kalibrace. Pokud uživatel stiskne tlačítko OK, toto tlačítko zmizí a výzva se změní na xx% během systémové kalibrace.

- 0 % (začátek)
 - 25 % (spouštěcí proud zvedání - dokončeno)
 - 50 % (spouštěcí proud klesání - dokončeno)
 - 75 % (max. proud 50 % - dokončeno)
 - 100 % (dokončeno)
- 4) Lišta sklonu výškového bodu laserového přijímače (zobrazuje místo laserového paprsku, stejně, jako hlavní obrazovka)
 - 5) Softwarové tlačítko 3: OK (Zobrazí se po dokončení kalibrace. Stiskem uložíte kalibraci a přejdete zpět na skrytou obrazovku.)
 - 6) Pokud kalibrace selže, v oblasti výzvy se zobrazí chybová ikona a automatická kalibrace rozvaděče se ukončí.

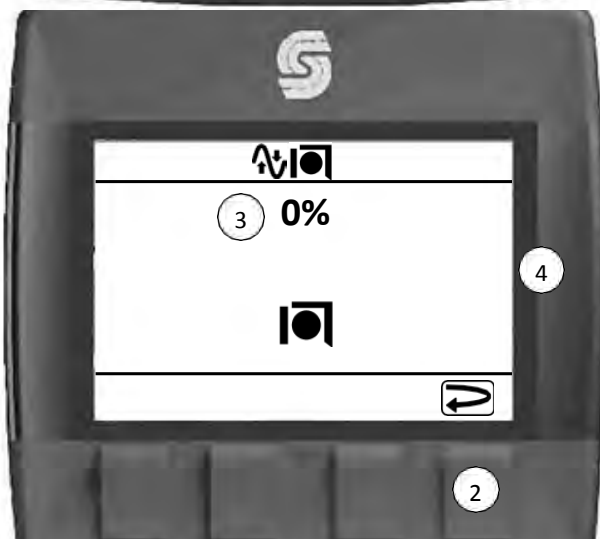
Při spuštění kalibrace se deaktivuje spínač zvedání/spouštění zdvižného ústrojí.

S-940 Displej



- 1) Softwarové tlačítko 3: OK (stiskem se zahájí automatická kalibrace rozvaděče)
- 2) Softwarové tlačítko 4: Storno (stiskem stornujete automatickou kalibraci rozvaděče a přejdete zpět na skrytou obrazovku; nezobrazeno, je-li kalibrace dokončena)
- 3) Stav kalibrace rozvaděče
 - 0 % (začátek)
 - 25 % (kladný spouštěcí proud - dokončeno)
 - 50% (záporný spouštěcí proud - dokončeno)
 - 75 % (max. proud 50 % - dokončeno)
 - 100 % (dokončeno)
- 4) Pohybový indikátor SLS (otáčí se s údaji úhlového snímače, stejně jako hlavní obrazovka)
- 5) Softwarové tlačítko 3: OK (Zobrazí se po dokončení kalibrace. Stiskem uložíte kalibraci a přejdete zpět na skrytou obrazovku.)
- 6) Pokud kalibrace selže, v oblasti výzvy se zobrazí chybová ikona a automatická kalibrace rozvaděče se ukončí.

Při spuštění kalibrace se deaktivuje spínač nastavení SLS.



Tato strana je úmyslně
ponechána prázdná

S-940
Startování stroje
(Motor Subaru EH65)

KONTROLY PŘED UVEDENÍM STROJE DO PROVOZU

Před spuštěním stroje proveďte následující kontroly:

1. Zkontrolujte hladinu motorového oleje.
2. Zkontrolujte hladinu paliva.
3. Zkontrolujte vzduchový filtr.
4. Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje.
5. Zkontrolujte stav akumulátoru.
6. Zkontrolujte stav žebër chladiče hydraulického oleje. Pokud se žebra znečistí olejem, bude se na nich usazovat prach, jenž může znemožnit proudění vzduchu.
7. Přesvědčte se, zda nejsou nijak zablokovány přívod a vývod chladicího vzduchu motoru.
8. Zkontrolujte těsnost hydraulického čerpadla a souvisejících hadic a spojek.
9. Zkontrolujte těsnost filtru hydraulického oleje a souvisejících hadic a spojek.
10. Zkontrolujte stav pneumatik a tlak vzduchu v pneumatikách.
11. Zkontrolujte pojistky.
12. Přesvědčte se, zda jsou ve svých polohách všechny kryty a bezpečnostní štítky.
13. Zkontrolujte správnou funkci laseru a elektronického systému.

STARTOVÁNÍ STROJE
(Motor Subaru EH65)

Informace o startování, obsluze a bezpečnostní a servisní pokyny naleznete v návodu motoru.



UPOZORNĚNÍ:

NESTARTUJTE stroj, je-li teplota hydraulického oleje pod -25 °C (-13 °F).
Může dojít k poškození hydraulického čerpadla.

1.) Otočte vypínací spínač motoru (#1) doprava.

2.) Je-li motor studený, vytáhněte páku sytiče (#2) do polohy CLOSED (zavřeno).
Chcete-li znovu nastartovat teplý motor, páku sytiče ponechejte (zasunutou) v poloze OPEN (otevřeno).

3.) Odtáhněte páku akcelérátoru (#3) od polohy SLOW (nízké otáčky) přibližně do 1/3 směrem k poloze FAST (vysoké otáčky).

4.) Otočením klíče (#4) doprava nastartujte motor, poté jej uvolněte. Elektrický startér nezapínejte na delší dobu než 5 sekund.
Nechte motor pracovat při nízkých otáčkách, dokud se nezahřeje.

5.) K zajištění správného výkonu by teplota hydraulického oleje měla být 27 °C (80 °F), avšak před započatím úkonů srovnávání by měla dosáhnout hodnoty alespoň 10 °C (50 °F). Chcete-li zahřát hydraulický olej, jezděte se strojem po pracovišti.



SOUPRAVA DO VYSOKÉ NADMOŘSKÉ VÝŠKY PRO MOTOR SUBARU

Jestliže je motor Subaru trvale používán v nadmořské výšce 1 067 m (3 500 stop), je doporučeno namontovat soupravu do vysoké nadmořské výšky pro motor Subaru. Díl soupravy do vysoké nadmořské výšky pro motor Subaru #92630024 pro motor Subaru 22HP EH65. Soupravy je možné zakoupit od společnosti Somero Enterprises nebo vašeho místního prodejce Subaru. Vyhledávač prodejců Subaru naleznete na našich webových stránkách www.somero.com.

Startování stroje

(Vznětový motor Kubota DH902)



Panel spínače zapalování motoru

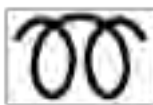
Při otočení klíče ovládacího systému do provozní polohy se spustí auto-test, během kterého třikrát zablikají všechny LED kontrolky a zapne se výstup elektromagnetického ventilu zapínání/vypínání paliva. Po auto-testu LED kontrolky označí stav vstupů, jež monitorují. Za běžného stavu jsou to nabití akumulátoru a tlak oleje. Pokud se v tento okamžik LED kontrolky nerozsvítí, může to znamenat nesprávné připojení vstupů.

Pokud se klíč spínače přepne do provozní polohy, rozblíká se LED kontrolka „Preheat/OK“ (žhavení/ok). Počkejte, dokud se LED kontrolka „Preheat/OK“ trvale nerozsvítí, a otočením klíčem spínače a jeho podržením v poloze startování protáhněte motor, dokud se nenastartuje. Klíčový spínač se po uvolnění automaticky vrací do neutrální polohy pomocí pružiny.

Poznámka: Klíčový spínač je vybaven blokovacím mechanismem mechanického startování. Opětovný pokus o nastartování motoru je možné provést jen, když se klíčový spínač otočí do vypnuté polohy, čímž se uvolní blokovací mechanismus startování.

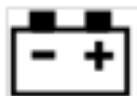
Pokud se motor nenastartuje během 30 sekund protáčení systémem, dojde k přerušení výstupu elektromagnetického ventilu zapínání/vypínání paliva v zájmu zabránění vybití akumulátoru v případě, že klíč spínače zůstane v provozní poloze. K přerušení výstupu elektromagnetického ventilu zapínání/vypínání paliva dojde po 30 vteřinách i při zapnutém žhavení. Jakmile se klíč spínače otočí do polohy startování, výstup elektromagnetického ventilu se aktivuje. Jakmile se klíč spínače vrátí do provozní polohy, zahájí se cyklus dožhavení.

Poznámka: Jestliže podmínky nevyžadují aktivaci žhavení, motor je možné nastartovat otočením klíče spínače do polohy startování, aniž by bylo nutné čekat na vypršení doby pro žhavení.



LED kontrolka „Preheat/OK“ (žhavení/ok) (zelená).

Proces žhavení je indikován blikající zelenou LED kontrolkou „Preheat/OK“. Jakmile se LED kontrolka trvale rozsvítí, úkon žhavení je dokončen a je možné startovat motor. LED kontrolka se trvale rozsvítí, jakmile se nastartuje motor. Dožhávání není nijak indikováno.



LED kontrolka akumulátoru (červená)

Trvale rozsvícená LED kontrolka akumulátoru značí závadu dobíjení akumulátoru. Závada nabíjení akumulátoru může být způsobena poškozeným alternátorem, prasklým hnacím řemenem nebo nenabuzeným alternátorem. Hodnota napětí akumulátoru přibližně 14 V u 12voltového systému při spuštěném motoru značí, že akumulátor je správně nabíjen. Nepravidelné blikání LED kontrolky akumulátoru může značit poškozený nabíjecí okruh.

S-940
Startování stroje
(Vznětový motor Kubota DH902)



LED kontrolka tlaku oleje (červená)

Trvale rozsvícená *LED kontrolka tlaku oleje* označuje *nízký tlak oleje*. Poškozený spínač nebo zkratování vypínacího vstupu s kostrou mohou způsobit chybovou indikaci nízkého tlaku oleje a vypnutí motoru.

Varování: Nízký tlak oleje neznamena nízkou hladinu oleje.



LED kontrolka teploty (červená)

Trvale rozsvícená LED kontrolka teploty značí závadu vysoké teploty motoru. Poškozený spínač nebo zkratování vypínacího vstupu s kostrou mohou způsobit chybovou indikaci nadměrné teploty nebo vypnutí motoru.

Varování: Jestliže teplotní spínač není ve styku s chladicí kapalinou v důsledku poklesu hladiny chladicí kapaliny, motor není chráněn před přehřátím.



LED kontrolka AUX (červená) - nepoužívá se

S-940

Postup nakládání a vykládání

Specifikace přepravního přívěsu / plošiny

Minimální nosnost 907 kg (2 000 lbs).

Nakládání stroje S-940

Zatáhněte parkovací brzdu svého vozidla a založte kola přívěsu klíny. Sklopte nájezdovou plošinu a přesvědčte se, zda je řádně upevněna.

Pomalu najed'te se strojem S-940 na přívěs.

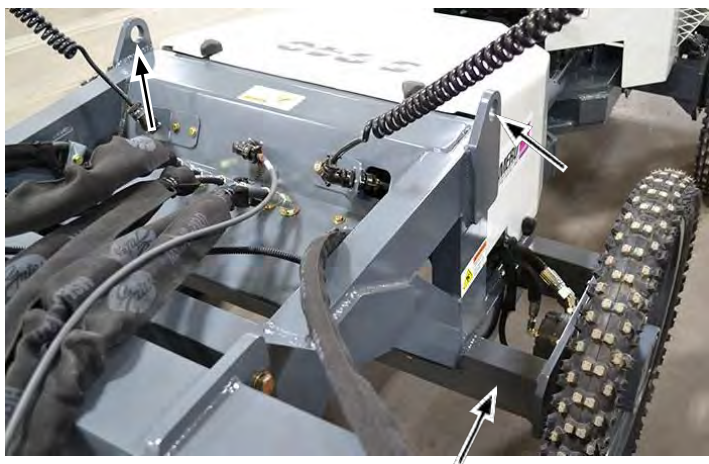
Zabezpečte stroj S-940 pomocí nylonových popruhů prostřednictvím upevňovacích míst a popruhy řádně utáhněte.

Ve většině případů bude před naložením stroje nutné demontovat jeho hlavu. Chcete-li demontovat hlavu, použitím spodních spínačů zdvihu snižte hlavu těsně nad zem. Vyjměte závlačky a čepy hlavy, jež upevňují hlavu ke zvedacím trubkám. Použitím spínačů zvedání zdvižného ústrojí zvedněte zvedací trubky. Rozpojte hydraulické rychlospojky mezi srovnávací hlavou a hydraulickým systémem stroje.

Jakmile demontujete hlavu ze stroje, je nutné ji rovněž na přívěsu připoutat pomocí nylonových popruhů. Poznámka: Nadměrné utážení popruhů může hlavu poškodit.

Vykládka stroje S-940

Vykládka se provádí v opačném sledu operací postupu nakládání. Před vykládkou se přesvědčte, zda je zatažena parkovací brzda vozidla a zda jsou kola přívěsu založena klíny.



Vázací místa v přední části stroje



Vázací místa v zadní části stroje

S-940

Zvedání a přeprava stroje

ZVEDACÍ BODY

Ke zvedání stroje musejí být použity všechny čtyři

zvedací body. Chcete-li zvednout stroj:

- 1.) Vypněte stroj.
- 2.) Vypněte veškeré napájení.
- 3.) Společnost Somero doporučuje, abyste používali vhodné zvedací zařízení, které je možné zakoupit, nebo odpovídající zařízení s nosností 772 kg (1 700 lbs) a vyšší.
 - čtyřnásobná řetězová oka s háky
 - čtyři zvedací popruhy s háky
 - čtyři lanová oka s háky
- 4.) Zahákněte zvedací oka, jež se nachází na předních a zadních rámech.
- 5.) Pomalu zvedněte stroj a před zvednutím do výše zkontrolujte upevnění zvedacích prostředků.

POZNÁMKA: Zvedací prostředky Somero je možné použít pouze ke zvedání zařízení CopperHead XD, PowerRake, SMP, S-840 nebo S-940.

ZÁVĚSNÉ OKO

Správný postup použití závěsného oka je vysvětlen na štítku a nálepce závěsného oka.

ZATÍŽENÍ PLOCHY STROJEM S-940

Hmotnost stroje = 750 kg (1 655 lbs) včetně 10' laserové srovnávací hlavy

Zatížení plochy jednotlivými pneumatikami*

* Zatížení plochy bylo stanoveno během manévrování se zdviženou hlavou nad zemí.



Zadní pneumatika

10' hlava (**motor Subaru**), bez pracovníka obsluhy
14,6 psi (100,66 kPa) [3,7 psi (25,51 kPa) s pneumatikami ATV]
10' hlava (**motor Kubota**), bez pracovníka obsluhy
15,8 psi (108,98 kPa) [5,2 psi (35,85 kPa) s pneumatikami ATV]

Přední pneumatika

10' hlava (**motor Subaru**), bez pracovníka obsluhy
20,7 psi (142,72 kPa) [10,9 psi (75,15 kPa) s pneumatikami ATV]
10' hlava (**motor Kubota**), bez pracovníka obsluhy
19,7 psi (135,83 kPa) [10,3 psi (71,02 kPa) s pneumatikami ATV]



POZNÁMKA: Před použitím stroje S-940 na jakékoli zdvižené plošině se nejdříve poraďte s konstrukčním technikem

S-940

Ruční uvolnění brzdového systému

Ruční uvolnění brzdového systému se používá k ručnímu přesunu stroje v případě závady motoru nebo hydraulického systému. Toto malé čerpadlo vytvoří hydraulický tlak, který přetlačí pružinově ovládané brzdy v přední části stroje S-940.

POZNÁMKA: Tuto funkce je možné používat jen při vypnutém motoru a se strojem na rovném povrchu.

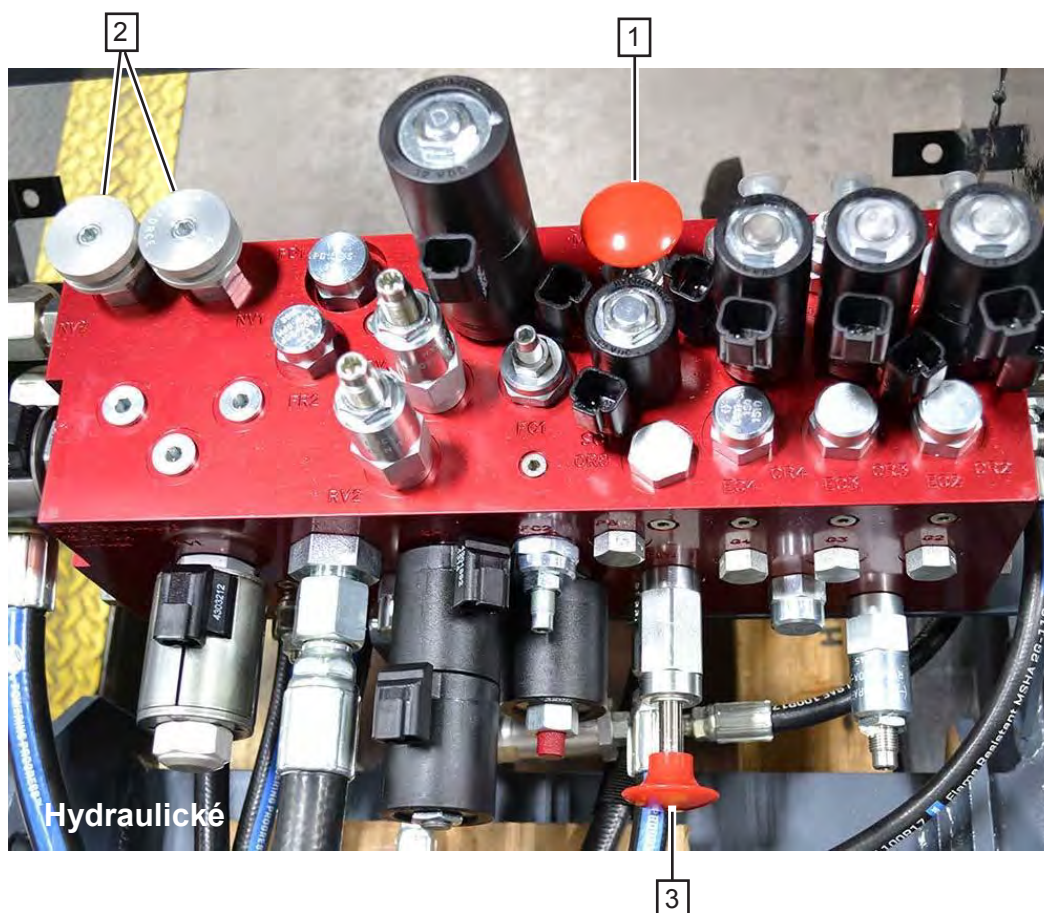
Aby bylo možné uvolnit přední brzdy a odtlačit stroj, je nutné provést následující:

Uvolnění brzd:

1. Stiskněte ČERVENÝ knoflík NV3 (dolů).
2. Zcela VYŠROUBUJTE NV1 a NV2.
3. Začněte čerpat ČERVENÝM knoflíkem ručního čerpadla.
4. Posunutím stroje se přesvědčte, zda se uvolnily přední brzdy.

Obnovení běžného provozu:

5. Zcela ZAŠROUBUJTE NV1 a NV2.
6. Pokud se stiskne páka pojezdu, ČERVENÝ knoflík NV3 VYSKOČÍ (nahoru).



Tato strana je úmyslně
ponechána prázdná

Teorie provozu

Teorie provozu

Řídicí systém Somero OASIS sestává z displeje, řídicích jednotek, dvou laserových přijímačů a dvouosým sklonovým snímačem AS212-S. Vyžadován je rovněž laserový vysílač.

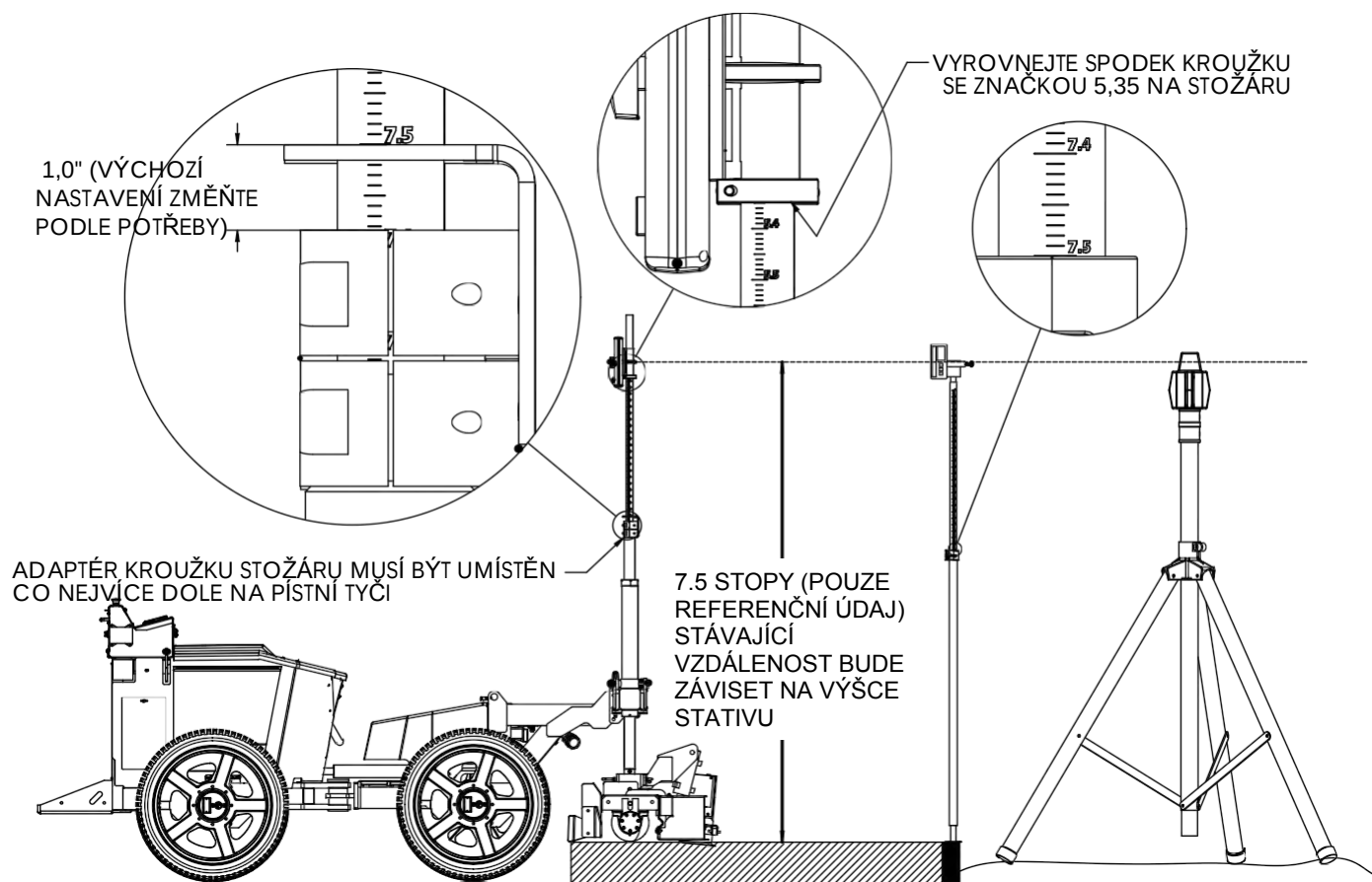
Srdcem řídicího systému OASIS jsou řídicí jednotky. Ty přijímají informace od snímačů (laserový přijímač, AS212-S nebo volitelný systém Somero 3-D Profiler), na základě kterých činí rozhodnutí ohledně sklonu a úhlu. Na základě informací o sklonu a úhlu ovládají rozvaděče hydraulického zdvižného ústrojí a systému SLS (Self-Level-System).

Laserový vysílač vysílá světelný paprsek, který se otáčí o 360°, čímž vytvoří konstantní referenční sklon po celém pracovním prostoru. Laserové přijímače jsou umístěny na stožárech připevněných na opačných koncích srovnávací hlavy stroje. Fixní vzdálenost mezi srovnávací hlavou a laserovým paprskem stanovuje povrchový sklon pracovní plochy. Laserový přijímač detekuje výšku laserového paprsku a nepřetržitě odesílá informace o sklonu do řídicích jednotek.

Pokud se laserový paprsek dostane nad hodnotu nastavení laserových přijímačů, srovnávací hlava je pod dokončeným povrchem. Do hydraulického rozvaděče je odeslán korekční signál pro zvednutí srovnávací hlavy. Pokud se laserový paprsek dostane pod hodnotu nastavení, srovnávací hlava je nad dokončeným povrchem a do hydraulického rozvaděče je odeslán korekční signál pro snížení srovnávací hlavy.

Sklonový snímač AS212-S poskytuje údaje řídicím jednotkám ze dvou důvodů: k ovládání systému SLS a příčného sklonu. Údaje o sklonu systému SLS se používají k automatickému udržování vztahu mezi výškou vibrátoru a výškou radlice. Údaje příčného sklonu se používají k ovládání výšky srovnávací hlavy v případě, že je některý z laserových přijímačů zakryt před laserovým paprskem.

S-940 Nastavení výšky



System Somero Quick GradeSet System™

1. Nastavte vysílač do požadované výšky.
2. Připevněte ruční přijímač (Grade-Eye) k nivelační tyči.
3. Umístěte nivelační tyč na výškový referenční bod.
4. Vysuňte ruční přijímač nad laserový paprsek a poté jej snižte zpět tak, aby byl umístěn na úrovni, a uzamkněte jej v poloze.
5. Zaznamenejte si výšku označenou nivelační tyčí.
6. Připevněte laserové přijímače na srovnávací stožáry tak, aby přijímače spočívaly pevně na horní části kroužků stožáru.
7. Opětovně vystředte nastavené úroňové body.
8. Vysuňte stožáry tak, aby se uvedená výška shodovala s výškou nivelační tyče.
9. Provedte srovnávání krátkým zkušebním přejezdem a na obou stranách zkontrolujte výšku.
10. Podle potřeby upravte výšku krokovým posuvem nastaveného úroňového bodu.

S-940

Pokyny pro poškozený stožár Somero® S-940 Quick GradeSet System™

Pokud se během práce poškodí trubka stožáru, existuje několik možností, jak pokračovat ve srovnávání.

1. Pokuste se co nejlépe narovnat trubku stožáru. Zopakujte srovnávání krátkým zkušebním přejezdem a podle potřeby nastavte výšku.
2. Vyhledejte tyč o průměru 1-1/4", trubku, kolík a další. Demontujte objímku stožáru a kroužek ze staré trubky a připevněte je k dočasnému stožáru. Podle níže uvedených pokynů nastavte dočasný stožár.
3. Je-li trubka stožáru zploštělá nebo ohnutá natolik, že ji nelze opravit, avšak krátká část je neporušená, trubku stožáru můžete zkrátit. Sejměte objímku a kroužek stožáru z poškozené trubky a připevněte je ke kratšímu stožáru. Může být potřebné snížit výšku stativu laserového vysílače podle výšky kratšího stožáru. Podle níže uvedených pokynů nastavte dočasný stožár.

Pokyny k nastavení dočasného stožáru

1. Změřte výšku nepoškozeného stožáru. Změřte vzdálenost od pevného bodu svorky stožáru až k bodu na laserovém přijímači.
2. Měření zopakujte na druhé straně hlavy s dočasným stožárem a nastavte trubku nahoru nebo dolů tak, abyste dosáhli stejné vzdálenosti.
3. Provedte srovnávání krátkým zkušebním přejezdem a zkontrolujte sklon.
4. Podle potřeby krokově posuňte nastavený výškový bod.



S-940

Postup srovnávání

1. Je-li ovládání výšky v automatickém režimu, přesuňte materiál z přední strany na zadní část přejezdu.
2. Chcete-li hlavu snížit, stiskněte „časované spouštění“. Chcete-li hlavu zvýšit, stiskněte „časované zvedání“. Na straně B.20.6 naleznete informace o nastavení doby pro zvedání a spouštění hlavy.
3. Přesáhněte předchozí přejezd přibližně o 0,3 m.
4. Pokud jste v poloze pro zahájení dalšího přejezdu, stiskněte spínač časovaného spouštění – hlava se bude snižovat po stanovenou dobu, dokud přijímače nezachytí laserový paprsek. Jakmile přijímače zaregistrují laserový paprsek, hlava se spustí a zachová výškovou polohu „měkkého klesání“.
5. Rozjetím vzad hlava zcela klesne do požadované výše. Funkce měkkého klesání bude automaticky korigovat náklon hlavy, aby se redukoval účinek vibrátoru na beton.
6. Jestliže je přítomno nadměrné množství materiálu zamezující efektivnímu přesunu, použitím funkce „Quick Pass“ (rychlý přejezd) automaticky zvedněte bod požadované výše. Stáhněte nadměrné množství betonu a vypnutím funkce „Quick Pass“ obnovte běžný provoz.

S-940

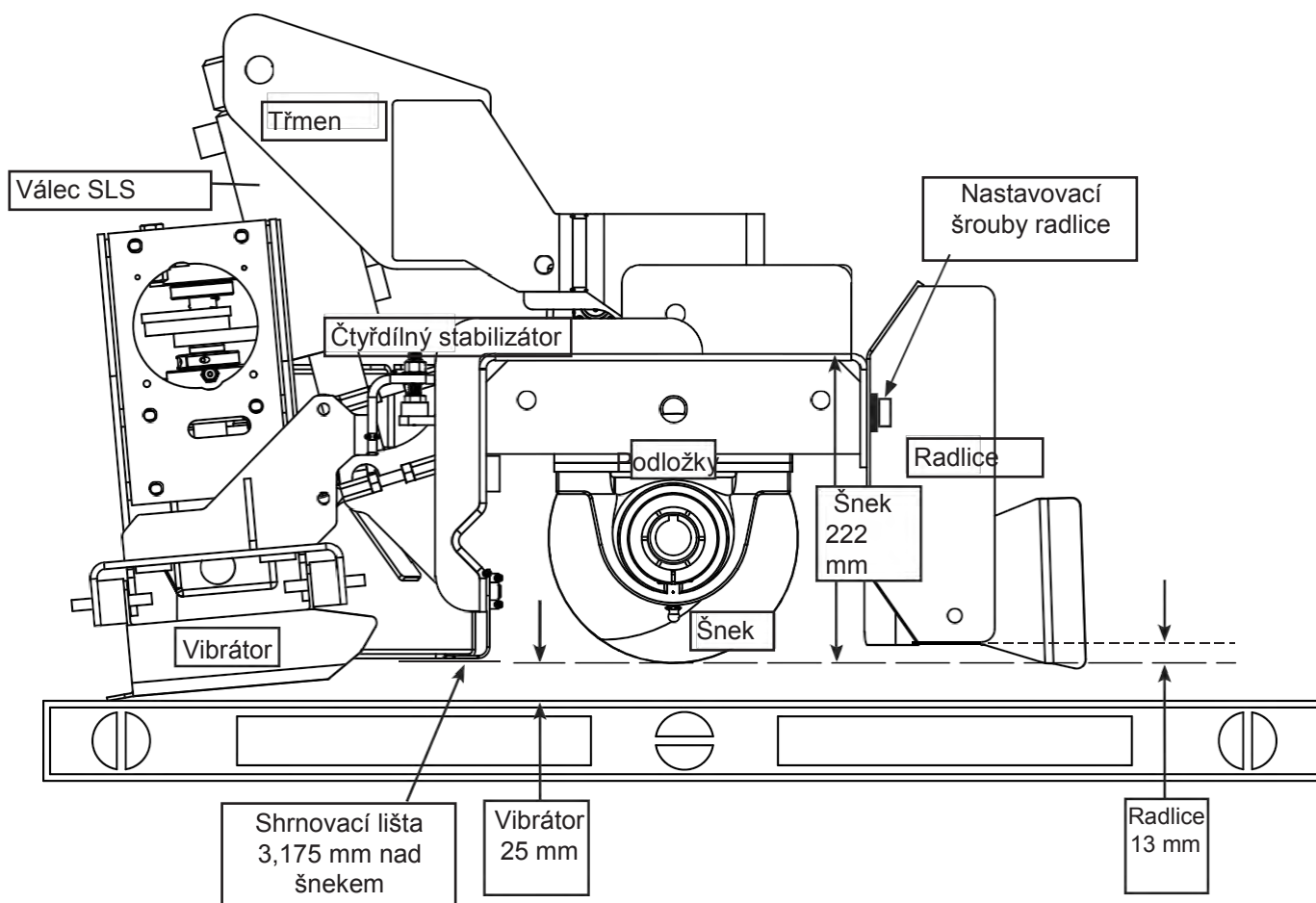
Pokyny k nastavení laserové srovnávací hlavy

Velmi důležité je správné nastavení srovnávací hlavy, neboť značně ovlivňuje výkon stroje, stejně tak kvalitu a vzhled gletovaného betonu. Srovnávací hlavu je důležité kontrolovat nebo nastavovat každý den. Před použitím stroje proveďte veškerá nastavení v níže uvedeném pořadí. Před kontrolou srovnávací hlavy vždy nejdříve zkontrolujte nebo nastavte samovyrovnávací systém (SLS). Pokud provedete jakékoli seřízení samovyrovnávacího systému, vždy znovu zkontrolujte nebo nastavte srovnávací hlavu.

Je-li srovnávací hlava správně seřízena, radlice odstraňuje nadbytečný beton v rozmezí 13–38 mm od dokončeného povrchu (v závislosti na velikosti kameniva v betonu), šnek shrnuje zbývající beton na dokončený povrch a vibrační shrnovací lišta zhutňuje beton.

Potřebné nástroje

- 1 200 mm vodováha
- Malá vodováha
- Svinovací metr
- Podložky šneku
- Klíče a nástavce SAE 1/2", 9/16" a 3/4"



S-940

Pokyny k nastavení laserové srovnávací hlavy

1. Příprava

- 1.1 Nastartujte stroj a nechte hydraulický olej zahřát na provozní teplotu 100–160 °F. **Stroj nechejte spuštěný během postupu nastavení hlavy.**
- 1.2 Umístěte stroj na plochý rovný povrch.
- 1.3 V případě potřeby odvzdušněte válce samovyrovnávacího systému. Postup je uveden níže.
 - 1.2.1 Odšroubujte tyč válce SLS od hlavy (obr. 1).
 - 1.2.2 Otočte válec do vodorovné polohy a ručním posouváním tyče válce odvedte veškeré vzduchové bubliny (obr. 2 a 3).
 - 1.2.3 Připevněte válec samovyrovnávacího systému zpět k hlavě (obr. 4).



S-940

Pokyny k nastavení laserové srovnávací hlavy

2. AS212 – Postupy nastavení sklonového snímače

2.1 Vyrovnání osy úhlového snímače (to je nutné provést před postupem nulování systému SLS a příčného sklonu). Vyrovnání úhlového snímače je důležité pro správnou funkci systému řízení SLS a příčného sklonu. Není-li úhlový snímač správně vyrovnán, poté změny zdvihu ovlivní systém SLS a změny úhlu systému SLS ovlivní zdvih. Tento postup je nutné zopakovat při každé úpravě úhlového snímače.

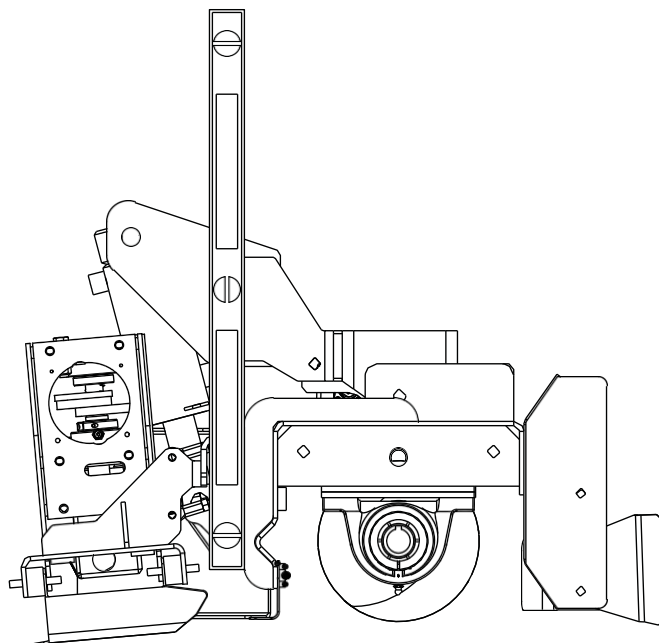
- 2.1.1 Co nejvíce snižte levé zdvižné ústrojí a zvedněte pravé zdvižné ústrojí.
- 2.1.2 Přejděte na obrazovku diagnostiky a zapište si (zapamatujte) hodnotu SLS (během záznamu hodnoty NESTŮJTE u stroje, ani se o něj neopírejte).
- 2.1.3 Co nejvíce zvedněte levé zdvižné ústrojí a snižte pravé zdvižné ústrojí.
- 2.1.4 Přejděte na obrazovku diagnostiky a porovnejte hodnotu SLS s předchozí hodnotou (během záznamu hodnoty NESTŮJTE u stroje, ani se o něj neopírejte). Jestliže hodnota není v rozmezí 0,2 stupně, nastavte nebo otočte konzolu úhlového snímače tak, aby se rozdělil rozdíl mezi dvěma hodnotami. Předchozí kroky opakujte, dokud hodnota nebude v rozmezí 0,2 stupně.

2.2 Nulování systému SLS (nejdříve provedte vyrovnání osy)

Nulováním systému SLS může řídicí systém započítávat mechanické odchylky mezi vibrátorem a úhlovým snímačem. Se správně vynulovanou osou SLS může systém udržovat správný úhel pro záběr vibrátoru, šneku a radlice. Tento postup je nutné zopakovat při každé změně nastavení úhlového snímače.

- 2.2.1 Nastavte systém SLS a pravé a levé zdvižné ústrojí do ručních režimů.
- 2.2.2 Přiložte vodováhu svisle k levé straně nosníku šneku a ručně nastavte SLS tak, aby byl nosník šneku ve svislé poloze.
- 2.2.3 Otevřete obrazovku ladění ovládání sklonu na displeji a vynulujte systém SLS.

Poznámka: Při „nulování“ systému SLS nebo příčného sklonu se hodnota ve stupních, jež je zobrazena na obrazovce ladění/nastavení, po dokončení procesu „nulování“ změní na „0,0“.



S-940

Pokyny k nastavení laserové srovnávací hlavy

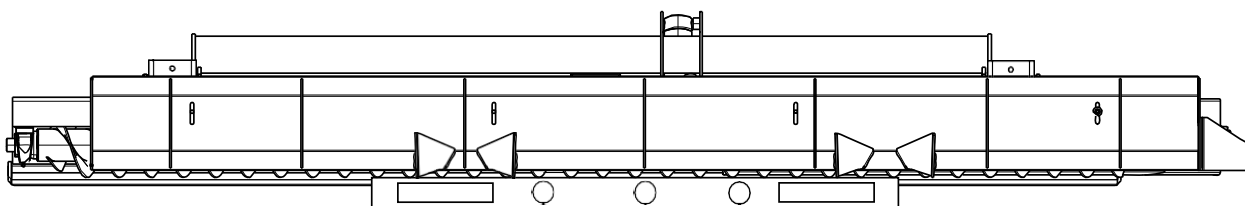
2.3 Nulování příčného sklonu (nejdříve proveďte vyrovnaní osy)

Nulováním příčného sklonu může systém započítávat mechanické odchylky mezi uložením šneku a úhlovým snímačem. Se správně vynulovanou osou příčného sklonu může systém řízení funkce „krytí sloupu“ a 3-D Cross-Slope pracovat s vyšší přesností. Tento postup je nutné zopakovat po každém seřízení úhlového snímače nebo nastavení podložek šneku.

2.3.1 Umístěte vodováhu přes spodní část šneku a nastavte zdvih tak, aby šnek byl v rovině.

2.3.2 Otevřete obrazovku ladění ovládání sklonu na displeji a vynulujte systém příčný sklon.

Poznámka: Při „nulování“ systému SLS nebo příčného sklonu se hodnota ve stupních, jež je zobrazena na obrazovce ladění/nastavení, po dokončení procesu „nulování“ změní na „0,0“.



S-940

Pokyny k nastavení laserové srovnávací hlavy

3. Šnek

3.1

Kontrola šneku

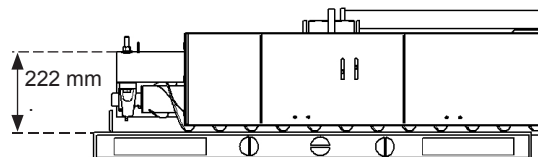
- 3.1.1 Vizuálně zkontrolujte stav šneku. Přesvědčte se, zda nejsou poškozeny lopatky nebo přítomny zbytky betonu. V případě potřeby šnek vyčistěte, opravte nebo vyměňte.
- 3.1.2 Zkontrolujte výšku lopatek šneku. Je-li 28 mm nebo méně, šnek vyměňte.
- 3.1.3 Zkontrolujte přímost šneku pomocí vytyčovací šňůry. Vytyčovací šňůru vedte po celé délce šneku tak, aby spočívala na koncích lopatek. Rukou otočte šnekem a přesvědčte se, zda 4 segmenty nemají rozdíl větší než 2 mm mezi všemi lopatkami a šňůrou. Je-li šnek ohnutý, opravte jej nebo vyměňte.
- 3.1.4 Změřte lopatky šneku na levé a pravé straně. Je-li šnek opotřeben na pravé straně o více než 3 mm, demontujte jej, otočte obráceně a namontujte zpět.

3.2

Všechny rozměry nastavení hlavy se vztahují ke spodní části šneku. Je **DŮLEŽITÉ**, aby vzdálenost mezi spodní částí šneku a horní částí nosníku šneku byla stále 222 mm (nebo 8-3/4 palce).

- 3.2.1 Přiložte vodováhu ke spodnímu okraji lopatek šneku tak, aby byla v ose se šnekem a přečnívala za konec hlavy. **Větší část vodováhy ponechejte na lopatkách šneku.**

- 3.2.2 Změřte vzdálenost od horní části nosníku šneku k vodováze. Vzdálenost by měla být 222 mm $\pm$ 2 mm. Pokud tomu tak není, přidejte nebo odeberte podložky od ložiska šneku tak, aby rozměr 222 mm byl v toleranci 2 mm. Postup opakujte na druhé straně šneku.



Poznámka: Pokud jsou přidány nebo odebrány podložky, bude nutné vynulovat „příčný sklon“.

S-940

Pokyny k nastavení laserové srovnávací hlavy

4. Nastavení poklesu vibrátoru

- 4.1 Uvedte systém SLS do ručního ovládacího režimu. Použitím ovládání SLS $\pm$ ručně vyrovnejte hlavu. Přesvědčte se, zda je hlava v rovině zkontrolováním svislé polohy 4dílné konzoly na nosníku šneku.

POZNÁMKA: V zájmu vyloučení chybovosti musí bublinka vodováhy být přesně ve středu mezi ryskami.

- 4.2 Vibrátor má pryžový doraz, který zamezuje nadměrnému klesnutí vibrátoru při zdvižení hlavy.

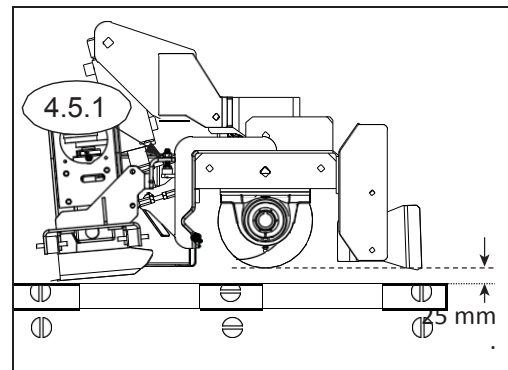
- 4.3 Umístěte 1 200mm vodováhu pod 4dílnou konzolu a na koncový okraj vibrátoru.

- 4.4 Nejnižší bod vibrátoru musí být 25 mm ($\pm$ 3 mm) pod spodní částí šneku.

- 4.5 V případě potřeby nastavte svislý doraz.

4.5.1 Povolte pojistnou matici na pryžovém dorazu, nastavte doraz, utáhněte pojistnou matici a překontrolujte míru poklesu vibrátoru.

- 4.6 Postup zopakujte na opačné 4dílné konzole.



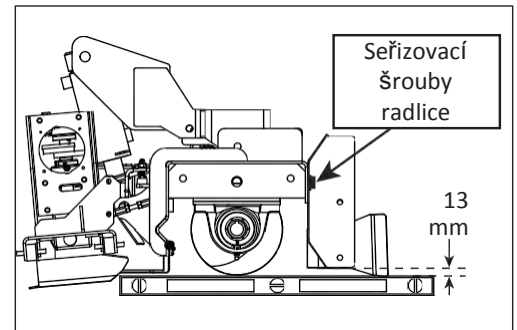
S-940

Pokyny k nastavení laserové srovnávací hlavy

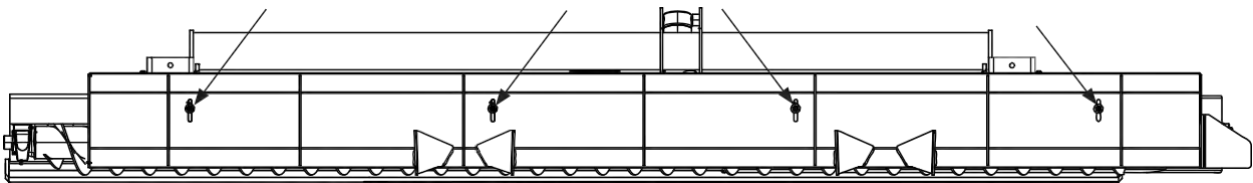
5. Nastavení výšky radlice

- 5.1 Uvedte systém SLS do ručního ovládacího režimu. Použitím ovládání SLS $\pm$ ručně vyrovnejte hlavu. Zkontrolováním svislé polohy 4dílné konzoly na nosníku šneku se přesvědčte, zda je hlava v rovině.

POZNÁMKA: V zájmu vyloučení chybovosti musí bublinka vodováhy být přesně ve středu mezi ryskami.



- 5.2 Ke spodní části šneku, přímo pod koncové šrouby radlice, přiložte 1 200mm vodováhu.
- 5.3 Přesvědčte se, zda spodní okraj radlice je ve vzdálenosti 13 mm (± 2 mm) od spodní části šneku. Seřizovací šrouby musejí být ve styku s nosníkem šneku.
- 5.4 V případě potřeby nastavte výšku radlice.
- 5.4.1 Povolte 4 šrouby (hlava 10 stop) nebo 3 šrouby (hlava 8 stop), jež upevňují radlici k nosníku šneku.



- 5.4.2 Jakmile dosáhnete vzdálenosti 13 mm od šneku, dotáhněte šrouby, jež upevňují radlici k nosníku šneku.

POZNÁMKA: Beton s nižším sedáním nebo beton s větším kamenivem bude vyžadovat vyšší nastavení radlice oproti betonu s vysokým sedáním nebo menším kamenivem.

6. Nastavení otáček šneku

- 6.1 Na konec trubky šneku aplikujte kus reflexní pásky.
- 6.2 Zapněte šnek a vibrátor.
- 6.3 Použitím otáčkoměru změřte otáčky šneku. Otáčky by měly být 200 ot/min (± 4 ot/min).
- 6.4 Otáčky je možné podle potřeby nastavit otočením ventilu FC1 na hydraulickém potrubí. Otočením ventilu doleva se otáčky šneku zvýší a otočením doprava se otáčky sníží.

7. Nastavení rychlosti pohonu vibrátoru

- 7.1 Na závaží nebo hřídel aplikujte kus reflexní pásky.
- 7.2 Zapněte šnek a vibrátor.
- 7.3 Použitím otáčkoměru změřte otáčky šneku. Otáčky by měly být 3200 ot/min (± 50 ot/min).
- 7.4 Otáčky je možné podle potřeby nastavit otočením ventilu FC2 na hydraulickém potrubí. Otočením ventilu doleva se otáčky šneku zvýší a otočením doprava se otáčky sníží.

S-940

Krytí sloupu

Co znamená „krytí sloupu“?

Krytí sloupu je funkce, která automaticky pomáhá udržovat sklon v případě, když dojde k zakrytí jednoho z laserových přijímačů před paprskem (zakrytí sloupu).

Jak to funguje?

Je-li jeden z laserových přijímačů zakryt (žádné údaje), řídicí jednotka se řídí údaji úhlového snímače příčného sklonu. Je-li úhel radlice správný a nezakrytá strana upravuje sklon, zakrytá strana bude provádět stejné úpravy. Je-li úhel radlice nesprávný, řídicí jednotka bude upravovat sklon na zakryté straně, dokud nebude úhel správný.

Jaký je rozdíl mezi režimem „rovná podlaha“ a režimem „šikmá podlaha“?

V režimu „rovná podlaha“ funkce „krytí sloupu“ vždy ovládá nulový úhel příčného sklonu (0 stupňů).

V režimu „šikmá podlaha“ funkce „krytí sloupu“ bude ovládat nulový úhel příčného sklonu (0 stupňů) během časovaného spouštění, avšak v průběhu srovnávacího přejezdu se bude pokoušet udržovat stávající úhel, ve kterém se radlice nacházela v okamžik zakrytí laserového přijímače.

Jaké jsou rady pro pokročilé uživatele, aby funkce „krytí sloupu“ pracovala nejlépe?

- V maximální míře eliminujte zatáčení. Je-li nutné zatáčet, provádějte je pomalu a vyhýbejte se náhlým bočním pohybům. Údaje úhlového snímače příčného sklonu jsou ovlivňovány pohyby doleva a doprava, čímž dojde ke změně sklonu. To je obzvláště důležité v režimu „šikmá podlaha“, neboť dojde-li k zakrytí sloupu, funkce „krytí sloupu“ se pokusí udržet radlici pod stávajícím úhlem. Při řízení bude zachycený úhel příliš velký nebo malý, což povede k nesprávnému úhlu radlice.
- Proveďte nulování příčného sklonu. Během funkce „krytí sloupu“ úhlový snímač ovládá radlici podle nulového úhlu příčného sklonu. Je-li nulový úhel nesprávný, poté bude nesprávný sklon. Správnost nulování je možné spolehlivě ověřit podle toho, zda při srovnávání rovné podlahy nulový úhel příčného svahu odpovídá hodnotě 0 stupňů. To je možné ověřit během lití betonu, poté co je požadovaná výška betonu uspokojivá a v průběhu procesu srovnávání. Nechejte, aby se hlava automaticky nastavila do požadované výšky s oběma laserovými přijímači v laserovém paprsku. Otevřete obrazovku diagnostiky na displeji a s hlavou nastavenou ve správné výšce musí být hodnota příčného sklonu 0 stupňů v rozmezí $\pm 0,1$. Čím více se hodnota blíží k nule, tím přesnější bude funkce „krytí sloupu“. Jestliže hodnota není v rozmezí $\pm 0,1$ stupně, poté je nutné provést postup nulování příčného sklonu.

S-940

Postup čištění

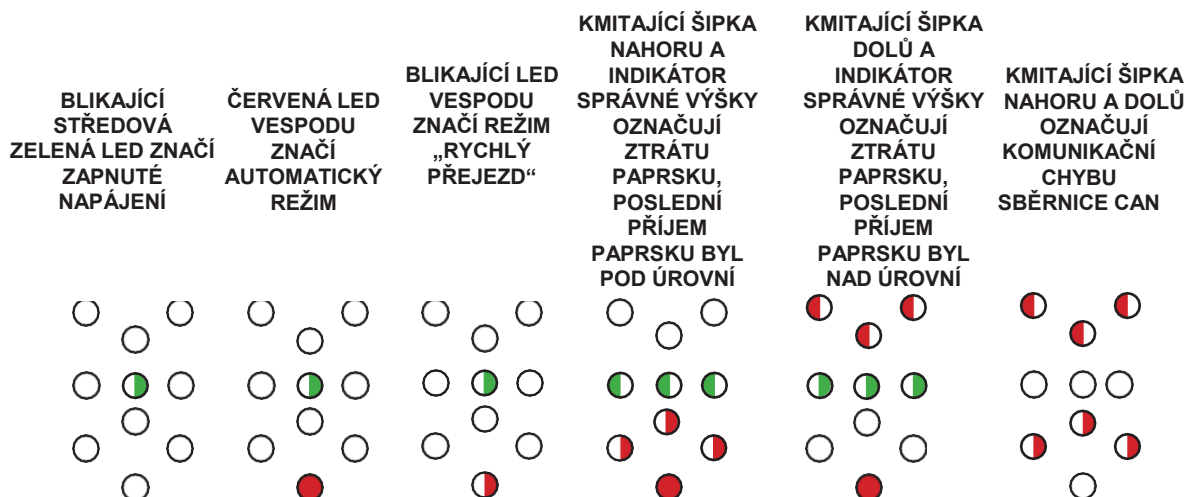
1. Funkci automatického srovnávání přepněte na ruční režim a zcela zvedněte obě strany hlavy.
2. Pomocí klíče a spínače „e-stop“ (nouzové zastavení) vypněte stroj.
3. Demontujte laserové přijímače a jejich kabely.
4. Tlakovou myčkou omyjte stroj od betonu. Opatrně si počínejte v okolí panelu a elektrických součástí. Při mytí elektrických součástí přímým tlakovým proudem může dojít k poškození stroje nebo poruše.
5. Promažte stroj. Viz část C.20 tohoto návodu.

Tato strana je úmyslně
ponechána prázdná

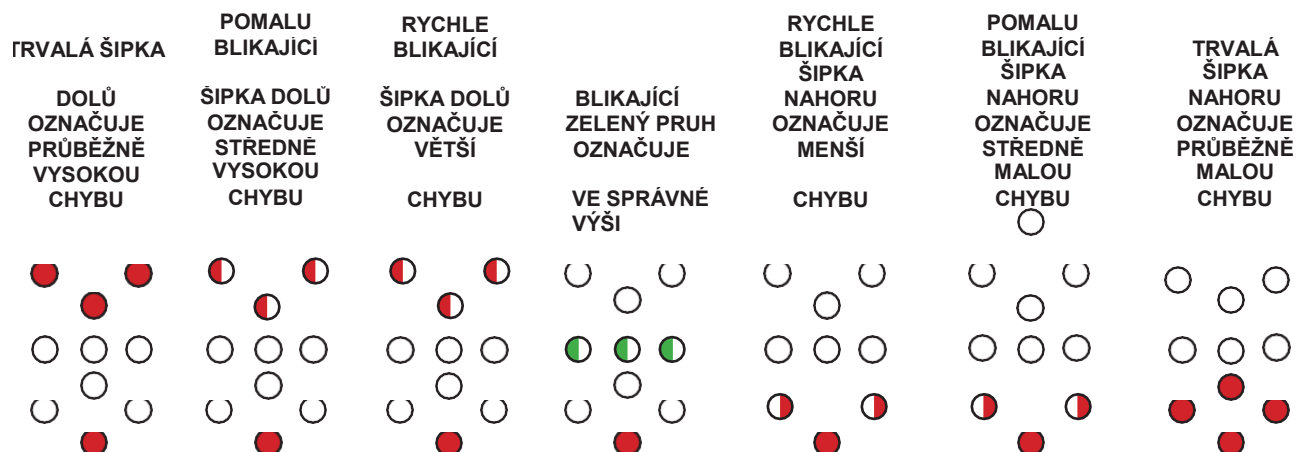
LED indikátory SSR2

- - LED KONTROLKA NESVÍTÍ
- ◐ - LED KONTROLKA BLIKÁ
- - LED KONTROLKA SVÍTÍ

Společné režimy LED kontrolky pro přijímač SSR2



Řídící vzory LED kontrolky pro SSR2



Tato strana je úmyslně
ponechána prázdná

Odstraňování závad – podmínky při srovnávání, jež mohou ovlivnit řídicí laserový systém

1) Laserový řídicí systém je navržen tak, aby pracoval na vzdálenosti 1,5 až 90 m. Přijímače nemusejí zaregistrovat laserový paprsek ve vzdálenosti kratší než 1,5 m. Ve vzdálenosti nad 90 m se snižuje přesnost.

2) Následující vlivy mohou způsobit ručení mezi laserovým vysílačem a přijímači:

- a) Mlha.
- b) Pach.
- c) Spaliny vznětového motoru.
- d) Nestejnoměrně ohřátý vzduch.
- e) Při použití svorky sloupu může vítr a jiné vlivy na budovy způsobit vibrace vysílače. K upevnění vysílače použijte stativ.
- f) Těžké zařízení může zapříčinit vibraci povrchu ovlivňující vysílač. Přestaňte používat těžké zařízení nebo přemístěte vysílač.
- g) Vítr může zapříčinit vibrace vysílače. Od středu stativu zavěste závaží, nebo vytvořte větrnou bariéru k zakrytí před větrem.

3) Zářivková světla mohou vytvářet trvalý červený vysoký signál. Možná řešení:

- a) Vypněte světla.
- b) Nad přijímače namontujte kryty.

4) Slabé baterie ve vysílači mohou způsobit:

- a) Slabé nepravidelné signály.
- b) Žádný signál v nadměrné vzdálenosti.

5) Odrazy od povrchů, jako je sklo nebo pokovený plech umístěné ve stejné výšce jako vysílač, mohou způsobit nepravidelné vysoké nebo nízké signály.

Řešení:

- a) Na reflexní povrchy umístěte materiál neodrážející signály do výše vysílače.
- b) Zakryjte páskou tu stranu přijímače, která přijímá odražený signál.
- c) Mezi vysílač a zdroj odrazu umístěte kryt neodrážející signál.
- d) Zakryjte okno vysílače páskou na zdrojové odražející straně.

6.) Blikající nebo otáčivá světla mohou zapříčinit nepravidelné signály. Světla vypněte nebo zakryjte.

Tato strana je úmyslně
ponechána prázdná

Plánované mazání a údržba

POLOŽKA PODLÉHAJÍCÍ ÚDRŽBĚ Proveďte v uvedený měsíc nebo v provozním hodinovém intervalu podle toho, co nastane dříve.	SERVISNÍ INTERVAL	REFERENČNÍ STRANA	MAZIVO
Kontrola hladiny paliva	Každé použití		
Kontrola hladiny motorového oleje	Každé použití	Návod motoru	EO
Kontrola hladiny hydraulického oleje	Každé použití	C.20.1	HYDO
Kontrola vzduchového filtru	Každé použití	Návod motoru	
Kontrola dotažení matic kol	Každé použití		
Kontrola šneku (laserová srovnávací hlava)	Každé použití	B.50.5	
Mazání ložisek šneku	Po každém mytí tlakovou	C.20.6	MPG
Mazání ložisek vibrátoru	Po každém mytí tlakovou		MPG
Mazání těsnění hnacího motoru	Každé použití	C.20.5	MPG
Kontrola hladiny maziva v hnacích	Každý měsíc	C.20.5	MPG
Mazání kyvné závěsné trubky	Každé 3 měsíce	C.20.6	MPG
Čištění vnější části olejového chladiče	Každé 3 měsíce	C.20.3	
Kontrola elektroinstalace	Každých 6 měsíců		
Výměna šroubů 4dílné konzoly (třída 8 se žlutou úpravou proti korozi)	Po každých 250 hodinách	40.40	
Kontrola hydraulických hadic	Jednou ročně		
Kontrola hadic olejového chladiče	Jednou ročně	C.20.3	
Výměna filtru hyd. oleje (vratné potrubí)	Jednou ročně	C.20.3	
Výměna hyd. oleje v nádrži	Jednou za 2 roky	C.20.4	HYDO

Definice: EO – olej klikové skříně motoru
 HYDO – hydraulický olej
 MPG – univerzální mazivo
 OGL – mazivo na otevřené převody

Plánované mazání a údržba (motor Subaru EH65)

POLOŽKA PODLÉHAJÍCÍ ÚDRŽBĚ Proveďte v uvedený měsíc nebo v provozním hodinovém intervalu podle toho, co nastane dříve.	SERVISNÍ INTERVAL	REFERENČNÍ STRANA	MAZIVO
Čištění vzduchového filtru	Po každých 50 hodinách	Návod motoru	
Čištění zapalovací svíčky	Po každých 50 hodinách	Návod motoru	
Výměna motorového oleje	Po každých 100 hodinách	Návod motoru	EO
Výměna palivového filtru	Po každých 100 hodinách	Návod motoru	
Výměna olejového filtru	Po každých 200 hodinách	Návod motoru	
Vyměnit vzduchový filtr	Po každých 200 hodinách	Návod motoru	
Čištění/nastavení zapalovací svíčky	Po každých 200 hodinách	Návod motoru	
Kontrola olejové vany	Po každých 500 hodinách	Návod motoru	
Výměna zapalovací svíčky	Po každých 500 hodinách	Návod motoru	
Čištění a seřízení karburátoru	Po každých 500 hodinách	Návod motoru	
Kontrola/seřízení vůlí ventilů	Po každých 500 hodinách	Návod motoru	
Výměna palivového potrubí	Každých 1 000 hodin nebo 2 roky	Návod motoru	

Definice: EO – olej klikové skříně motoru
HYDO – hydraulický olej
MPG – univerzální mazivo
OGL – mazivo na otevřené převody

Plánované mazání a údržba (vznětový motor Kubota DH902)

POLOŽKA PODLÉHAJÍCÍ ÚDRŽBĚ Proveďte v uvedený měsíc nebo v provozním hodinovém intervalu podle toho, co nastane dříve.	SERVISNÍ INTERVAL	REFERENČNÍ STRANA	MAZIVO
Kontrola hladiny chladicí kapaliny	Každé použití	Návod motoru	
Kontrola palivového potrubí / svorek	Po každých 50 hodinách	Návod motoru	
Výměna motorového oleje	Po každých 100 hodinách	Návod motoru	EO
Čištění vzduchového filtru	Po každých 100 hodinách	Návod motoru	
Výměna vloženého palivového filtru	Po každých 100 hodinách	Návod motoru	
Čištění palivové filtrační vložky	Po každých 100 hodinách	Návod motoru	
Kontrola utažení řemenu ventilátoru	Po každých 100 hodinách	Návod motoru	
Výměna olejového filtru	Po každých 200 hodinách	Návod motoru	
Kontrola sacích vzduchových hadic	Po každých 200 hodinách	Návod motoru	
Kontrola hadic a svorek chladiče	Každých 200 hodin nebo 6 měsíců	Návod motoru	
Výměna vložky palivového filtru	Po každých 400 hodinách	Návod motoru	
Vyčištění mezer chladiče	Po každých 500 hodinách	Návod motoru	
Výměna řemene ventilátoru	Po každých 500 hodinách	Návod motoru	
Vyměnit vzduchový filtr	Ročně nebo po každých 6	Návod motoru	
Kontrola/seřízení vůlí ventilů	Po každých 800 hodinách	Návod motoru	
Kontrola vstřikovacího tlaku paliva	Po každých 1500 hodinách	Návod motoru	
Kontrola vstřikovacího palivového	Po každých 3000 hodinách	Návod motoru	
Výměna hadic a svorek chladiče	Jednou za 2 roky	Návod motoru	
Výměna palivového potrubí a svorek	Jednou za 2 roky	Návod motoru	
Výměna chladicí kapaliny chladiče	Jednou za 2 roky	Návod motoru	
Výměna sacích vzduchových hadic	Jednou za 2 roky	Návod motoru	

Definice: EO – olej klikové skříně motoru
 HYDO – hydraulický olej
 MPG – univerzální mazivo
 OGL – mazivo na otevřené převody

Tato strana je úmyslně
ponechána prázdná

S-940

Specifikace maziv

PŘIBLIŽNÉ OBJEMY KAPALIN	
Systém	Objem
Kliková skříň motoru Subaru EH65	1,54 l
Hydraulická nádrž (k plnicí rysce)	12,3 l
Hydraulický systém (hydr. potrubí, válce, nádrž)	16,66 l
Palivová nádrž	15,14 l
Kliková skříň motoru Kubota Diesel DH902	3,7 l

MOTOROVÝ OLEJ
Používejte motorové oleje s výkonnostní klasifikací dle API třídy SE nebo vyšší (Subaru EH65), CF nebo vyšší (Kubota Diesel DH902). Nové stroje jsou dodávány s motorovým olejem typu SAE 10W30, který doporučujeme nadále používat. Motorový olej musí vždy mít výkonové klasifikace API. Více informací o motorovém oleji a požadavcích naleznete v návodu k motoru.

POROVNÁNÍ HYDRAULICKÉHO OLEJE S ORIGINÁLNÍ NÁPLNÍ CHEVRON RANDO MV 32						
Vlastnost	Chevron Rando MV 32 (z výroby)	Mobil EAL 32	Mobil DTE 10 Excel	Petro Canada MV 36	Shell Tellus S2 V	Petro Canada XV
Třída ISO	32	32	32	32	32	43
Visk. při 40 °C	33,5	32	32,7	32,3	32	43,2
Visk. při 100 °C	7,5	7	6,63	6,3	6,1	10,5
Index viskozity	200	189	164	149	143	244
Bod vznícení °C	190	248	250	226	210	245
Bod tuhnutí °C	-50	-39	-54	-48	-39	-48
	Preferov.	Možnost 1	Možnost 2	Možnost 3	Možnost 4	Možnost 5
** Výše uvedené oleje jsou vhodnou náhradou za olej Chevron Rando Premium MV 32, jenž je plněn ve výrobním závodu. Před doplněním jiného typu oleje je doporučeno hydraulický olej vypustit.						
*** Jestliže nejsou k dispozici žádné z výše uvedených, použijte olej s indexem viskozity přibližně 140 a s hodnotami viskozity co nejblíže originální náplni Chevron Rando MV 32						

UNIVERZÁLNÍ PŘEVODOVÝ OLEJ (MPL)		
Použit v nápravách, diferenciálech a planetárních převodech	SAE 80W-90	Všechny teploty
	SAE 90GL-5	Všechny teploty

MAZIVO (MPGM)
Doporučené mazivo pro všechna mazací místa: Amrep Misty Red NLGI č. 2 nebo ekvivalentní. Mazivo musí mít tyto vlastnosti: bod skápnutí 550+, nerozpouštěcí. Může obsahovat sulfid molybdeničitý.

S-940
Součásti podléhající

Motor Subaru EH65	
Kompletnější seznam naleznete v části „Náhradní díly S-940“ tohoto návodu.	
POPIS	SOMERO ENT. - ČÍSLO DÍLU
Filtr motorového oleje	770401023
Vzduchový filtr motoru	770401022
Palivový filtr motoru	740501037
Filtr hydraulického oleje	750701073

Vznětový motor Kubota DH902	
Kompletnější seznam naleznete v části „Náhradní díly S-940“ tohoto návodu.	
POPIS	SOMERO ENT. - ČÍSLO DÍLU
Filtr motorového oleje	770401110
Vzduchový filtr motoru	770401111
Vložka palivového filtru motoru	770401112
Vložený palivový filtr	750401059
Filtr hydraulického oleje	750701073

S-940

Servisní pokyny

ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍ ČÁSTI OLEJOVÉHO CHLADIČE

Dojde-li k omezení proudění vzduchu olejovým chladičem, může se zvýšit teplota hydraulického oleje natolik, že se zkrátí životnost hydraulického čerpadla. V zájmu zabránění usazování nebo tvrdnutí prachových částic betonu každý den čistěte olejový chladič. Pokud se olejový chladič zneprůchodní v důsledku zanedbání čištění, může být nutné jej vyměnit. Vyčistěte chladič stlačeným vzduchem nebo použijte tlakovou myčku před tím, než prachové částice na chladiči zatvrdnou.

KONTROLA HADIC OLEJOVÉHO CHLADIČE

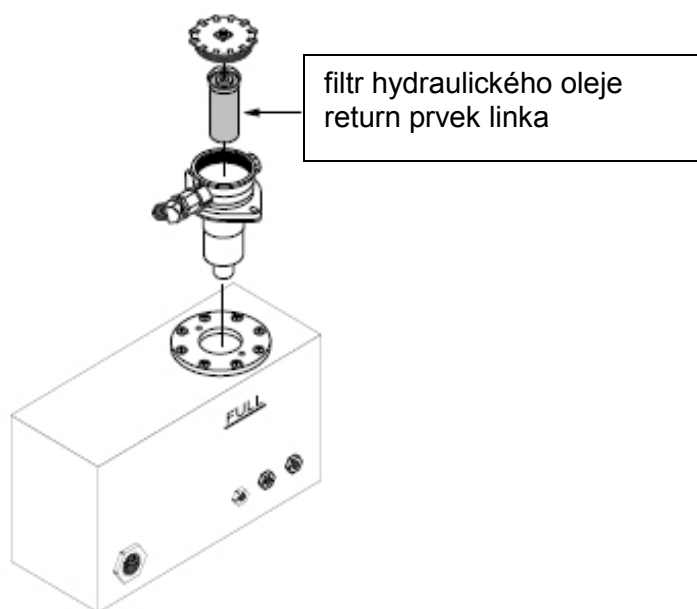
Pravidelně kontrolujte všechny hadice chladicího systému a ujistěte se, zda neprosakují nebo nejsou poškozeny. Veškeré poškozené hadice vyměňte za nové.

KONTROLA HLADINY HYDRAULICKÉHO OLEJE

Hladina hydraulického oleje se kontroluje vizuálně na transparentní nádrži hydraulického oleje. Porovnejte hladinu oleje podle rysky „horní hladiny“ na přední straně nádrže hydraulického oleje. Hladinu oleje kontrolujte při stroji zaparkované na rovném povrchu a s olejem zahřátým na běžnou provozní teplotu. Doplněním oleje podle potřeby udržujte jeho správnou hladinu.

VÝMĚNA VLOŽKY OLEJOVÉHO FILTRU

Vložku hydraulického oleje na zpětném potrubí vyměňte následovně: Při vypnutém stroji sejměte horní část pouzdra filtru a vyměňte filtrační vložku. Dávejte pozor, aby do nádrže hydraulického oleje nepronikly nějaké nečistoty.



S-940

Servisní pokyny

VÝMĚNA HYDRAULICKÉHO OLEJE

Viz obrázek na předchozí straně.

Hydraulický olej je nutné měnit pravidelně, aby nedocházelo ke krácení životnosti součástí systému. Během stárnutí oleje a za použití zvláštních chemických aditiv do olejů, jež mají odolnost vůči korozi, dochází ke krácení životnosti a snižování účinnosti. Je tedy důležité pravidelně měnit co nejvíce oleje za olej nový. Není možné vyměnit všechen olej v systému, neboť olejem jsou naplněny různé součásti systému.

Postup výměny hydraulického oleje:

- 1) Umyjte stroj tlakovou myčkou. Zvláštní pozornost věnujte čištění horní části nádrže hydraulického oleje v místě přístupových krytů nádrže. Horní část nádrže musí být co nejvíce čistá, aby při sejmutí montážního celku olejového filtru nepronikly nečistoty do nádrže.
- 2) Vypustěte olej z nádrže hydraulického oleje otevřením uzávěru vratné větve ve spodní části nádrže. Vypustěte starý olej do velké nádoby o stejném nebo větším objemu, než je množství oleje v nádrži (12,3 l).
- 3) Jakmile vypustíte olej do nádrže, je dobré demontovat montážní celek olejového filtru za účelem kontroly a vyčištění vnitřku nádrže.
- 4) Montážní celek filtru hydraulického oleje je možné demontovat odstraněním šroubů se šestihrannou hlavou v základní desce montážního celku olejového filtru.
- 5) Filtrační vložka se nachází pod krytem montážního celku olejového filtru.
- 6) Je-li demontován montážní celek olejového filtru, je umožněna kontrola a čištění nádrže hydraulického oleje. Po vyčištění namontujte zpět montážní celek olejového filtru s řádně umístěným těsněním.
- 7) Namontujte zpět zátky vratné větve a naplňte hydraulickou nádrž novým hydraulickým olejem do správné výše.

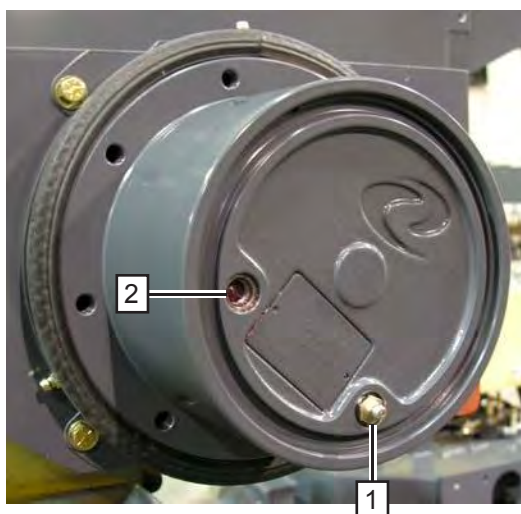
S-940

Body mazání

Hnací náboj

1. Otočte hnacím nábojem tak, aby otvor č. 1 byl ve spodní části a otvor č. 2 v poloze 9 hodin.
2. Demontujte zátky z obou otvorů č. 1 a 2.
3. Do otvoru č. 1 namontujte maznici.
4. Aplikujte mazivo do maznice, dokud nezačne mazivo vystupovat z otvoru č. 2.
5. Namontujte zpět zátku do otvoru č. 2 a pojeďte se strojem po dobu přibližně jedné minuty.
6. Demontujte zátku z otvoru č. 2 a opakujte krok 4.
7. Demontujte maznici a namontujte zpět obě zátky.
8. Množství maziva kontrolujte každý měsíc.

POZNÁMKA: Nikdy neaplikujte mazivo, pokud není demontována zátku z otvoru č. 2, neboť hrozí poškození vnitřních těsnění.



Těsnění hnacího motoru

Po každém použití aplikujte dva zdvihy maziva do všech třech maznic na těsnění hnacího motoru.



S-940 Body mazání

Kyvná závěsná trubka

Dvě maznice pod zadní částí stroje
- promažte každé 3 měsíce



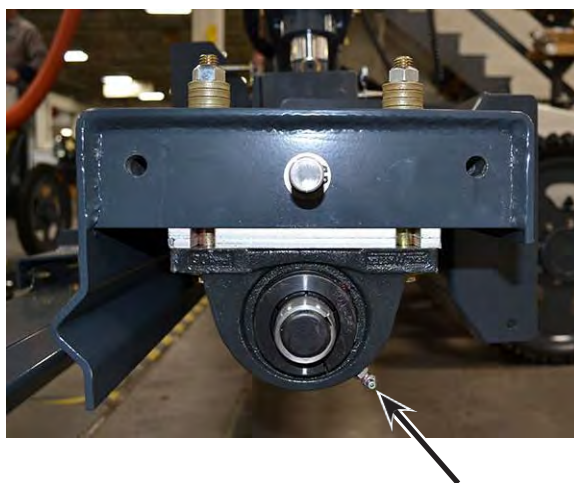
Válec řízení

Dvě maznice na válci řízení - promažte
každý měsíc



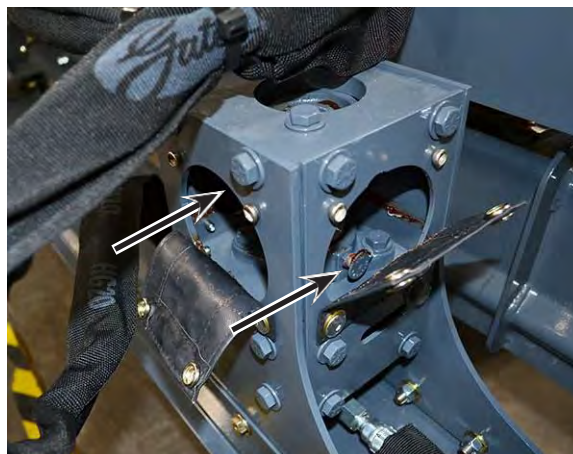
Ložiska šneku

Dvě maznice - jedna maznice na
každém ložisku šneku na obou
stranách laserové srovnávací hlavy -
promažte po každém tlakovém mytí.



Ložiska vibrátoru

Dvě maznice - jedna maznice na
každém ložisku vibrátoru - promažte
po každém tlakovém mytí.



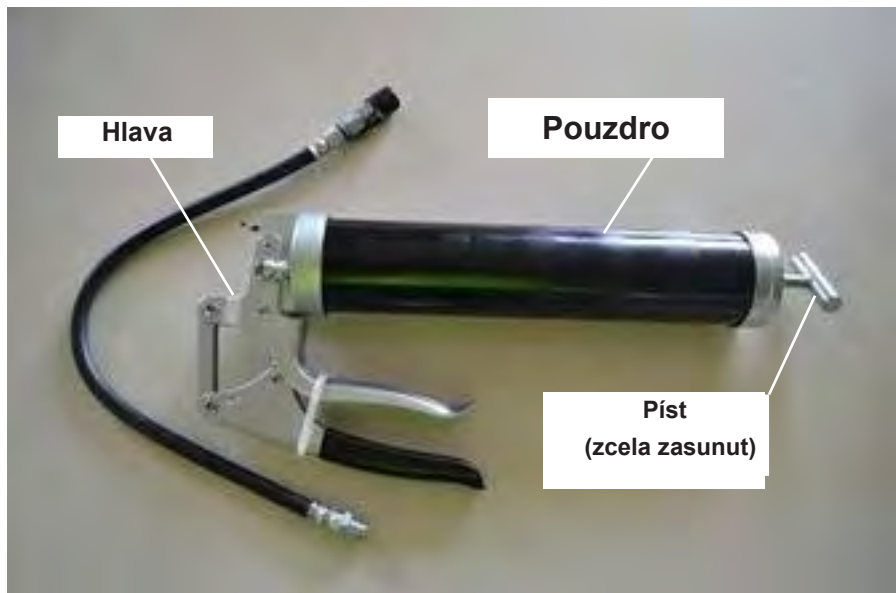
S-940

Pokyny k plnění ručního mazacího lisu

Mazací lis, rukojeť lisu,
č. dílu 20952

1. Zajistěte píst jeho vytažením zcela ven a zasunutím do boční drážky.
2. Vyšroubujte pouzdro z hlavy.

Poznámka: Vložte zpět těsnění hlavy pouzdra, pokud se uvolnilo z polohy.
3. Odjistěte píst a zcela jej zasuňte.
4. Otevřený konec pouzdra zasuňte do maziva.
5. Naplňte pouzdro mazivem úplným vytažením pístu.
6. Zašroubujte pouzdro zpět do hlavy.



Obrázek 1



Obrázek 2

S-940

Doporučení týkající se nabíjení akumulátoru

PowerSonic PS-12280 AGM

Aplikace cyklů: Snižte počáteční proud na 8,4 A. Nabíjejte akumulátor, dokud napětí (při nabíjení) nedosáhne 14,7 V při 20 °C. Udržujte napětí 14,7 V, dokud proud neklesne přibližně na 280 mA. Akumulátor se za těchto podmínek plně nabije a nabíječku je nutné buď odpojit, nebo přepnout do režimu „udržovacího“ napětí.

„Udržovací“ nebo „pohotovostní“ režim: Nepřetržitě udržujte stálý zdroj napětí akumulátoru 13,5 až 13,8 voltů. Je-li toto napětí udržováno, akumulátor vyhledá vlastní proudovou úroveň a bude se udržovat ve zcela nabitém stavu.

Doporučené elektrické náboje pro tyto akumulátory:
 Modely Power Sonic -
PSC-124000A
PSC-124000A-C

Interstate DCM0055

Vyrovňovací a cyklický režim
Nabíjecí a proudové limity

≤ 22 A, 14,5–14,9 V

Udržovací napětí

13,5–13,8

Samočinné vybíjení

Akumulátory Interstate mohou být skladovány na dobu až šesti měsíců při teplotě 25 °C, poté je vyžadováno oživovací nabití. V případě vyšších teplot se časový interval může zkrátit.

S-940

Provozní rychlosti a tlaky

Motor na maximální otáčky 3 600 ot/min, hydraulický olej zahřátý na provozní teplotu 32–38 °C

Tlak pojezdu	Úroveň pohonu vpřed/vzad 9 653 kPa (1 400 psi)
Pojezdová rychlost	Vpřed/vzad 4,51 km/h

Maximální tlak řízení	9 308 kPa (1 350 psi)
-----------------------	-----------------------

Rychlost řízení (mezi dorazy)	4 sekundy
----------------------------------	-----------

Maximální tlak systému	20 684 kPa (3 000 psi)
------------------------	------------------------

Pohotovostní tlak	2 150 kPa (450 psi)
-------------------	---------------------

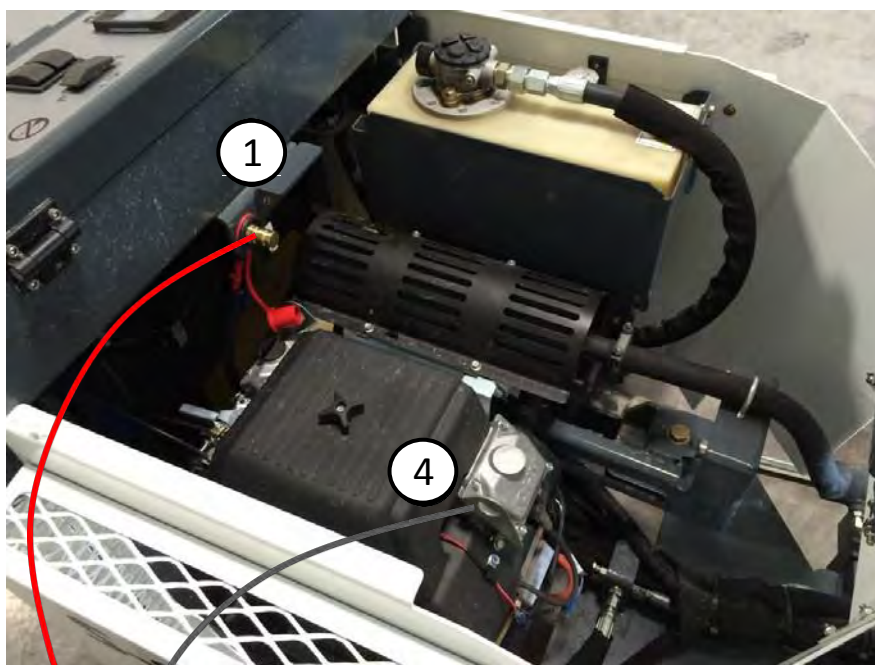
S-940

Startování motoru s vybitým akumulátorem startovacími kabely

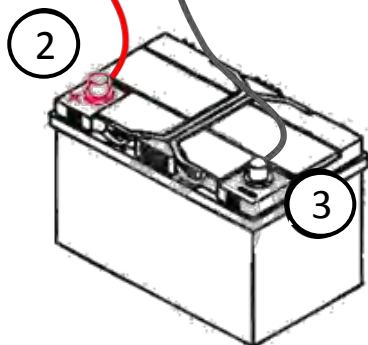
Otevřete kapotu a vyhledejte vzdálené vývody akumulátoru.

1. Ke vzdálenému vývodu akumulátoru stroje S-940 připojte kladný kabel.
2. Připojte druhý konec kladného kabelu ke kladné svorce nabitého akumulátoru.
3. Připojte záporný kabel k zápornému pólu nabitého akumulátoru.
4. Druhý konec záporného kabelu připojte k bloku motoru stroje S-940.

Nastartujte motor klíčem zapalování. Startovací kabely odpojte v opačném sledu výše uvedeného postupu připojení.



S-940 s vybitým akumulátorem



Nabitý akumulátor

Tato strana je úmyslně
ponechána prázdná

Kalibrace joysticku

1. Kalibrace joysticku je vyžadována, pokud byl vyměněn joystick nebo řídicí jednotka. Správnou kalibrací se odstraní odchylky joysticku a zvýší výkon.

Způsob kalibrace joysticků:



- 1) **Obrazovka diagnostiky**
Stiskem a podržením tlačítek 1 a 3 vstupte na zadávací obrazovku hesla.



- 2) **Zadávací obrazovka hesla**
Zadejte 931 a stiskněte **OK**



- 3) **Kalibrační obrazovka**
Zaškrťovací znaménko označuje, že pro joystick v dané poloze je k dispozici kalibrační hodnota.

Resetovací tlačítko  – resetujte kalibrační hodnoty (zaškrťovací znaménka zmizí)



- 4) **Kalibrační obrazovka**
Chcete-li kalibrovat (levý joystick je pojezd, pravý je řízení)
1. Přesunutím joysticku zcela dopředu/vpravo se objeví zaškrťovací značka nahoře/vpravo.
 2. Přesunutím joysticku zcela dozadu/vlevo se objeví zaškrťovací značka dole/vlevo.
 3. Ponecháním joysticku ve střední poloze se objeví středová zaškrťovací značka.
 4. Tlačítko návratu  – návrat na hlavní obrazovku.

Tato strana je úmyslně
ponechána prázdná

Doporučené nástroje a náhradní díly**Doporučené nástroje**

- | | |
|--|---|
| 1. Sada standardních otevřených/očkových klíčů | 5. Tlaková nádoba pro nástřik separačního oleje |
| 2. Standardní sada nástrčkových klíčů 1" | 6. Sada imbusových klíčů (v palcích / metrické) |
| 3. Různé kleště a šroubováky | 7. Mazací lis |
| 4. Tlaková myčka | 8. Trychtýř |

Hlavní doporučené díly

- | | |
|--|--|
| 1. Černá elektrikářská páska | 6. Motorový olej |
| 2. Nylonové stahovací pásy | 7. Separační olej |
| 3. Čistící prostředek na karburátory | 8. Mazivo |
| 4. Mazivo, např. WD-40 | 9. Náhradní baterie pro vysílač a ruční přijímač |
| 5. Dva uzávěry JIC a zátky pro každou velikost hydraulických hadic | |

Doporučené náhradní díly

ČÍSLO DÍLU	POPIS	MNOŽSTVÍ	
700501359	Sada S-940 Bronze	1	
711001070	Klíč zapalování	1	
20009	Tlakoměr, 0–5 000 psi, panelový úchyt 2-1/2	1	K měření tlaku
20004-036	Hydr. hadice 1/4 x 36	1	Pro použití s tlakoměrem
20064-0404	Adaptér hydr. spojky, 4 M JIC na 4 F NPT	1	Pro použití s tlakoměrem

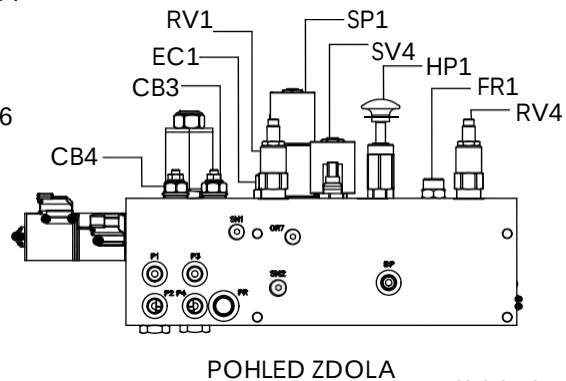
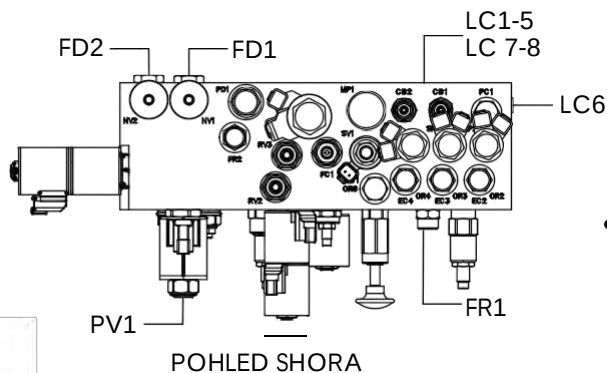
Tato strana je úmyslně
ponechána prázdná

Hydraulický rozvaděč

HYDRAULICKÝ ROZVADĚČ STROJE S-940

CB1 - PROTIZÁVAŽÍ, PRAVÝ ZDVIH
CB2 - PROTIZÁVAŽÍ, LEVÝ ZDVIH
CB3 - PROTIZÁVAŽÍ, POJEZD VZAD
CB4 - PROTIZÁVAŽÍ, POJEZD VPŘED
EC1 - VYROVNÁVAČ TLAKU, ŘÍZENÍ
EC2 - VYROVNÁVAČ TLAKU, SAMOVYROVNÁVÁNÍ
EC3 - VYROVNÁVAČ TLAKU, PRAVÝ ZDVIH DOLŮ
EC4 - VYROVNÁVAČ TLAKU, LEVÝ ZDVIH DOLŮ
FC1 - REGULACE PRŮTOKU ŠNEKU
FC2 - REGULACE PRŮTOKU VIBRÁTORU
FD1 - DĚLIČ PRŮTOKU POJEZDU, PRAVÝ
FD2 - DĚLIČ PRŮTOKU POJEZDU, LEVÝ
FR1 - REGULACE PRŮTOKU A FILTR, LS ODPOUŠTĚNÍ
FR2 - REGULACE PRŮTOKU, OLEJOVÉ CHLAZENÍ
HP1 - RUČNÍ ČERPADLO, RUČNÍ UVOLNĚNÍ BRZDY
LC1-8 - LS ZPĚTNÉ VENTILY
MP1 - ŘÍDICÍ VENTIL, UVOLNĚNÍ BRZDY
NV1,2 - JEHLOVÝ VENTIL, RUČNÍ UVOLNĚNÍ BRZDY

PD1 - ŘÍDICÍ CÍVKA, OLEJOVÉ
PV1 - OVLÁDÁNÍ RYCHLOSTI POJEZDU
RV1 - UVOLNĚNÍ ŘÍZENÍ
RV2 - PRAVÝ PŘÍČNÝ UVOLŇOVACÍ PORT ŘÍZENÍ
RV3 - LEVÝ PŘÍČNÝ UVOLŇOVACÍ PORT ŘÍZENÍ
RV4 - UVOLNĚNÍ SAMOVYROVNÁVÁNÍ
SC1 - FILTR, UVOLNĚNÍ BRZDY
SH1 - ŠOUPÁTKO SNÍMÁNÍ ZATÍŽENÍ ŘÍZENÍ
SH2 - ŠOUPÁTKO SNÍMÁNÍ ZATÍŽENÍ ŘÍZENÍ
SP1 - VENTIL ŘÍZENÍ
SP2 - VENTIL SAMOVYROVNÁVÁNÍ
SP3 - REGUL. ZDVIHU, PRAVÝ
SP4 - REGUL. ZDVIHU, LEVÝ
SV1 - UVOLŇOVACÍ VENTIL BRZDY
SV2 - SMĚROVÝ, POJEZD
SV3 - SMĚROVÝ ŠNEK
SV4 - OVLÁDÁNÍ VIBRÁTORU

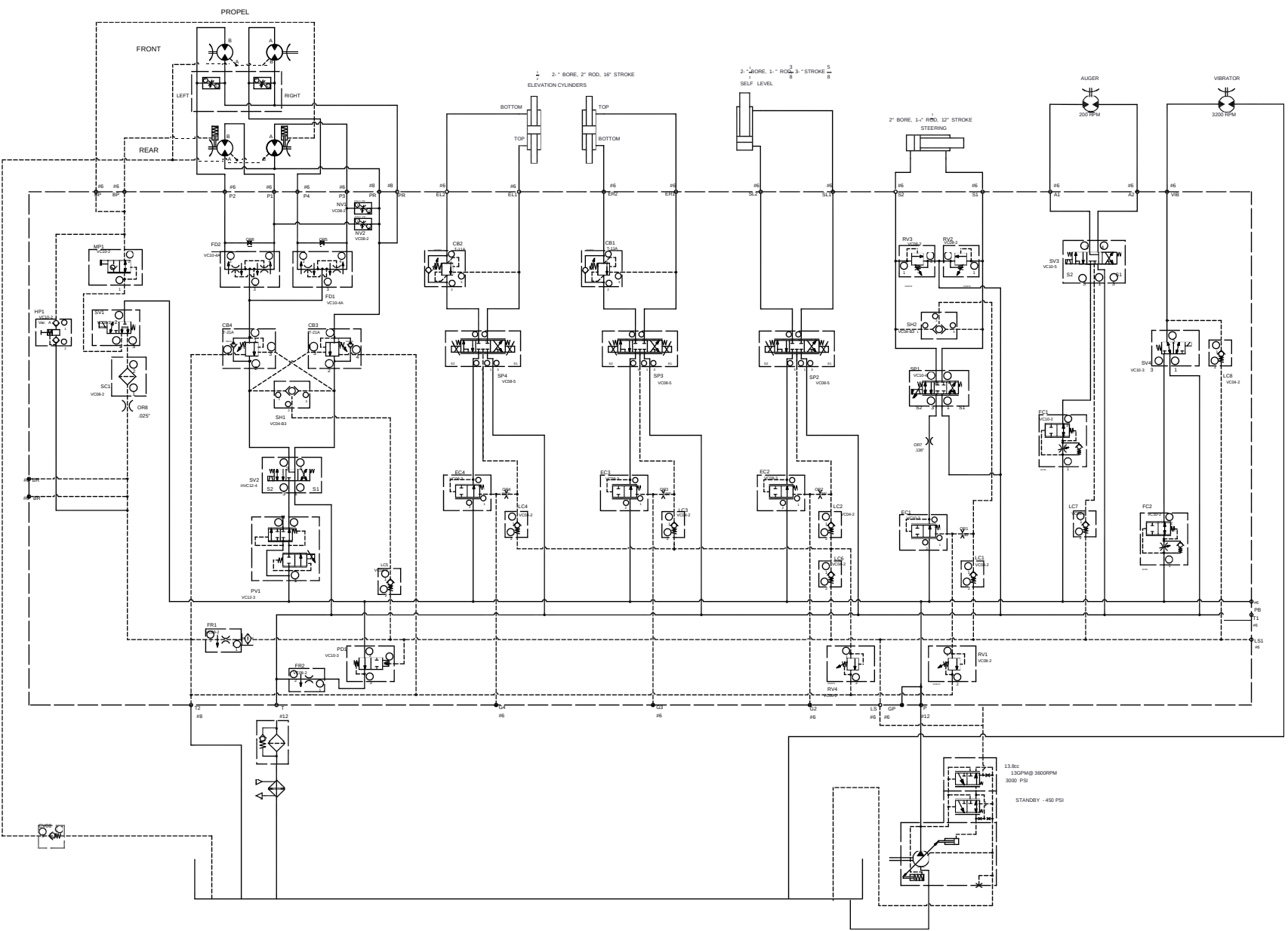


780101654-01

Tato strana je úmyslně
ponechána prázdná

S-940

Schéma hydraulického systému



Tato strana je úmyslně
ponechána prázdná

Odstraňování problémů s hydraulickým systémem

Nejběžnější problémy spojené s hydraulickým systémem jsou zapříčiněny nečistotami v systému. JE VELMI DŮLEŽITÉ UDRŽOVAT HYDRAULICKÝ SYSTÉM ČISTÝ. Dodržením těchto jednoduchých praktik údržby je možné snadněji zabránit nežádoucím prostojeům:

- 1) Měňte filtrační vložku hydraulického systému podle pokynů v části „Údržba“ tohoto návodu za správnou náhradní vložku.
- 2) Je-li nutné provést servisní zásah do hydraulického systému, jako je výměna prasklé hadice nebo jiné součásti systému, věnujte zvýšenou pozornost tomu, aby do systému nepronikly nečistoty opatřením všech poškozených spojů nejlépe ocelovými uzávěry JIC nebo zátkami. Před odpojením hadice pečlivě vyčistěte prostor kolem konců hadic (vhodný je zubní kartáček).
- 3) Před montáží nové montážní celky hadic pečlivě vyčistěte nejlépe jejich profouknutím stlačeným vzduchem. Jakmile montážní celky hadic vyčistíte, opatřete je zátkami až do okamžiku jejich skutečné montáže.
- 4) Přesvědčte se, že veškerý doplňovaný olej do systému je čistý. Olej doplňovaný do systému je vhodné nechat přečerpat přes filtr před tím, než bude doplněn do nádrže hydraulického oleje. Před použitím všech možných trychtýřů nebo nádob, jež jsou ve styku s kapalinou, je pečlivě vyčistěte.

VŠEOBECNÉ INFORMACE

Závady hydraulického systému, jež jsou ve většině případech způsobeny nečistotami, je možné určit následovně:

Funkce přestane pracovat v jednom nebo obou směrech. V takovém případě vznikla závada nejpravděpodobněji vlivem nečistot, jež ovlivňují okruh snímání zatížení dané funkce, nebo ovládací prvek (válec nebo motor) umožňují prosakování oleje. Pokud po odstranění nebo zaslepení vedení u ovládacího prvku dojde k navýšení tlaku v celém systému, pokud přesunete ovládací ventil dané funkce, problém je pravděpodobně v ovládacím prvku. Pokud po odstranění nebo zaslepení vedení u ovládacího prvku stále není možné systém natlačit, poté jsou pravděpodobnou příčinou nečistoty ovlivňující systém snímání zatížení. K tomu nejpravděpodobněji dojde v místě uzavírací kuličky systému snímání zatížení, jež se nachází v každém hydraulickém rozvaděči.

Tato strana je úmyslně
ponechána prázdná

S-940

Elektrické schéma

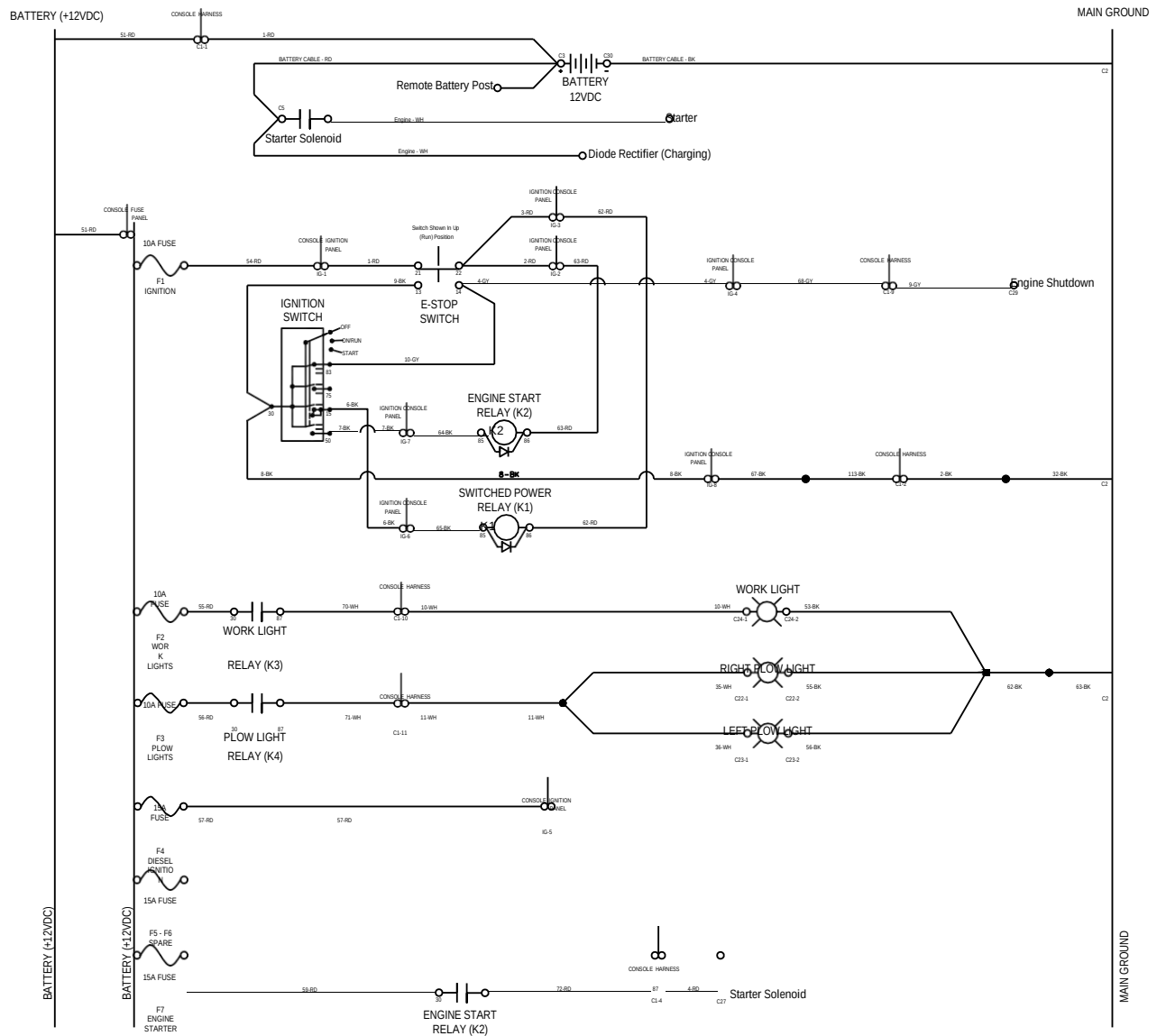
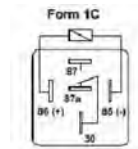
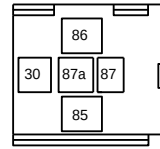
(Motor Subaru EH65)

Elektrické schéma stroje S-940 Subaru EH65 780801120-00

BARVY VODIČŮ

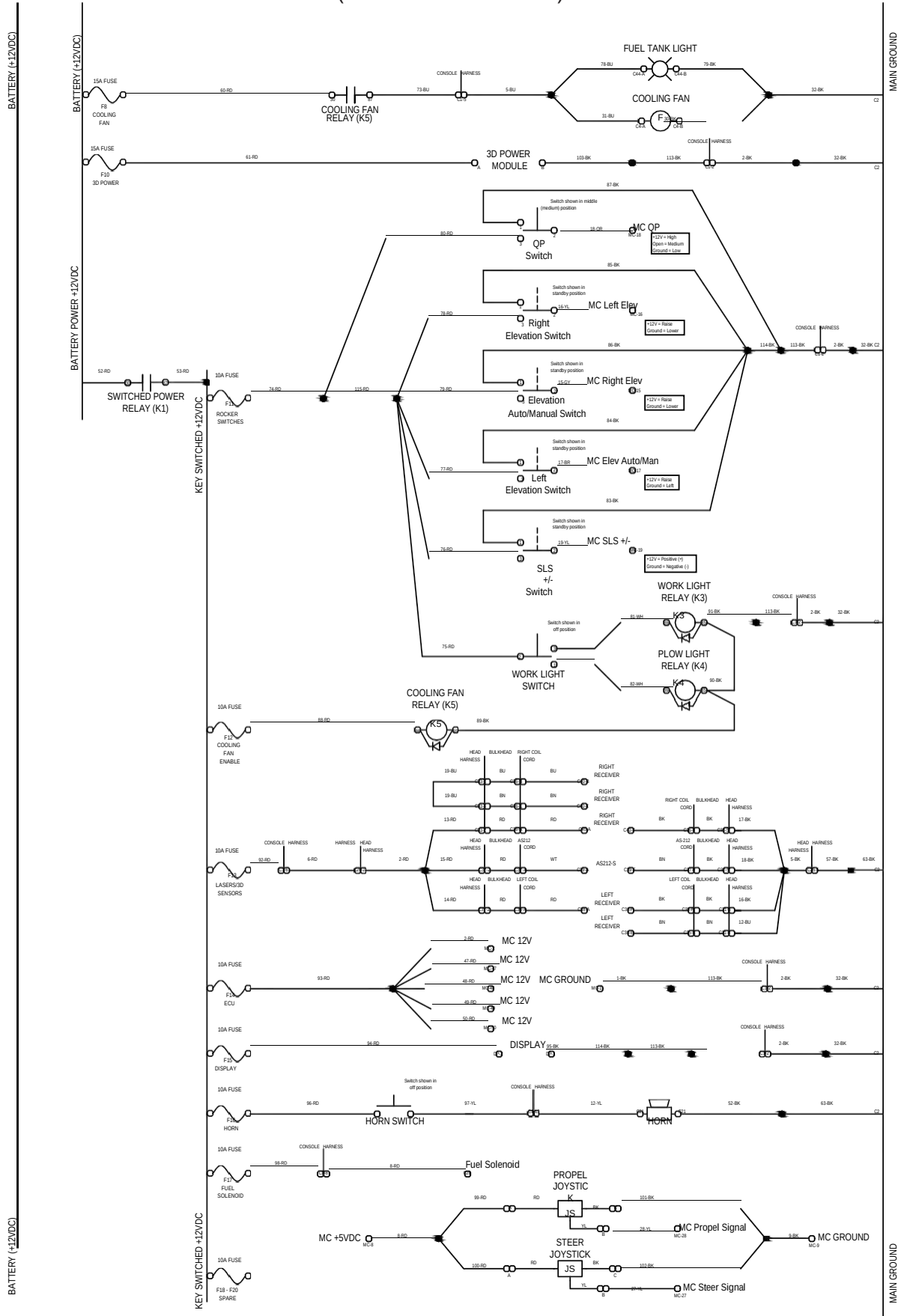
YL = ŽLUTÝ
BU = MODRÝ
BK = ČERNÝ
RD = ČERVENÝ
BN = HNĚDÝ
VT = FIALOVÝ
GN = ZELENÝ
GY = ŠEDÝ
OR = ORANŽOVÝ
WH = BÍLÝ
AZ = MODRÝ

LEGENDA



Elektrické schéma

(Motor Subaru EH65)

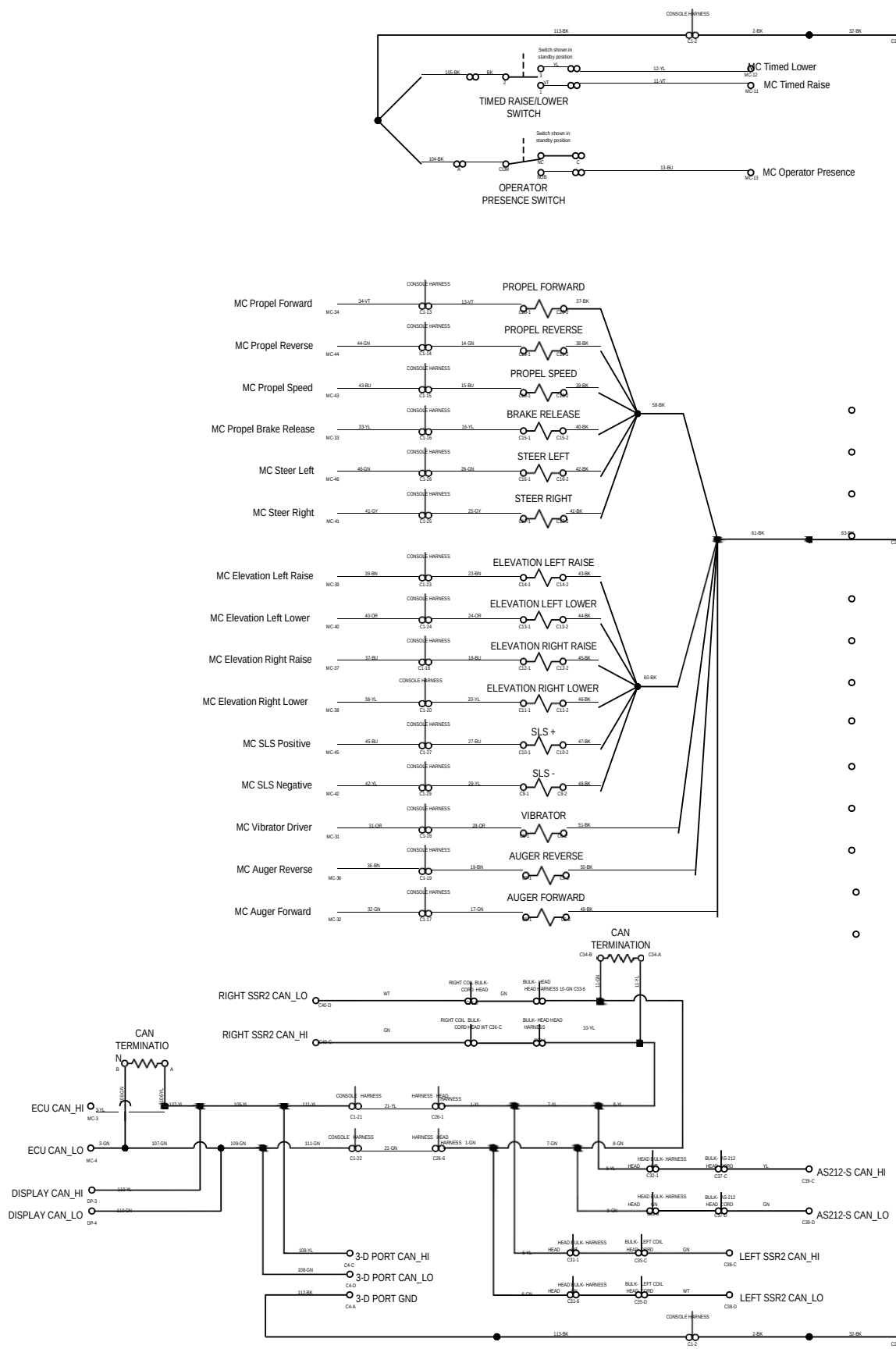


S-940

Elektrické schéma (Motor Subaru EH65)

BATTERY (+12VDC)

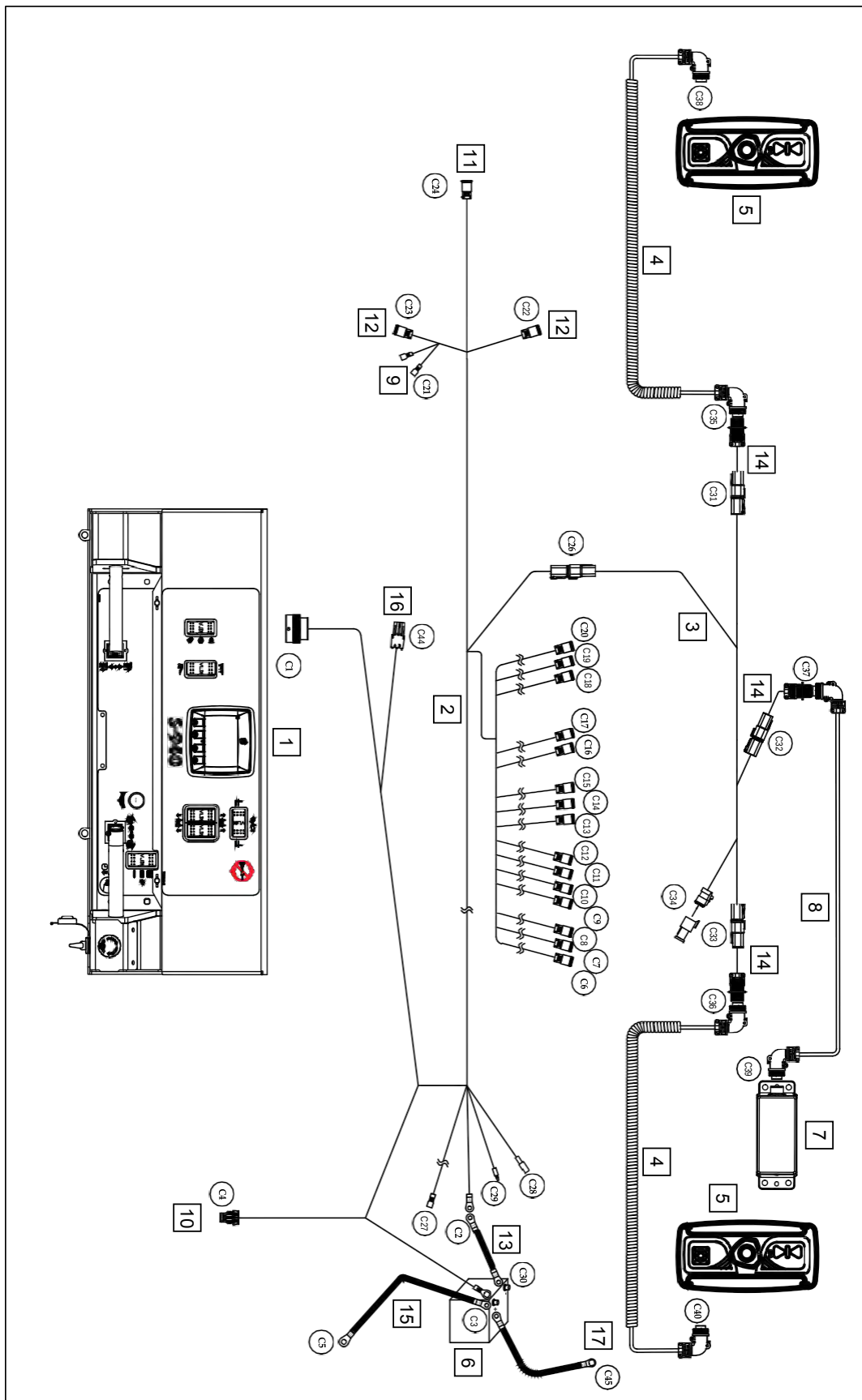
MAIN GROUND



BATTERY (+12VDC)

MAIN GROUND

S-940
Nákres elektrického systému
(Motor Subaru EH65)



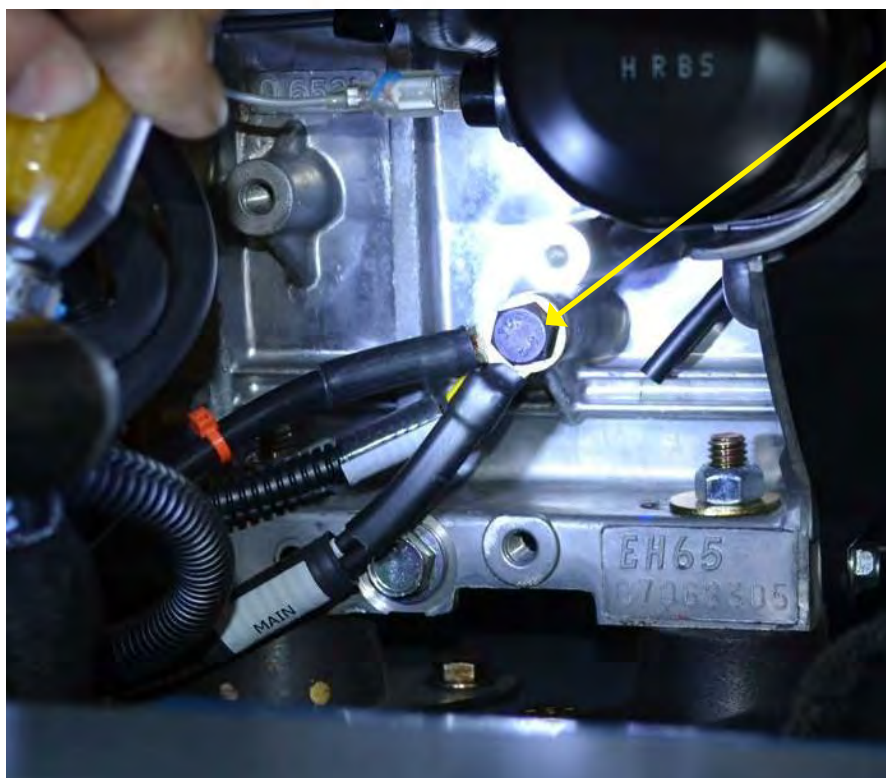
S-940
Elektrické konektory a součásti
(Motor Subaru EH65)

Vyhledání konektorů	
Konektor	Popis
C1	Panel
C2	Panel
C3	Akumulátor +
C4	Chladicí ventilátor
C5	Startér B+
C6	Ventil vibrátoru
C7	Ventil otáčení šneku vzad
C8	Ventil otáčení šneku vpřed
C9	Ventil SLS -
C10	Ventil SLS +
C11	Ventil snižování pravého zdvižného ústrojí
C12	Ventil zvedání pravého zdvižného ústrojí
C13	Ventil snižování levého zdvižného ústrojí
C14	Ventil zvedání levého zdvižného ústrojí
C15	Uvolňovací ventil brzdy
C16	Ventil řízení vlevo
C17	Ventil řízení vpravo
C18	Rychlostní ventil pojezdu
C19	Pojezdový ventil vzad
C20	Pojezdový ventil vpřed
C21	Klakson
C22	Pravé světlo radlice
C23	Levé světlo radlice
C24	Pravé pracovní světlo
C25	Levé pracovní světlo
C26	Kabelový svazek snímače hlavy
C27	Startér motoru
C28	Elektromagnetický palivový ventil
C29	Vypnutí motoru
C30	Akumulátor -
C31	Přepážka levého přijímače
C32	Přepážka AS212S
C33	Přepážka pravého přijímače
C34	Koncovka CAN
C35	Levý spirálový kabel
C36	Pravý spirálový kabel
C37	Kabel AS-212S
C38	Levý laserový přijímač
C39	AS-212S
C40	Pravý laserový přijímač
C41	Panel vznětového motoru
C42	Řídicí modul zapalování vznětového
C43	Kabelový svazek vznětového motoru
C44	Světlo palivové nádrže
C45	Vzdálený vývod akumulátoru

Elektrické součásti		
Č. pol.	Číslo dílu SEI	Popis
1	710101519	Montážní celek panelu
2	711801234	Hlavní kabelový svazek
3	711801235	Kabelový svazek hlavy
4	710601119	Kabel cívky
5	711301072	Laserový přijímač SSR2
6	710401133	Akumulátor
7	711301068	Úhlový snímač AS-212S
8	710601234	Kabel AS-212S
9	20746	Klakson
10	750701369	Ventilátor chladiče hydraulického oleje
11	711401023	Pracovní světlo
12	711401022	Světlo radlice
13	710301136	Záporný kabel akumulátoru
14	710601226	Kabelový adaptér
15	710301137	Kladný kabel akumulátoru
16	711401024	Světlo palivové nádrže
17	711001146	Vzdálený vývod akumulátoru

S-940
Poloha místa připojení kabelu kostry
(Motor Subaru EH65)

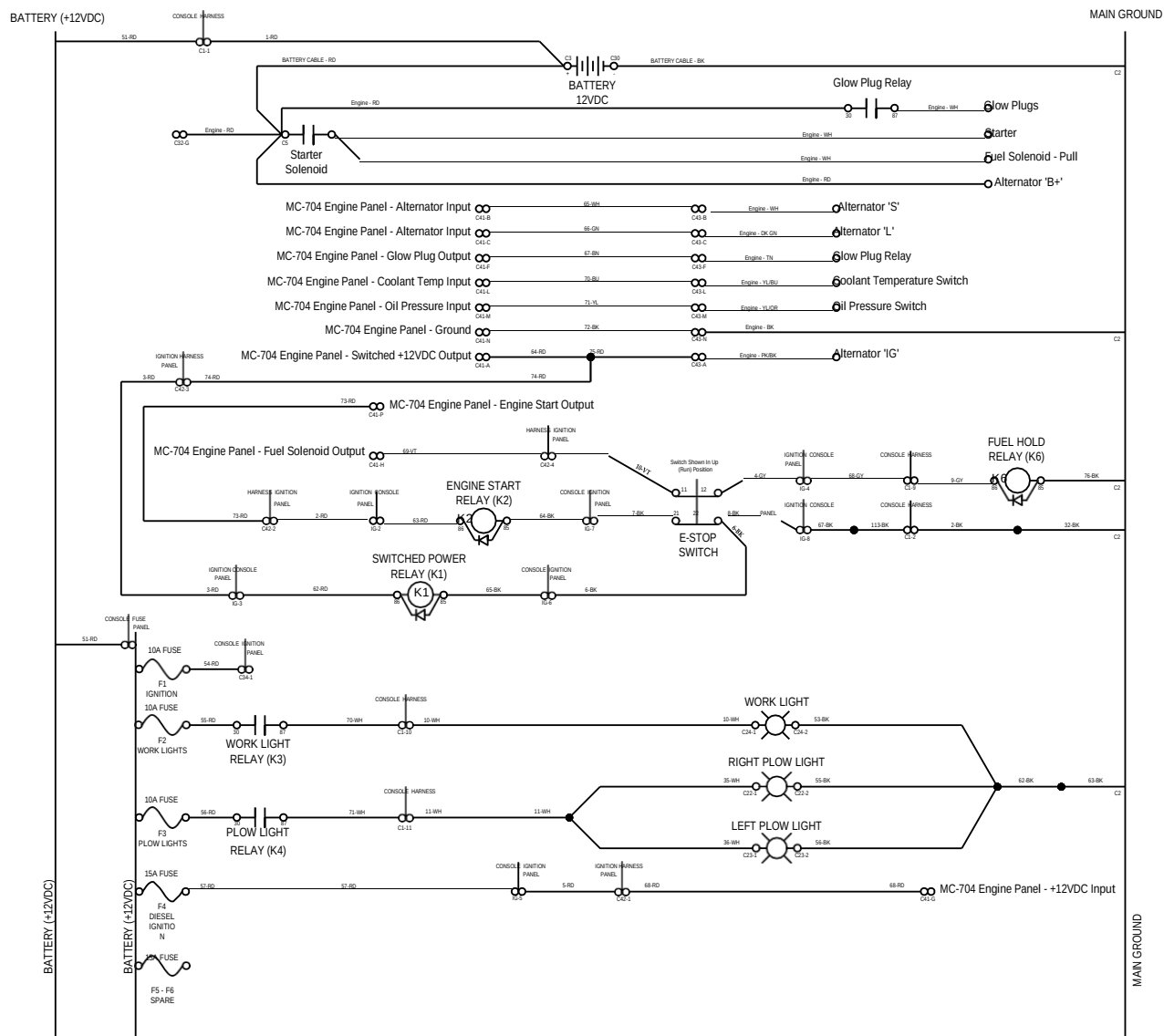
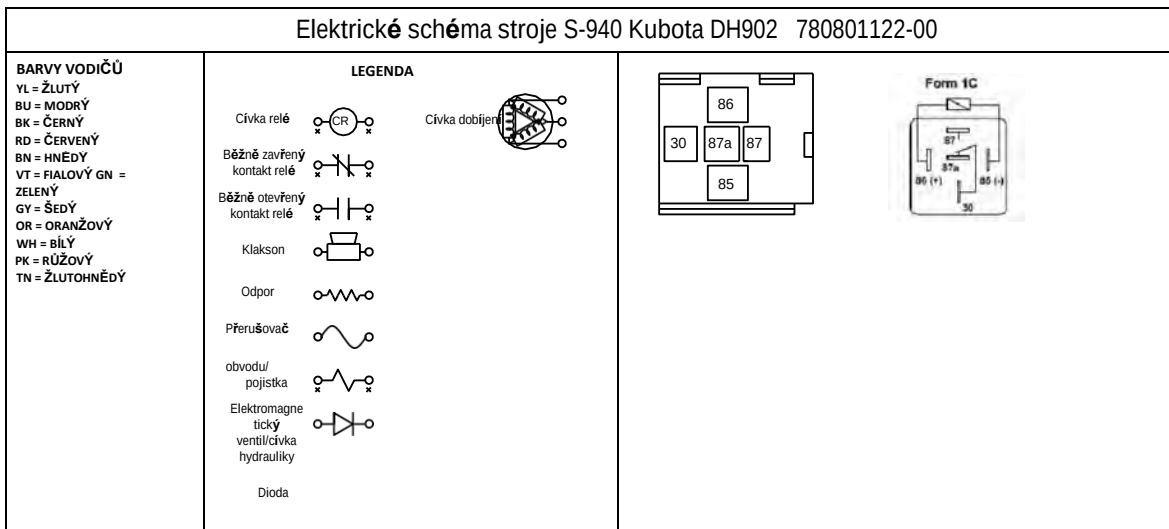
Hlavní místo ukostření (C2)



S-940

Elektrické schéma

(Vznětový motor Kubota DH902)



S-940



S-940

Elektrické schéma

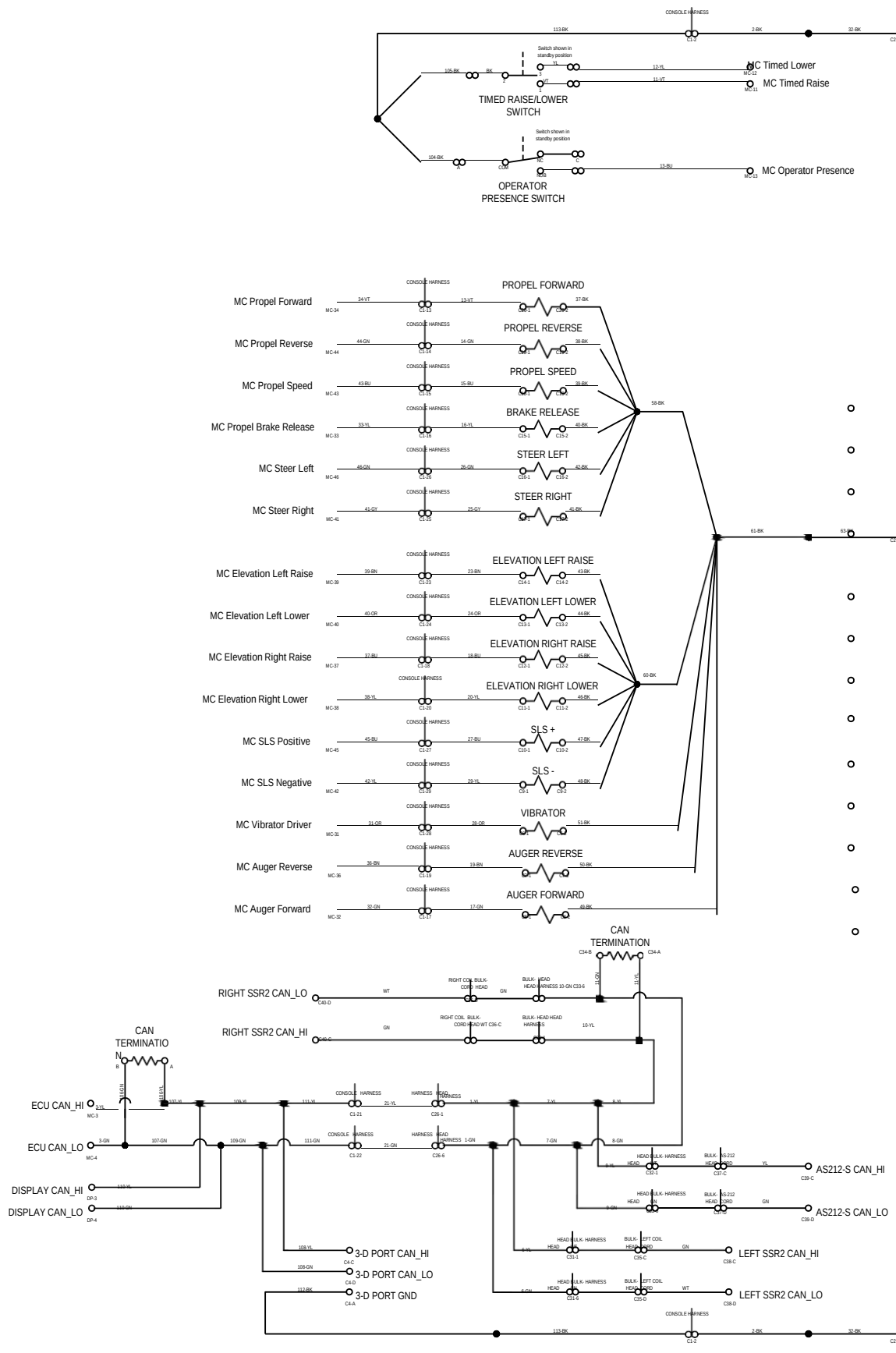
(Kubota Diesel Engine DH902)

BATTERY (+12VDC)

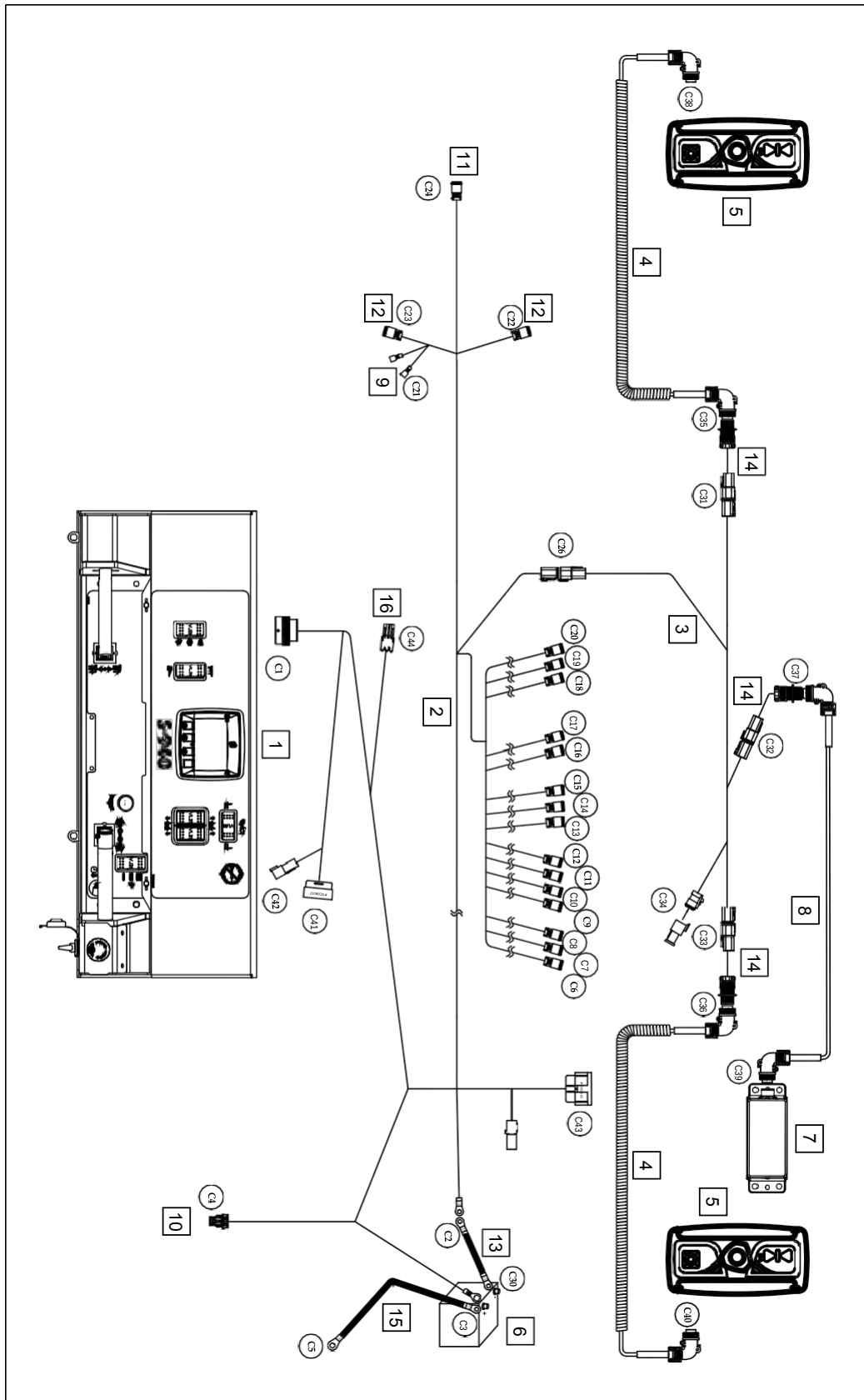
MAIN GROUND

BATTERY (+12VDC)

MAIN GROUND



S-940
Nákres elektrického systému
 (Vznětový motor Kubota DH902)



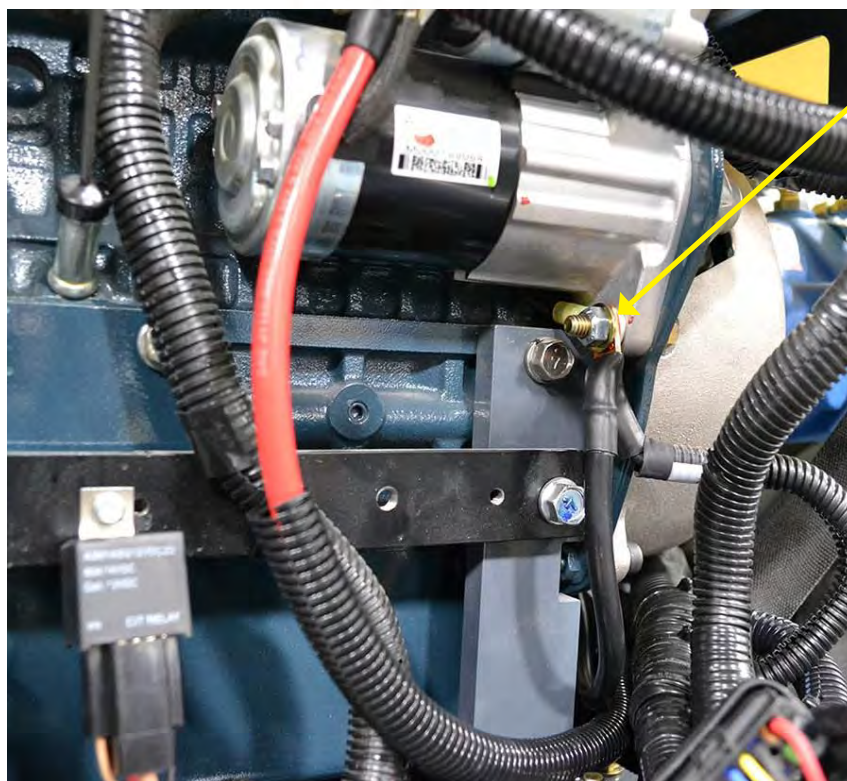
S-940
Elektrické konektory a součásti
(Vznětový motor Kubota DH902)

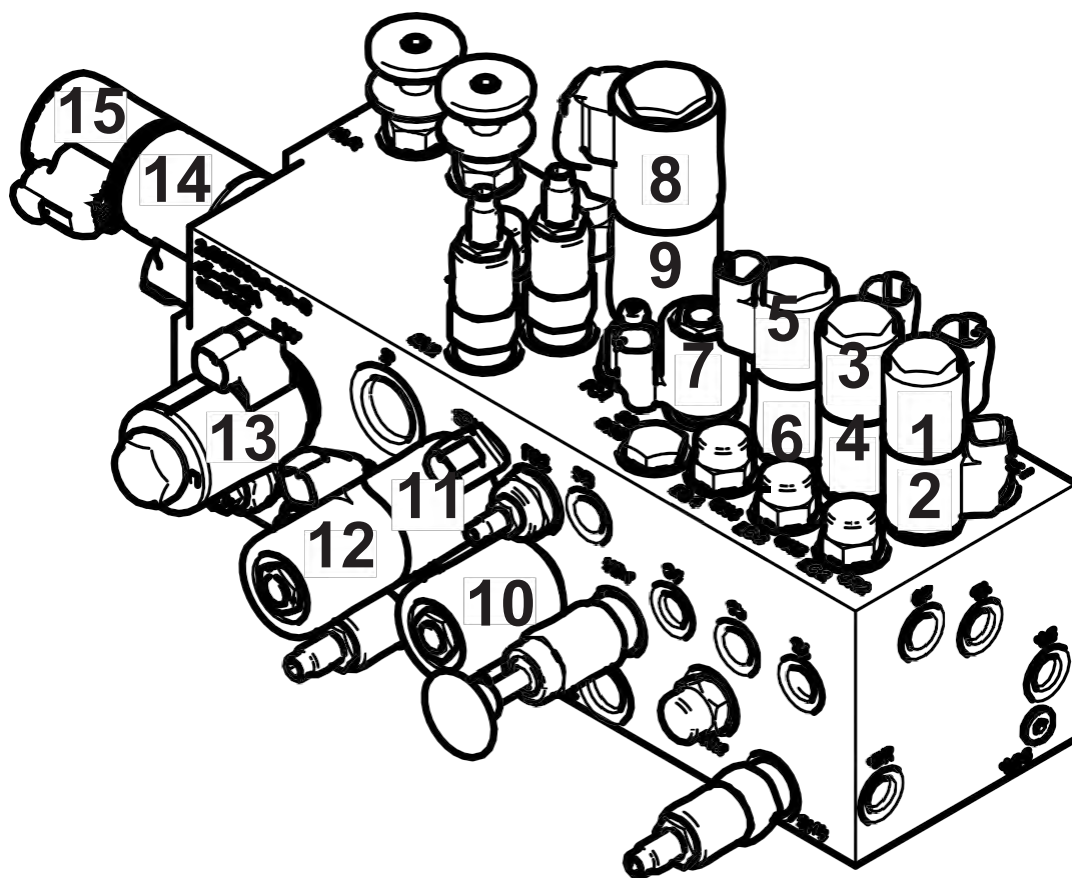
Vyhledání konektorů	
Konektor	Popis
C1	Panel
C2	Panel
C3	Akumulátor +
C4	Chladicí ventilátor
C5	Startér B+
C6	Ventil vibrátoru
C7	Ventil otáčení šneku vzad
C8	Ventil otáčení šneku vpřed
C9	Ventil SLS -
C10	Ventil SLS +
C11	Ventil snižování pravého zdvižného ústrojí
C12	Ventil zvedání pravého zdvižného ústrojí
C13	Ventil snižování levého zdvižného ústrojí
C14	Ventil zvedání levého zdvižného ústrojí
C15	Uvolňovací ventil brzdy
C16	Ventil řízení vlevo
C17	Ventil řízení vpravo
C18	Rychlostní ventil pojezdu
C19	Pojezdový ventil vzad
C20	Pojezdový ventil vpřed
C21	Klakson
C22	Pravé světlo radlice
C23	Levé světlo radlice
C24	Pravé pracovní světlo
C25	Levé pracovní světlo
C26	Kabelový svazek snímače hlavy
C27	Startér motoru
C28	Elektromagnetický palivový ventil
C29	Vypnutí motoru
C30	Akumulátor -
C31	Přepážka levého přijímače
C32	Přepážka AS212S
C33	Přepážka pravého přijímače
C34	Koncovka CAN
C35	Kabel levé cívky
C36	Kabel pravé cívky
C37	Kabel AS-212S
C38	Levý laserový přijímač
C39	AS-212S
C40	Pravý laserový přijímač
C41	Panel vznětového motoru
C42	Řídicí modul zapalování vznětového motoru
C43	Kabelový svazek vznětového motoru
C44	Světlo palivové nádrže
C45	Vzdálený vývod akumulátoru

Elektrické součásti		
Č. pol.	Číslo dílu SEI	Popis
1	710101519	Montážní celek panelu
2	711801234	Hlavní kabelový svazek
3	711801235	Kabelový svazek hlavy
4	710601119	Kabel cívky
5	711301072	Laserový přijímač SSR2
6	710401133	Akumulátor
7	711301068	Úhlový snímač AS-212S
8	710601234	Kabel AS-212S
9	20746	Klakson
10	750701369	Ventilátor chladiče hydraulického oleje
11	711401023	Pracovní světlo
12	711401022	Světlo radlice
13	710301136	Záporný kabel akumulátoru
14	710601226	Kabelový adaptér
15	710301137	Kladný kabel akumulátoru
16	711401024	Světlo palivové nádrže
17	711001146	Vzdálený vývod akumulátoru

S-940
Poloha místa připojení kabelu kostry
(Vznětový motor Kubota DH902)

Hlavní místo ukostření (C2)





Elektrické připojení cívky		
Č.	Popis	Vývod
1	SLS +	SP2
2	SLS -	SP2
3	Snížení pravého zdvižného ústrojí	SP3
4	Zvedání pravého zdvižného ústrojí	SP3
5	Snížení levého zdvižného ústrojí	SP4
6	Zvedání levého zdvižného ústrojí	SP4
7	Uvolnění brzdy pojezdu	SV1
8	Otáčení šneku vzad	SV3
9	Otáčení šneku vpřed	SV3
10	Vibrátor	SV4
11	Řízení vpravo	SP1
12	Řízení vlevo	SP1
13	Pojezdová rychlost	PV1
14	Pojezd vpřed	SV2
15	Pojezd vzad	SV2

Tato strana je úmyslně
ponechána prázdná

S-940

Příslušenství laseru a stroje

(S-940 s motorem Subaru EH65 a vznětovým motorem Kubota DH902)

- Shrnovací hlava materiálu – 9 stop
- Shrnovací hlava materiálu 3D – 9 stop
- Kabelový svazek zdvižného ústrojí
- Podpěrná souprava hlavy
- Pneumatiky ATV
- Souprava dvojmontáže kol
- Příslušenství laseru (uvedeno níže)*
- Souprava Gold (uvedeno níže)*
- Souprava Silver (uvedeno níže)*
- Počáteční souprava (uvedeno níže)*

****Viz úplný rozpis níže****

ČÍSLO DÍLU		POPIS
0s940Rake		Shrnovací hlava materiálu S-940
0s940Rake3D		Shrnovací hlava materiálu 3D S940
740801850		Kabelový svazek zdvihu, 4 vzpěry
700501364		Podpěrná souprava rotační hlavy S-940
MONTÁŽNÍ CELEK KOL ATV		
700801042		Montážní celek ráfku pneumatiky ATV, levý 
700801043		Montážní celek ráfku pneumatiky ATV, pravý 
720601626		Svařenec kola ATV
740801313		Pneumatika - ATV 28 x 10-12, bláto
700301589		Souprava dvojmontáže kol, S940
PŘÍSLUŠENSTVÍ LASERU		
700301068		GL722 včetně dálkového ovládání  Souprava obsahuje následující: Vysílač GL722 Přijímač 711301050 - CR600 RC703S Nabíječka Externí napájecí kabel Propojovací kabel Rychloupínací adaptér

S-940**Příslušenství laseru a stroje**

(S-940 s motorem Subaru EH65 a vznětovým motorem Kubota DH902)

PŘÍSLUŠENSTVÍ LASERU (pokračování)		
711301073		GL622  Souprava obsahuje následující: Vysílač GL622 Přijímač 711301071 - HL750 Dálkový radiový ovladač RC602 Nabíječka
711301033		LL500  Souprava obsahuje následující: Vysílač LL500 Přijímač 711301069 - HL700 Nabíječka Baterie
700301199		Svorka sloupu 
711001049		Montážní celek svorky HR 500, CR 600 
711301029		Rychloupínací adaptér 
20943		Rychloupínací adaptér, závity 5/8-11 až 3-1/2-8 

S-940**Příslušenství laseru a stroje**

(S-940 s motorem Subaru EH65 a vznětovým motorem Kubota DH902)

PŘÍSLUŠENSTVÍ LASERU (pokračování)		
20942		Rychloupínací souprava, vysílač 
700301398		Stativ, sklolaminát, výsuvný 
700301373		Nivelační tyč 

S-940

Příslušenství laseru a stroje

(S-940 s motorem Subaru EH65 a vznětovým motorem Kubota DH902)

	LL500-S	GL622	GL722-S	GL722-SV
	Pro použití se všemi přístroji Somero s výjimkou laserových přijímačů LR212-S	Pro použití se všemi přístroji Small Line Somero a laserovými srovnávacími systémy S-15/S-10A s výjimkou přijímačů GCR	Pro použití se všemi přístroji Somero s výjimkou laserových přijímačů LR212-S	Pro použití s přístroji S-22E s laserovými přijímači LR212-S
Porovnání laserových vysílačů				
Kompatibilní s LR212-S	Ne	Ne	Ne	Ano*
Kompatibilní s LR210-S	Ano	Ne	An	Ano
Kompatibilní s LR21-S	Ano	Ne	An	Ne
Kompatibilní s SSR2/SSR	Ano	Ano*	An	Ano***
Kompatibilní s GCR4	Ano	Ne	An	Ne
Dálkové ovládání	Ne	Ano	Ano	
Automatické	Ne	Ano	Ano	
Duální sklon roviny	Ne	Osa X -25 až +25 % Osa Y -25 až +25 %	Osa X -10 až +10% Osa Y -0,5 až +25 %	
Obrácení sklonu	Neuvedeno	Osa X nebo Y	Osa X	
Automatické vyrovnání osy	Neuvedeno	Osa X nebo Y	Osa X nebo Y	
Automatické přizpůsobení rovině	Neuvedeno	Osa X nebo Y	Osa X nebo Y	
Automatický režim PlaneLok	Ne	Osa X nebo Y	Osa X nebo Y	
Ovládání odrazu	Není	Elektronická clona (režim masky)	Plastové clony okna	
Napájecí zdroj, standardní: Záložní alkalický akumulátor: Alternativní napájecí zdroj:	4článekový Ni-MH, typ D 4článekový, typ D Nabíječka	4článekový Ni-MH, typ D 4článekový, typ D Nabíječka	6článekový Ni-MH, typ D 6článekový, typ D 12V externí kabel	
Životnost akumulátoru	100 hod, Ni-MH 175 hod, alkalický	35 hod, Ni-MH 40 hod, alkalický	30 hod, Ni-MH 20 hod, alkalický	
Pohotovostní režim	Ne	Ano	Ano	
Délka záruky	5 roků	5 roků	2 roky	
Typ laseru	670 nm, viditelný	635 nm, viditelný	Infračervený	658 nm, viditelný
Výkon laseru	Třída 2	<5 mW, třída 3A/3R <= 3,4 mW, třída 2**	<1 mW, třída 1	<1 mW, třída 2
Běžná nivelační přesnost	<±1,5 mm na 30 m	±1,5 mm na 30 m	<±1,5 mm na 30 m	
Inteligentní nabíječka Multicountry	Standardní	Standardní	Standardní	
Rychlost otáčení (ot/min)	600	0, 80, 200, 600, 900	300, 600, 900	
Číslo dílu Somero	711301033	711301073	700301068	711301080

* Doporučeno

** Všechny přístroje GL622 s výrobními čísly nad 13288913 jsou třídy 2.

*** Přijímač musí vzdálen od vysílače minimálně 10 stop.

S-940

Příslušenství laseru a stroje

(S-940 s motorem Subaru EH65 a vznětovým motorem Kubota DH902)

	HL700	HL750	CR600
	Doporučeno používat s LL500	Nutné používat s GL622	Nutné používat s GL722-S a GL722-SV
Porovnání ručních přijímačů			
Citlivost	Šest nastavení až na úroveň 0,5 mm	Šest nastavení až na úroveň 0,5 mm	Sedm nastavení až na úroveň 0,1 mm
Displej	Kontrolky LED a digitální LCD hodnoty výšky	Kontrolky LED a digitální LCD hodnoty výšky	Vysoce viditelné kontrolky LED a LCD výšky
Bezdrátová komunikace	Ne	Ano, s GL622 nebo 2. přístrojem HL750	Ano, s GL722
Protizábleskový snímač	Ano	Ano	Ne
Automatické vypínání	Volitelné: 30 min, 24 hod, vypnuto	Volitelné: 30 min, 24 hod, vypnuto	30 min
Napájecí zdroj	AA-2	AA-2	AA-3
Životnost akumulátoru	60 hodin	60 hodin	100 hodin
Výška okna	127 mm	127 mm	114 mm
Sklon okna	2 strany / 170° na každou stranu	2 strany / 170° na každou stranu	270 stupňů
Těsnost proti prachu a vodě	IP67	IP67	IP54
Záruka	3 roky	3 roky	2 roky
Číslo dílu Somero	711301069	711301071	711301050

KANCELÁŘ V

Somero Enterprises, Inc.
PO Box 309
46980 State Highway M26
Houghton, MI 49931
Tel.: 1-906-482-7252
Fax: 1-906-483-2774

KANCELÁŘ VE

Somero Enterprises, Inc.
Broombank Road
Chesterfield Trading Estate
Chesterfield S41 9QJ
Spojené království
Tel.: +44(0) 1246 454 455
Fax: +44(0) 1246 261 673

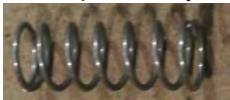
S-940

Příslušenství laseru a stroje

(S-940 s motorem Subaru EH65 a vznětovým motorem Kubota DH902)

11/2016

S-940
Příslušenství laseru a stroje
(S-940 s motorem Subaru EH65)

700501361-01	Sada Gold S-940	
740801669		Pouzdro - Large Line ESK, pěnová výplň „Pick n Pluck“
20010-080		Hydraulická hadice 5/8" x 80", 3 000 psi
20468		Klíč, 1/4" Sq x délka 1" 
20959		Tlačná pružina krytu ložiska šneku 
710101521		Montážní celek spínače, přítomnost obsluhy
710101522		Montážní celek spínače, časované zvedání/spouštění
710401241		Regulátor napětí, Robin 20.5HP, 30 A, vysokoteplotní
710601119		Spirálový kabel, SSR/SSR2 
710601234		Kabel, AS212-S
711601034		Kolébkový přepínač, VDJ1 DPDT Carling s ident. štítkem
711601035		Kolébkový přepínač, VDJ1 DPDT Carling s ident. štítkem 
711601067		Tlačítko nouzového zastavení, Compact NO/NC 40 mm, uvolnění otočením (POZNÁMKA: pouze motor Subaru)
720603160		Svařenec, montážní celek kolíku „D“ hlavy
740101044		Ložisko, 2 šrouby, STF-12T, XD
740101090		Ložisko, šnek 1 7/16ID - kontaktní těsnění / 45° maznice
740404038		Závitová tyč, 5/16-24 x 2"
740501037		Palivový filtr, vložený, Bosch, 20 mikronů (POZNÁMKA: pouze motor Subaru) 
740801331		Závlačka, drát 0,125, dvojité smyčka
740801413		Silentblok, vn. vibrace, výrobek Tech 51303
740801655		Přírubové pouzdro, 1/2" vnitř. pr., 3/4" vnější pr., délka 1/2"
740801732		Pero motoru vibrátoru 1/8 x 1/8 x 3/4"
740801794		Maznice, 1/8" BSPP
740801834		Přírubové pouzdro, 1/2" vnitř. pr., 3/4" vnější pr., délka 5/8"
750801042		Motor vibrátoru, 0,067 CIR, 7/16" hřídel s perem, XD
750801052		Motor šneku

S-940
Příslušenství laseru a stroje
(S-940 s motorem Subaru EH65)

700501361-01	Sada Gold S-940 (pokračování)	
770401022		Vložka vzduchového filtru 18hp Robin (POZNÁMKA: pouze motor Subaru) 
770401023		Olejový filtr, motor Robin 18,5 hp při 20,5, 248-65801-10 (POZNÁMKA: pouze motor Subaru) 
770401076		Zapalovací svíčka NGK, BPR5ES pro Robin 20,5 hp EH65
T1145		Kryt, těsnění ložiska šneku 
20004-035		Hydr. hadice 1/4 x 35 
740901005		Hranové těsnění, kryt pohonu kola (5,0 stopy) 
740901004		Těsnění, kryt pohonu kola (10,0 stopy) 
20004-068		Hydr. hadice 1/4 x 68
20008-060		Hydr. hadice 1/2 x 60 
20006-095		Hydr. hadice 3/8 x 95 
710401336		Relé, kostka Picker SPDT 

S-940
Příslušenství laseru a stroje
(S-940 s motorem Subaru EH65)

700501361-01	Sada Gold S-940 (pokračování)	
710101297		Montážní celek plochého joysticku PR3 
20009		Tlakoměr, 0–5 000 
750701073		Filtrační vložka, MP 
711301072		Laserový přijímač SSR2 
20064-0404		Adaptér hydraulické spojky FS, 
711001026		Pohon, kolébkový přepínač 
20356		Maznice, 1/4 - 28, 90 stupňů 
20363		Maznice, 1/4 - 28, přímá 
720509627		Pryžové pouzdro, opracované (POZNÁMKA: pouze motor Subaru)

S-940
Příslušenství laseru a stroje
(S-940 s motorem Subaru EH65)

700501360-01	Sada Silver S-940	
740801669		Pouzdro - Large Line ESK
20004-068		Hydraulická hadice 1/4 x 68 
20006-095		Hydraulická hadice 3/8 x 95 
20008-060		Hydraulická hadice 1/2 x 60 
20010-080		Hydraulická hadice 5/8 x 80
710101297		Mont. celek plochého joysticku PR3 
750701073		Filtrační vložka, MP 
711001026		Pohon FS, kolébkový přepínač 
20356		Maznice, 1/4 - 28, 90 stupňů 
20363		Maznice, 1/4 - 28, přímá 
710101521		Montážní celek spínače, přítomnost obsluhy
710101522		Montážní celek spínače, časované zvedání/spouštění
710401241		Regulátor napětí, Robin 20.5HP, 30 A, vysokoteplotní (POZNÁMKA: pouze motor Subaru)
710401336		Relé, Picker SPDT, kostka 12 V DC 40/30 A
710601119		Spirálový kabel, SSR/SSR2 

S-940
Příslušenství laseru a stroje
(S-940 s motorem Subaru EH65)

700501360-01	Sada Silver S-940 (pokračování)	
711601067		Tlačítko nouzového zastavení, Compact NO/NC 40 mm, uvolnění otočením (POZNÁMKA: pouze motor Subaru)
740101044		Ložisko, 2 šrouby, STF-12T, XD
740101090		Ložisko, šnek 1 7/16ID - kontaktní těsnění / 45° maznice
740801665		Přírubové pouzdro, 1/2" vnitř. pr., 3/4" vnější pr., délka 1/2"
740801834		Přírubové pouzdro, 1/2" vnitř. pr., 3/4" vnější pr., délka 5/8"
750801042		Motor vibrátoru, 0,067 CIR, 7/16" hřídel s perem, XD
750801052		Motor šneku
770401022		Vložka vzduchového filtru 18hp Robin (POZNÁMKA: pouze motor Subaru) 
770401023		Olejový filtr, motor Robin 18,5 hp při 20,5, 248-65801-10 (POZNÁMKA: pouze motor Subaru) 
770401076		Zapalovací svíčka NGK, BPR5ES pro Robin 20,5 hp EH65 (POZNÁMKA: pouze motor Subaru)
700501334-00	Počáteční souprava *(motor Subaru EH65 a vznětový motor Kubota DH902)	
700301411		Montážní celek svorky sloupu
700301398		Stativ, sklolaminát, výsuvný
730201005		Separální olej
741101020		Gletovací 48" lišta, zaoblené konce
741101018		Shrnovací lišta na beton
700301243	Sada nářadí	
741101016		14dílná sada klíčů
741101015		Nastavitelný klíč 12 Pro
741101017		Klíč na imbusové šrouby 3/16" s „T“ rukojetí

S-940
Příslušenství laseru a stroje
(S-940 se vznětovým motorem Kubota DH902)

700501367-01	Sada Gold S-940 POZNÁMKA: Souprava vznětového motoru bude obsahovat všechny součásti uvedené v soupravě náhradních dílů pro motor Subaru EH65 č. 700501361-01 (s výjimkou těch, jež jsou určeny POUZE pro tento motor).	
711601068		Tlačítko nouzového zastavení, Compact NO/NC 40 mm, uvolnění otočením 
750401059		Vložený palivový filtr, Kubota V1505 D902
770401110		Olejový filtr, Kubota D902
770401111		Vložka vzduchového filtru, Kubota D902
770401112		Palivový filtr, Kubota D902
700501366-01	Sada Silver S-940 POZNÁMKA: Souprava vznětového motoru bude obsahovat všechny součásti uvedené v soupravě náhradních dílů pro motor Subaru EH65 č. 700501360-01 (s výjimkou těch, jež jsou určeny POUZE pro tento motor).	
711601068		Tlačítko nouzového zastavení, Compact NO/NC 40 mm, uvolnění otočením 
740801478		Řemen ventilátoru, Kubota D902
750401059		Vložený palivový filtr, Kubota V1505 D902
770401110		Olejový filtr, Kubota D902
770401111		Vložka vzduchového filtru, Kubota D902
770401112		Palivový filtr, Kubota D902

Tato strana je úmyslně
ponechána prázdná

S-940

Sada Bronze (součástí souprava nástrojů BEET)
(S-940 s motorem Subaru EH65)

ČÍSLO DÍLU	POPIS
700501359-00	Souprava Bronze S-940 (dodávaná se strojem)
20952	Mazací lis, rukojeť lisu 
710601121	Nouzové lano, SSR 
740404038	Závitová tyč, 5/16 
741101007	Klíč na 8mm imbusové šrouby, „T“ rukojeť 
741101026	Šroubovák s kulatou hlavou na 8mm imbusové šrouby 
750701078	Tlakoměr 
711601035	Kolébkový přepínač, VLD1 DPDT 
711601034	Kolébkový přepínač, VJD1 DPDT 
741101035	Nástroj pro demontáž ovl. prvku 

S-940

Sada Bronze (součástí souprava nástrojů BEET) (S-940 s motorem Subaru EH65)

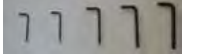
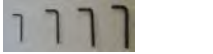
700501359-00	Souprava Bronze S-940 (dodávaná se strojem) - pokračování
740801413	Silentblok, vnější vibrace, Tech 
740801737	Postřikovací pumpa, až 3,5 gal. 
20179	Pojistný kolík, 3/32 x 2-3/4
20401-050	Pojistná matice, 1/2-13, tř. C 
20402-050	Plochá podložka, 1/2" SAE HD, pozink. 
20413-0200	Šroub, 1/2-13 x 2 HX HD, tř. 8 CS, pozink. 
710101521	Montážní celek spínače, přítomnost obsluhy
710401295	Digitální otáčkoměr 
710401336	Relé, Picker SPDT, kostka 12 V DC 40/30 A 
720603160	Svařenec, montážní celek kolíku „D“ hlavy
740101090	Ložisko, šnek 1 7/16ID - kontaktní těsnění / 45° maznice
780801331	Závlačka, drát 0,125, dvojité smyčka
740801794	Maznice, 1/8" BSPP
770401023	Olejový filtr, motory Robin 18,5 hp při 20,5, 248-65801-10 (POZNÁMKA: pouze motor Subaru) 

S-940

Sada Bronze (součástí souprava nástrojů BEET)
(S-940 s motorem Subaru EH65)

700501359-00	Souprava Bronze S-940 (dodávaná se strojem) - pokračování
770401076	Zapalovací svíčka NGK, BPR5ES pro Robin 20,5 hp EH65 (POZNÁMKA: pouze motor Subaru)
780201101	Příručka, umístění spínačů stroje S-940
780301111	Návod k obsluze stroje S-940
T1146-001	Podložka, ložisko šneku, 1/16" S100/160 
T1146-002	Podložka, ložisko šneku, 1/8" S100/160 
T1146-004	Podložka, ložisko šneku, 1/4" S100/160 
700501299	Sada nástrojů BEET S-940 (dodávaná se strojem)
	Skříňka na nářadí, strukturovaná pěna, Fatmax, 028001L 
	Měřicí pásma, 1/2 x 12" (13mm x 4M), vysoce viditelné, oranžové 
	Digitální multimetr, MN35, ruční nastavení rozsahů 
	Mazivo, 14 oz., tmavě červená, G00726-48 
	Vodováha, 24", dutý profil, magnetická, 43-525 
	Svinovací podložka pro nástroje, 5870 
	Klíč s otevřeným koncem, 8 x 10mm, FP, 53-052 
	Klíč s otevřeným koncem, 12 x 13mm, FP, 53-052 
	Klíč s otevřeným koncem, 1/4 - 5/16", 1020 dvojité hlavy, chrom 

S-940
Sada Bronze (součástí souprava nástrojů BEET)
(S-940 s motorem Subaru EH65)

700501299	Sada nástrojů BEET S-940 (dodávaná se strojem) - pokračování
	Klíč s otevřeným koncem, 7/16 – 1/2", 1725, dvojité hlavy, chromovaný 
	Klíč s otevřeným koncem, 9/16 - 11/16", 1027C, černý 
	Klíč s otevřeným koncem, 3/4 - 7/8", 1731A, dvojité hlavy, chromovaný 
	Nastavitelný klíč 10", chromovaná leštěná hlava, 13410 
	Kleště, 7" máčené rukojeti Linesman, 23402 
	Klíč Torx, T10, 3-1/2", Proto Tools Duratek, JT1031R 
	Klíč Torx, T27, „T“ rukojeť, 33027 
	Šroubovák, 3/16 x 4", s prohlubněmi, Bimold Rd, 24205 
	Šroubovák, 4 v 1, CMB4V 
	Šroubovák křížový, ERGO, BE 8600 
	Vodováha, 9" magnetická, litý hliník, Torpedo, 42-465 
	Světelná tužka, MSL1, magnetická 
	Klíč do vnitřního šestihranu, standardní 3/32" (J46106) 5/32" (J46110) 3/16" (J46112) 7/32" (J46310) 1/4" (J46314) 
	Klíč do vnitřního šestihranu, metrický 4 mm (J46116) 4,5 mm (FM-83H.4.5) 5 mm (J46316) 6 mm (J46318) 

S-940**Sada Bronze (součástí souprava nástrojů BEET)**
(S-940 se vznětovým motorem Kubota DH902)

ČÍSLO DÍLU	POPIS
700501365-00	Sada S-940 Bronze POZNÁMKA: Souprava vznětového motoru bude obsahovat všechny součásti uvedené v soupravě náhradních dílů pro motor Subaru EH65 č. 700501359-00 (s výjimkou těch, jež jsou určeny POUZE pro tento motor).
770401110	Olejový filtr, Kubota D902

Tato strana je úmyslně
ponechána prázdná